

# GANNAR-IGAR-SOGLENAID- GARDA

## DEUTERONOMIO

### GEBE-SOGLENAID

#### Garda-nug

*Gannar-Igar-Soglenaid-Garda.* We garda, Garda-Sogataled-sogataledid. Hebreo-gayabali, *Debarim*'ye nugad. “Bilemaladye” sogleged. Septuaginta-gardagi, Griego-gayaba, *Deuteronomio*'ye nugad. We sogleged, “Igar-islidikid-sogbogwadye.” Ar we-gardagine, Moisés, Israel-dulemarga-iduar-sunmaksad gannar Israel-dulemarga obarnaid.

#### Gannar-Igar-Soglenaid-Gardagi weyob sunmaklenaid

We-gardagine, Bab-Dummad-Igarmar-Mesisadgi sunmaklenaid. Anmarga oyonaid, igi Bab-Dummad e-dulamar-susadi ega nanabi abemai. Moisés gannar Bab-Dummad-Igar-Sogambe-Mesisadgi (10) dulemarga sunmaksad.

Bab-Jesús we-igarmargi sunmaksamogad: “Be-Bab-Dummad-Jehová bela be-gwagegi, bela be-san-burbagi, degine, bela be-ganguedgi bela-bela be sabguoed.” (Marcos 12:30)

We-gardagine, weyob ilemakar sunmaklenaid:

1. Moisés-gebe-sunmaksad (1:1—4:43).
2. Moisés-sunmaksad-sogbogwad (4:44—11:32).
3. Bab-Jehová Moisés'ga igarmar-uksad (12:1—26:19).
4. Bab-Jehová-Dulemarbo-Igar-Mesisad-Iba (27:1—28:68).
5. Bab-Jehová Israel-dulemarbo napi igar-mesisad (29:1—30:20).
6. Moisés-napi-sunmaksad (31:1—33:29).
7. Moisés-burgwisad (34:1-12).

Be itogua.

---

## 1. MOISÉS-GEBE-SUNMAKSAD

(1:1—4:43)

**Moisés Horeb-yargi-Bab-Jehová-ibmar-sogsad Israel-dulemarga obarnaid**

**1** <sup>1</sup> Moisés weyobi Israel-dulemarga sunmaksa gusad. Deunni, Israel-dulemar Jordán-diwar-dad-nakwedsik nega-dulesulidganba bukwamargu.

Israel-dulemar,  
Arabá-yargi, Suf-asabin, Parán-neggwebur,  
degi, we-neggweburmar:  
Tofel, Labán,  
Hazerot, Dizahab-abargi bukwagusmargu,  
Moisés ega sunmaksa gusad.

<sup>2</sup> Horeb-yar-akale, Cades-Barnea'se-moega, ibambe-gakagwensak (11) Seir-yala-imbaganba nanaleged.

<sup>3</sup> Emide, dakleargu, birga-dulabogusgu (40), nii-warambe-gakagwensakgi (11), e-iba-gebe-onodedgi, Moisés, Bab-Jehová-bela-ega-igar-uksadba, Israel-dulemarga sunmakded. <sup>4</sup> A-iduale, Moisés, Amorreo-dulemar-e-rey-Sehón'gi nakwis gusad. Rey-Sehón'de Hesbón-neggweburgi mainad. Deginbali, Moisés, Basán-yar-e-rey-Og'ye-nugadgi nakwisbalid. Rey-Og'de Edrei-yar Astarot-neg-nugadgi maimoganad.

<sup>5</sup> Deunni, Israel-dulemar, amba Jordán-diwar-dad-nakwedsik Moab-yargi-bukwamargu, Moisés weyob igar ukded, Israel-dulemarga sogded:

<sup>6</sup> “Anmar Horeb-yargi-bukwamargua, anmar-Bab-Dummad-Jehová weyob anmarga sunmaksad: ‘Bemar we-yargi dikasurgus bukwad.

<sup>7</sup> Degisoggu, be namar, be-ibmar be weemar.

Amorreo-dulemar-yalaganba be namar,  
deginde, bela Amorreo-dulemar-yalagan-dikarba-nanaidba be namar:  
Arabá-yar-naidba, yalaganba,  
nebagan-dad-argwanedsik-nanaidba,  
Neguev-yalaba, demar-gakaba,  
Canaán-dulemar-bukwadba, Líbano-yar-naidba,  
deginde, diwar-dummad-Éufrates-maidse be namar.

<sup>8</sup> ” ‘Ani an bemarga we-yarmar uksad. Egi be megmalo, mer sikirmakmalo. Ar ani, Bab-Jehová, ise-sogar bemar-dadganga-ukoye an sogsad: Abraham'ga, Isaac'ga, degi, Jacob'ga. An we-yar bemarga ukedseye, degi, bemar-sorba bemar-waganga-ukedsebarye an sogsad.’ ”

**Moisés, dule-igar-nabomalad-onugsasad**

(Éxodo 18:13-27)

<sup>9</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Deunni, epenne an bemarga sunmaksad, an sogsa gusad: ‘Geg anbi wargwen an bemar-nidii guye.’ ”

10 Be-Bab-Dummad-Jehová bela-bela bemar-omergusad. Emide, niisgwamar-nibneggi-nanaidyob bela-bela bemar mergued. 11 Be-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová, bitigi bemar-emi-merguedba bur bule miliba (1,000) gatik-mergu bemar-imakmalana gadin. Bitigi bemarga-ibmar-imakoye-sogsagusadba, ise-nued bemargi binsabalina gadin. 12 ¿Ar wede, sunna an bemar-bonigan walagwen an seosi? ¿Ar wede, sunna an bemar-ibmar-nunmak-itodimalad, na be muchub-muchub-urwedimalad, walagwen an bemarga igar nabogosi? Geg an wargwen gued. 13 Degisoggu, bemar-abargi dule-war-wargwen be-dadgan-iliba be amimala: Dule-binsaed-ibegan, dule-mag-neg-itomalad, dule-ibmar-nue-wismalad, adi, a-dulemar an be-dummaganga nug-imakegar.’

14 ”Deunni, bemar, weyob an-abin-imaksamalad: ‘Be anmarga ibmar-sogedi, nued an itomarye.’

15 ”Degisoggu, bemar-dadgan-warambe-gakabogwad-abargi (12), an dule-nue-binsaed-nikamalad, degi, dule-ibmar-nue-wismalad sunonikid.

Wemar, bemar-dummaganga an onugsasad:

Dule-miliba-mergued-e-dummadga (1,000),

dule-dulatar-mergued-e-dummadga (100),

dule-dulabo-gakambe-mergued-e-dummadga (50),

degine, dulemar-e-ambe-mergued-e-dummadga (10).

Deginbali, dadgan-danar-danar-bukwad-e-dummaganga an onug-imaksabalid.”

16 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Deginbali, a-ibagangi bemarga-igar-nabomaladga an weyob ega igar uksabalid: ‘Bemar, be-gwenadgan na e-gwenadgan-ebo igar-gwatirnanaid, ega be nue nabomaloye. Deyob be imakmaloye, Israel-dulemargardibe, dule-be-yarginedsulidgardibe, emarbi be dakoye. 17 Dulemarga be igar-nabonaile, melle be binsao, wedi dule-dummadiddeeye, wedi dule-wilegediddeeye. Suli. Dule-dummadidibe, dule-wilegedidibe, ega be innikigwadba igar-itogo. Ar igar-nabolegedi, Bab-Dummadgadid, degisoggu, melle dulemar be dobguo. Igar-naboleged-duturmalad geg be nabogele anse be sedamalo. Adi, ani an ega igar-nabogoed. Deyob an wemarga igar-uksa gusad.’

18 ”Deunni, a-ibagangine, an bemarga bela igar uksad, igi bemar imakmaloe.”

### **Dulemar-e-ambe-gakabo (12) neg-argaapid**

*(Números 13:1-33)*

19 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Anmar Horeb’gi noarmargu, nega-dulesulidgan-sunnasulid-dummad be daksamaladba anmar gaamakdii gusad. Igi-anmar-Bab-Dummad-Jehová anmarga igar-uksagusa, deyobi, anmar Amorreo-dulemar-yalagan-igarba nadgusad. Geb degi, anmar Cades-Barnea’ye-neg-nugadse modap gusad. 20 Agi an bemarga sogsa gusad: Anmar Amorreo-yalaganse mosmaye. Anmar-Bab-Dummad-Jehová, we-yala anmarga uknaidye.

21 Be dake, bema-Bab-Dummad-Jehová bema we-yala uksamalad. Ar bema-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová, bema soga gusad: ‘Bema we-yalase be dognamar, be sunamar. Melle dobgumar, melle galakumar.’

22 ”Ar degite, bema bela be anse armalad, be anga sognonimalad: ‘Anmar-iduar neg-arganaega anmar dulemar-barmide, adi, anmarga sognonimalagar, igid-igarba anmar namaloe, deginbali, ibi-neggweburse anmar dogdapmarbaloe.’

23 ”Bema-ibmar-anga-sogsamaladi, an nabir itosad. A-ular, bema-abargi bema-dad-dummagangi wargwen-wargwengi an dulemar-warambe-gakabo (12) susad. 24 We-dulemar-warambe-gakabogwadi (12) nadegusmalad, yar-birse nakwid gusmalad. Escol-neba-naidse warmaksamargu, agi neg-argas gusmalad. 25 Na sapi-sanmar-gwachamaladi anmarga senoni gusmalad. Anmarga weyob sognoni gusmalad: ‘Anmar-Bab-Dummad-Jehová anmarga-yar-uknaidi, yala-nuedye.’ ”

### Israel-dulemar Bab-Jehová’gi aibitemalad

26 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Degite, bema, yapa a-yarse naegusmalad. Deyobi, bema, bema-Bab-Dummad-Jehová-sogedba gwen ibmar imaksasurmalad. 27 Aka bema, be-neggi uurmakbukwa gusmalad, be sogbukwa gusmalad: ‘Ar Bab-Jehová isdar-anmar-daked-ular, Egipto-yargi anmar-onosad. Adi, Amorreo-dulemarga anmar-ukegar, degi, amar anmar-ogilogegar. 28 ¿Ar anmar bia naosunna? Emide, anmar-gwenadgan-neg-argaapmalad anmar-ogwayisad, anmarga weyob sogdemargu: We-dulemar bur anmarba dutusulid, anmarba bur dule-dummagan naed. E-neggweburmar burwisur namarbalid. E-galu-matusulid, nibnegse warmaknanaid. Agi anmar, Anac-e-wagan daksabalid.’

29 ”Geb agine, an bema sogsamalad: ‘Mer be gwayemar, we-dulemar mer be dobgumalo. 30 Ar anmar-Bab-Dummad-Jehová, anmar-idunadapid, anmar-ular urwoed. Ar igi Bab-Jehová Egipto-yargi, degi, nega-dulesulidganba, bela-ibmar-imaksad be daksamala, deyob bema imakbaloe. 31 Bela bema igarba-nanasmaladba, degi, wese bema nonikidsega be daksamalad, igi bema-Bab-Dummad-Jehová be-searmala. Dule na e-machi-seeyob, Bab-Jehová igarba be-searmalad.’

32 ”Degite, bema be-Bab-Dummad-Jehová’ba bengusmalad. 33 Ar Bab-Jehová, bema-neg-ambikued-amiega, bema-idunadap gusad. Mutiki, bema-igar-oyogega bema-idu soo-bubawar-oganadap gusad. Ibgindi, mogir-bubawarba bema-idunadap gusad. Degi-inigwele, bema Bab-Jehová-bengus gusmalad.”

### Bab-Dummad Israel-dulemar-sabsur-odurdaksad

*(Números 14:20-35)*

34 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bab-Jehová bema-ibmar-soged-itosgua, uluded. Geb agi, weyob imakedseye sogsagusad:

35 'We-dule-isganamar, wargwensaale an be-dadganga-napneg-nued-ukoye-sogsadi, gwen dakosurmalad. 36 Unnila Jefone-machi-Caleb'bi Canaán-yar dakoed. Ar Caleb'gala, degi, e-masmalagala, bia-Caleb-egi-nanadii gusa, a, an ega ukoed. Ar Caleb'di Bab-Jehová'gi gwen bengussuli gusad.'

37 "Degine, ar bemar-ular, Bab-Jehová anse ulusgusmogad. Anga sogsagusad: 'Bemoga, we-yarse be dogosurmogad. 38 Be-anar, be-bendaked-Nun-machi-Josué dogoed. Degisoggu, gatik be Josué-ogannogo, ar a-dule, Israel-dulemarga napamar mimioed. 39 Ar be-mimmigana, amba aku-neg-itodimaladi, egi be sogsamaladi, anmar-isdarmalad anmar-ibe sumaloye, amala, we-yarse dogmaloedid, egi megmaloedid. Ar ani an we-yar ega uksad. 40 Ar bemardi, gannar nega-dulesulidganba Demar-Ginnidye-nugad-igarba be namar.' "

### Israel-dulemar Horma-neggweburgi galakusad

(*Números 14:39-45*)

41 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Deunni, bemar an-abin-sogdemalad: 'Anmar Bab-Jehová'gi nue-dummad-nosmarye. Emisgindi, igi anmar-Bab-Dummad-Jehová anmarga igar-uksa, abali anmar namarsunnoye, anmar urwenamarsunnoye.' Agi geb bemar guakwaa bila-onogedgi-ibmar-ebulemalad-amis gusmalad, ar ade, bemar binsasmalad, yalaganba baisursunna nalego-dakleye.

42 "Ar Bab-Jehová'di anga sogsad: 'Israel-dulemarga be sogo: Mer be urwenamarye. Ar Bab-Jehová bemar-abargi gudii guosulid. Ar bemar naye sogele, be-isdarmaladse bemar galakuoed.'

43 "Bab-Jehová-soged an bemarga sogsamalad. Degite, bemar an-itossurmalad. Ar bemar bur bule uayasuli gusmalad. Bab-Jehová-sogedba be ibmar imaksasurmalad. Na bemar san-dummarba-imakedba yalaganba be urwenad gusmalad. 44 Agi, Amorreo-dulemar-a-yargi-bukwadi, bemar-abin noar gusmalad. Igi burmar dulemar-baleginne, deyob Amorreo-dulemar be-balegichamalad. Seir-yar-akale, Horma-neggwebur-warmaksadse be-balegichamalad, bemargi nakwenonimalad. 45 Geb degine, bemar Bab-Jehová'se gannar nonigusmalad, bemar Bab-Jehová-asabin bobukwa gusmalad. Degi-inigwele, Bab-Jehová bar bemar-itossulid. 46 Agala, bemar, Cades'gi undar gudii gusmarsunnad."

### Israel-dulemar nega-dulesulidganba-gudii gusad

**2** <sup>1</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Geb degine, gannar anmar arbalid. Anmar Bab-Jehová-sogsadba Demar-Ginnidye-nugad-igar-maidba nega-dulesulidganse nononikid. Dikasuli anmar Seir-yar-ebirdii gusmalad.

<sup>2</sup> "Geb agine, Bab-Jehová anga sokalid: <sup>3</sup> 'Undargus bemar we-yargi bipirmakdanigusmalad. Bemar gannar dad-nakwed-argan-sapiledsik namar. <sup>4</sup> Israel-dulemarga be sogo: Esaú-e-wagan-bukwad-yargi be nasmalo. Esaú-e-wagan Seir-yargi-bukwamalad be-gwenadgan gued.

We-dulemala bemar-dobe gudimalad. Degi-inigwele, nue salakarmar. <sup>5</sup>Mer amarbo be urwemalo. Ar an bemarga we-yar ukosulid, amba bia egi be annamaloe, soggwensaale an bemarga ukosulid. We-Seiryala bato Esaú-waganga an uksad. <sup>6</sup>Mas-bemar-gunnoedi, manigi ese bemar bakmaloed. Deginbali, dii-bemar-goboedi, manigi ese bemar bakbaloed.'

<sup>7</sup>"Ar bemar-Bab-Dummad-Jehová bela bemar-ibmar-imakedgi isenued bemargi binsasad. Degine, we-neg-dulesulidgan-dummadba nued bemar-akwedii gusbalid. We-birga-dulabogwadgi (40), bemar-Bab-Dummad-Jehová, bemarba gudii gusad, degine, gwen ibmar-galakudii bemar-imaksasulid.

<sup>8</sup>"Geb anmar, anmar-gwenadgan-Esaú-wagan-Seir-yargi-bukwamalad ebirismalad. Degine, geb anmar Arabá-igarba, Elat'sik igar-maidba, degi, Ezión-Geber'sik igar-maidba nadgusmalad. Geb sorba, anmar aibirisad. Agi, Moab-e-neg-dulesulidgansik anmar naded.

<sup>9</sup>"Geb degine, Bab-Jehová anga sogsabalid: 'Melle be Moab-dulemarse achamalo, melle ebo be bila-onomarbalo. Ar e-yar-naid soggwensaale an bemarga ukosulid. Ar bato an Lot-waganga Ar'ye-neg-nugadi an uksad.'

<sup>10</sup>"Dakargua, iduale, a-yargi Emita-dulemar bukwagusmalanad. A-dulemar bukidarmalanad, dutusur nanaenad, degine, Anac-waganyobi, bela-bela masdummagananad. <sup>11</sup>Emita-dulemar, Anac-waganmala dule-masdummaganye e-annik-sogledaenad. Moab-dulemardi, Emita-dulemarye bimalad. <sup>12</sup>Degine, Seir-yargine, iduar Horí-dulemar bukwagusmalad. Esaú-wagan, we-Horí-dulemar-onos gusad, bela obelos gusmalad. Geb a-yargine, Esaú-wagan ambikusmalad. Igi Israel-dulemar Bab-Jehová-ega-yar-ukoye-sogsadgi, deyob Esaú-wagan imakmarmogoed, bela dulemar-obelomarmogoed."

<sup>13</sup>Moisés sogdebalid: "Bab-Jehová weyob igar uksabalid: 'Ar emigindi, be namarsun. Bemar Zered-dian obakmarsun.' Deyob geb anmar Zered-dian obaksamarsunnad.

<sup>14</sup>"Anmar Cades-Barnea'gi-noalid-akale, Zered-diangi obaksamaladse birga-dulagwen-gakambe-gakabaabakgusad (38). We-birgamar-nasadbali, machergan-bila-onomalad bela burgwisad. Igi Bab-Jehová ise-sogar sogsagusa: 'An-bemarga-sognaid-yar-ukoedgi we-machergan dogosurmarye,' deyobi gusad. <sup>15</sup>Bab-Jehová we-machergangi yolenonigusad, geb, degidbali, bela we-dulemar-obelononi gusad.

<sup>16</sup>"Dulemar-nabir-bila-onomalad bela burgwismargua, <sup>17</sup>Bab-Jehová anga sunmaknonikid, anga sognonikid: <sup>18</sup>'Emi, be Moab-yargi Ar-neggwebur-walik nasaoye. <sup>19</sup>Amón-dulemar-bukwadse bemar modapile, melle be ese achamaloye, melle ebo be bila-onomarbaloye. Ar Amón-yar-naid, soggwensaale an bemarga ukosulid. Ar bato an Lot-waganga uksad.'

<sup>20</sup>"Dakargua, we-yarde dule-masdummagan-yarye bilesbalid. Ar epenne, dule-masdummagan agi bukwa gusmalad. Amón-dulemar, a-dulemar Zomzom-dulemarye bimalad.

21 We-dulemar ichesur-mergu gumalanad, dule-gala-ibegan nanaenad, Anac-waganmaryob dule-masdummagan nanaenad. Bab-Jehová a-dulemar, Amón-dulemarse-galakuega imaksad, geb deyob Amón-dulemar we-dulemar-obelos gusad. Geb agine, Amón-dulemar, Zomzomeo-dulemar-obelosgusmargu, e-yargi ambikude gusmalad. 22 Bab-Jehová, deyob Esaú-wagan Horí-dulemar-obelogege imaksagusmogad. Deunni, Horí-dulemar, Seir-yalagi bukwalalanad. We-garda-narmaklenaidse, Esaú-wagan, Horí-dulemar-obelosmargua, Seir-yargi ambikunonimalad. 23 Amba deyobi, Aveo-dulemar Gaza-neggwebur-burwiganagi-bukwamargu, gusmarmogad. Caftor-dulemar-Creta-dup-yargi-danigusmaladi, bela Aveo-dulemar obelolesmalad. Geb degidbali, Caftor-dulemar Aveo-dulemar-yargi muchub ambikunoni gusmalad.”

### Rey-Sehón Israel-dulemarse galakusad

(Números 21:21-30)

24 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bab-Jehová anga sogsabalid: ‘Be namarbar, be Arnón-dian obakmalo. An Amorreo-dule-Sehón Hesbón-e-rey an bemarga urmaknaid. Egi-nakwega an bemar-imakoed. Be e-yar sunamar, egi be bila-ononamar. 25 Deginbali, emi-iba-akale, bemar-asabinni bela dulemar-yar-baid-baidgi-bukwadgi an dobed nasikoed. Ar a-dulemar be-gangued-nikad-itoarmalale, dobed egi nagunonikoed, degidba wawanmakdemaloed.’ ”

26 Moisés sogdebalid: “Nega-dulesulidgan-Cademot’ye-nugad-akar, Hesbón-e-rey-Sehón’s e an weyob gaya-nued barmisgusad: ‘Melle anbo urwemaloye. 27 Be-yalagangi igar-dummad-maidba an nasaoye. Bipisaale igar-maidgi an aibanosurye, unnila igarbarbi an nasaoye. 28 Anmar masgunnegala, bese manigi anmar bakoye, degine, anmar dii-gobegala, bese manigi anmar bakbaloye. Unnila bese an egisy e, be-yargi-naed be anmar-imakye. 29 Igi Esaú-wagan-Seir’gi-bukwamalad, degine, Moab-dulemar-Ar-neggweburgi-bukwamalad, e-yargi-naega anmar-imaksamala, deyob be anmar-imakmoye. Ar anmar Jordán-diwar-obaked abegeddeeye, anmar-Bab-Dummad-Jehová anmarga-yar-uknaidse dogegarye.’

30 ”Ar Hesbón-e-rey-Sehón’di, e-yargi-naega gwen anmar-imaksasulid. Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová, a-rey-burguega, mer anmarba-ibsaega imaksad, adi, anmarga urmakegar. Ar igi emi-ibadse, anmar-maiga-gudimala, deyob, gudii gumalagar.

31 ”Geb degine, Bab-Jehová anga sogded: ‘Emi, Rey-Sehón’gi-nakwega an bemar-imak, e-yala an bega ukbar. Degisoggu, e-yala begadga-guega be sue.’

32 ”Degine, Rey-Sehón bela e-sordaganmala anmar-abin noalid, Jahaza’ye-neg-nugadgi anmarbo urwemalagar. 33 Ar anmar-Bab-Dummad-Jehová’di egi-nakwega anmar-imaksad. Rey-Sehón, e-masmala, e-sordamar, bela anmarse galakusad. 34 Degine, bela Sehón-e-neggweburmar anmar susad, deginbali, bela e-dulemar anmar obelosbalid:

Bela e-machergan, e-omegan, degi, e-mimmigan anmar ogilosad. Bipisaagwale wargwensaar dula obessulid. <sup>35</sup>Unnilagwa anmar e-neggweburmarbi susmalad, e-ibmar-durganbi susmalad, e-ibmar-nueganbi susmarbalid. <sup>36</sup>Arnón-dian-dikarba Aroer-neggwebur-siid-akar, degi, neggwebur-nebagi-siid-akar, Galaad-yar-naidse, neggwebur-gwagwensaale sigissulid, bela anmar-Bab-Dummad-Jehová anmarga urmaksad. <sup>37</sup>Unnilagwa, igi anmar-Bab-Dummad-Jehová anmarga-sogsa, Amón-dulemar-bukwad-e-yala, Jaboc-diwar-naba-neggweburmar-bukwad, yalaganba-neggweburmar-bukwad, we-neggweburmar mer ebugoye. A-neggweburmarbi anmar ese achassulid.”

### Israel-dulemar Basán-e-rey-Og’gi nakwisad

(*Números 21:31-35*)

**3** <sup>1</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Degine, anmar gannar arbalid, geb Basán-yarsik anmar nade gusad. Agine, Basán-e-rey-Og, bela e-sordamarmala anmarbo-urwegala, Edrei-neggweburgi anmar-abin noalid.

<sup>2</sup>”Degine, geb Bab-Jehová anga sogsad: ‘Melle be we-dule dobguo, ar ade, we-rey, e-dulemar, degi, e-yarse-bakale, bato an bega uksad. Ar igi Amorreo-dulemar-e-rey-Sehón, Hesbón’gi-bukwagusmalad be imaksa, deyob be Og-imakbalo.’

<sup>3</sup>”Geb deyob gunonikid. Anmar-Bab-Dummad-Jehová anmarse Basán-e-rey-Og-galegega imaksad. Bela e-sordamarse-bakale, anmarga urmaksabalid. A-dulemargi anmar nakwisad, bela a-dulemar anmar ogilosad. <sup>4</sup>Agine, anmar e-neggweburmar bela sunonikid. E-neggwebur-gwagwensaale bessurgusad: Neggwebur-gwadulapaa (60) anmar susad. Anmar bela Argob-yar susad. Basán’gi Rey-Og-negdakmaid-yalamar anmar bela e-ibe susad. <sup>5</sup>Bela a-neggweburmar, galu-matusulid-gandikmalad nue-ebiris nika-nika nanaed. Degine, e-yawagak esgoro nika-nika nanabalid. Deginbali, neggwebur-burwigana bukidar galu-matusulid-sate nanabalid, amar bela anmar susbalid. <sup>6</sup>Ar igi anmar Hesbón-e-rey-Sehón-imaksagusa, deyob, anmar Og-imaknonimogad. Anmar, Og-e-neggweburmar obelosad, e-machergan, e-omegan, degi, e-mimmiganse-bakale, anmar ogilosad. <sup>7</sup>Unnila e-ibmar-durgan, degi, e-ibmar-nuegan, e-neggweburgi-amislesmaladi anmar susad.

<sup>8</sup>”A-ibagangine, anmar Arnón-dian-akale, Hermón-yar-siidse yar sunonibalid. We-yarmar Amorreo-dulemar-e-reymar-warbogwad Jordán-obakar-dad-nakwedsik yar-semamainad. <sup>9</sup>We-Hermón-yala Sidón-dulemar Sirión’ye bimalad. Amorreo-dulemardi Senir’ye bimalad.

<sup>10</sup>”Deginbali, anmar bela neggweburmar-nebagi-bukwamalad susbalid. Bela Galaad-yar-naid, degine, bela Basán-yar-naid-akale, Salca-neggweburse, degine, Edrei-neggweburse susbalid. We-neggweburmar, Basán-yargi Rey-Og-negdakmaid-neggweburmalad. <sup>11</sup>Basán-e-rey-Og, abi napi dule-masdummad gudii gusad. E-gabedi, bela esgorobiid.



E-gabed-suguedi, dalibo-bisgise sugued. E-matardungueddi, daligwen matardungued. Rey-Og-e-gabedi, Amón-dulemar-e-neggwebur-Rabá'gi amba oyolemaid."

### **Yar-mimilesad**

*(Números 32:1-42)*

**12** Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "A-ibagangi, we-yarmar anmar susgua, dad-nakwed-argan-sapiledsik Aroer-neggwebur-Arnón-dian-walik-siid-akale, degi, Galaad-yarmar-negabala, e-neggweburmarse-bakale, Rubén-waganga, degi, Gad-waganga, an uksad.

**13** "Galaad-yarmar-abalad-baidi, bela Basán-yala, Rey-Og-negdakmaigusadi, an Manasés-wagan-negabaladga uksad.

"Basán-yargi Argob-yar-naidi, dule-masdummagan-yarye bimalad. **14** Manasés-wagwa-Jair, bela Argob-yar, Gesur-abingunaidse, degi, Maaca-abingunaidse susad. A-yar, Basán-Havot-Jair'ye onugsasad. We-yala, we-garda-narmaklenaidse amba deyob nugad. **15** Maquir-wagangardi Galaad-yar an ega uksad.

**16** "Rubén-wagangardina, degi, Gad-wagangardina, Galaad-akar, Arnón-dianse an yar uksad. Arnón-dian-neba-negabaladse e-yar-abingunaidga gunaid. Degi, Jaboc-diwar, Amón-dulemar-e-yar-abingunaidga maid.

**17** "Deginbali, Rubén-waganga, degi, Gad-waganga dad-argwanedsik-e-yar-abingunaidi Jordán-diwar-maid, Cineret-demar-akar, Arabá-demar-Gagbidye-nugadse, Pisga-yar-nakwemaidse an ega yar uksad.

**18** "A-ibagangine, Rubén-waganga, Gad-waganga, degine, Manasés-waganga an weyob sogsa gusad: 'Bemar-Bab-Dummad-Jehová we-yala degisadegu bemarga uknaiye. Degi-inigwele, bemar sordamar-dutusurmaladid, bila-onomaladid, Jordán-diwar obakmaloye, be-gwenadgan-Israel-dulemar-idumai be gumaloye. **19** Unnilagwa, bemarga an neggweburmar-uksadgi be-omeganbi, be-mimmiganbi, degi, be-ibdurgan-bukidar-nikad, amarbi bemaloed. **20** Bab-Dummad-Jehová igi bemarga neg-bogidik nasiksa, deyob be-gwenadganga neg-bogidikid-nasikedse geb bemar an-bega-yar-mimisadse aibiroed. Deginbali, be-gwenadgan Jordán-diwar-obakar ega-yar-uklegoed bela sunonimaladse geb be gannar aibirmaloed.'

**21** "Deunni, a-ibagangine, Josué'ga weyob an igar-uksagusad: 'Josué, be-sunnagwad bela be daksad, igi be-Bab-Dummad-Jehová reymar-warbogwad imaksa. Bela reymar-baigangi-be-nasaoedi, Bab-Jehová deyob imakbaloed. **22** Melle a-reymar be dobguo, ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová, bemar-ular urwenaid.' "

### **Moisés Canaán-yarse dogosulid**

**23** Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "A-ibagangine, Bab-Jehová'se an goted. An ega sogded:

24 'Bab-Dummad-Jehová'ye, emide, be-gangued be-maiga be oyoalid. Nibneggine, degine, napneggine, bab-dummad-baid beyobid sulid. Beyob ibmar-dummagan-imaked, degi, ibmar-dakledisurmalad-imaked sulid. 25 Bab-Dummadye, an bese wilesakwaa egised: Yala-nuegan-nanaid-daknaega, degine, Líbano-yar-naid daknabaliga, wis be Jordán-diwar-obakega be an-imake.'

26 "Ar Bab-Jehová'di bemar-ular anse ulusad. Degisoggu, an-itossulid, ar anga bur sogded: '¡Gusa! We-igargi mer be bar anga sunmako. 27 Pisga-yar-dukuse be nakna. Dad-nakwedsik, degi, dad-argwanedsik be atako. Degine, dad-nakwed-argan-sapiledsik, degi, dad-nakwed-argan-nuedsik, be atakbalo. A-yar, be-ibyagwar be dakoed, Jordán-diwardi be obakosulid. 28 Degisoggu, Josué'ga igar be uko, be ogannogo. Ar ade, Josué, we-dulemar-idumai guoed. Deginbali, we-yar-be-dakoedi, Josué, Israel-dulemarga mimibaloed.'

29 "Geb degine, anmar Bet-Peor-asabin nebagi ambikusad."

### Bab-Dummad-sogedba be ibsamar

**4** 1 Moisés sogdebalid: "Israel-dulemar, Igar-Mamaidgi-an-bemar-odurdaksa-gusadi, be nue-itomalo, egi be nue nanadii gumalo. Ar deyobi, bemar nued-gudii gumaloed, degine, geb be-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová bemarga yar-ukoedgi nabir be dogmaloed. 2 Mer ibmar-an-bemarga-sognaid obulomalo, degi, mer abar-abar sogmarbalo. Bela be-Bab-Dummad-Jehová-Igar-uksadba, an-bemarga a-igar-sognaidba be nanamalo.

3 "Bemar-sunnagwad na be-ibyagwar, Bab-Jehová Baal-Peor'gi neg-imaksad be daksamalad. Deunni, be-Bab-Dummad-Jehová, bemar-abargi bela-dule-bab-dummad-Baal-Peor'ba-nadmalad ogilos gusad. 4 Ar bela bemar, be-Bab-Dummad-Jehová'ba-nagusmaladdi, emi-ibase amba dula-gudidimalad.

5 "Nue be itomalo. Anga an-Bab-Dummad-Jehová igar-uksagusadgi an bemar-odurdaksamalad. Adi, bemar, yar-susokaliidgi a-igarmarba be nue nanamalagar. 6 Degisoggu, we-Igarmarba nue be nanamalo, nue aba ibmar-imakdii gumalo. Ar deyobi, bemar, dulemar-yar-baid-baidginmalad-asabin nue-binsaed-nikadi be oyodii gumaloed, magar-nue-ibmar-itogedi be oyodii gumarbaloed. Ar wemar bela we-Igar-Mamaid itodamaloed. Geb degine, sogdamaloed: 'Ar wede, nue-napiragwad, we-dulemar nue-binsaed-ibegan-nanaed, nue magar neg-itomaladid, degine, we-dulemar nue-nug-nikamalad nanamarbalid.' 7 ¿Ar biti-dulamar-baigan, anmar-dulamarba bur nug-nika gusunna? Igi anmar, anmar-Bab-Dummad-Jehová'se-gotele, anmar-walikaa gunonidae, ¿biti-dulamar-baigan e-bab-dummaganse-gotele, ese walikaa gunonidamoga? Suli, sate. Ar anmar-Bab-Dummaddi anmar ese goted-ilibali, anmar-walikaa gunonidae. 8 Degine, igi an bemarga igarmar-mesnai, deyobi, ¿biti-dulamar-baigan igarmar-innikigwad-nika gudimar be ebinsae? Ar dulamar-degiid nikasulid.

9”Degisoggu, nue salakarmar. Nue be itomar. Melle be ibmar-daksamaladi iemalo. Degine, bemar-gudiidgi ebinsadii be gumalo. Be-mimmigan be odurdakmalo, be-wagan be odurdakmarbalo.”

### **Bab-Dummad Horeb-yargi sunmaksad**

10 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Deunni, bemar, Horeb-yargi be-Bab-Dummad-Jehová-asabin-bukwagusmargu, Bab-Jehová anga sogsa gusad: ‘Dulemar an-gayaburba-itomalaga danar be urbe. Adi, we-napneggi-gudiidgi an-dobee-nanamalagar, an-nug-odummomalagar, degi, na e-mimmigan-odurdakmalagar.’ 11 Deunni, bemar, Horeb-yar-nakwedse nonigusmalad. Geb agi bemar ambikunonimalad. A-yargine, soo bupurmakmai gusad, yala gummakmai gusad. Soo ginnitibi, matusur-ainakmai gusad, waa gudure-gudure nakwemai gusad, negasichid nagud gusad. 12 Geb degidgine, Bab-Jehová bemarga soo-abargi sunmaksad. Bemar e-gayaburba-sunmaked itosmalad. Unnila gayaburbabi bemar itosmalad, e-duledi gwen be daksasurmalad. 13 Deyobi, Bab-Jehová bemarbo-Igar-Mesnai gusad, we-Igarmar-Sogambegwad-bemarga-sogsagusadba be nanamaloye. We-Igarmar-Sogambegwad (10) akwa-matabogwadgi narmaksa gusad. 14 A-ibagangine, Bab-Jehová anga sogsa gusad, ande Igarmar-bemarga-soglesadgi bemar-odurdakoye, adi, Jordán-diwar-obaksamalar, bemar-yar-sunonikoedgi eba be nanamalagar.”

### **Melle Bab-Dummad yob ibmar-wilub-sobmalo**

15 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bab-Jehová bemarga soo-abalagi-sunmaksagua, bemar e-dakleged daksasurmalad. Degisoggu, nue salakarmar,

16 abakale, bemar yogasaar ibmar-e-wilubgan sobbarmalale:

Machergan-e-wilubgandibe,

omegan-e-wilubgandibe,

17 ibdurgan-napneggi-nikad-e-wilubgandibe,

nuumar-niba-gukudimalad-e-wilubgandibe,

18 ibmar-napneggi-garmakdimalad-e-wilubgandibe,

uamar-gudidimalad-e-wilubgandibe,

amar-e-wilubgan melle be sobmalo.

Degiile, bemar isgudmaloed.

19”Nue salakarmar. Ar be niba atakdemalale, we-ibmar be dakdele:

Dad-ibeler, nii, niisgwamar,

bela niisgwamar-akar-akar-nanaid be dakdele,

abakale, ese be binsaed-galedamalar,

e-nug-odummonai gudamalar,

e-asabin dulluu sigdamalar.

Ar ade, bemar-Bab-Dummad-Jehová, bela dulemar-we-napneggi-bukwamaladga we-niisgwamar obinnisad.

20”Ar Bab-Jehová bemar-sunonikid, Egipto-yala-esgoro-duleged-negyob-guedgi bemar-onononikid. E-dulamarga-guega bemar-sunonikid, igi emi-iba bemar e-dulaga gumala.

21”Degi-inigwele, bemar-nukad Bab-Jehová’di anse ulusad, anga ise-sogar sogsad: ‘Jordán-diwar be obakosurye, be-Bab-Dummad-Jehová yar-nued bemargadga-guega-uksokaldise be dogosurye.’ 22 Degisoggu, Jordán-diwar-obakosuli an we-yargi burgoed. Ar bemarkina, Jordán-diwar obakmalloed, degine, bemarga yar-nued-uklegoye-soglesadi, bemar sunonikoed.

23”Degisoggu, nue salakarmar, abakale, bemar-Bab-Dummad-Jehová bemarko-Igar-Mesisad iedamalar. Be-Bab-Dummad-Jehová bemarga sogsad: ‘Melle ibmar-wilubgan be sobmaloye.’ 24 Ar be-Bab-Dummad-Jehová, Bab-Dummad-noberbadid, soo-bela-ibmar-ogumakedyobidid.

”A-ulale, weobdo: 25 Ar bemar we-yargi-ambikunonimaladgi mimmigan-nikunonikile, wagan-nikunonikile, degine, sereddii be megnonimalale, melle bab-dummadyob-imaklemaalad be sobmalo, deginbali, melle be e-nug odummomarbalo. Ar degiile, bemar be-Bab-Dummad-Jehová-asabin isgued-dummad imakoed. Degidbali, Bab-Jehová-ourwega be imakoed.

26”Degisoggu, inniki an emi bemarga soked, ar bemar Bab-Dummadba-ibsurmalale, nibneg bemar-barsogega guoed, degi, napneg bemar-barsogega guoed. Ar bemar Jordán-diwar-obaksokaldigi, we-yar-susokaldigi bemar bergudmalloed. We-yargine, bemar undar-gudii guosurmalad, ar bemar Bab-Jehová’sela bela girgumaloed. 27 Ar Bab-Jehová yar-baid-baidse bemar-oisakioed. Ar bia Bab-Jehová bemark-sedoe, agi bemar, wis ichesaar ambikumaloed.

28”Bemar dulemar-yamo-ibmar-e-wilubgan-sobsamalak-e-maiga be gunonimaloed.

We-bab-dummagan:

Suargi sobarmalak,

Akwagi sobarmalak.

Wemarde:

Aku atakmalad,

emar-itosurmarbalid,

geg mas gunmarbalid,

degine, geg ibmar umarbalid.”

Wemarde, bab-dummadyob-imaklemaaladid.

Bab-Dummad-surmalad.

### **Bab-Jehová, Bab-Dummad-gued**

29 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Ar bemark, bia-bukwadgindibe, be-Bab-Dummad-Jehová be ulubgi napiragwadgi amarmalale, bela-belagwadgi be amimalale, nabir be Bab-Jehová-aminonimaloed.

**30** Ar igi an bemarga bela-ibmar-sogsa, deyob be wilearmalale, sulibinsa be itoarmalale, geb agi, napidgi be-Bab-Dummad-Jehová'se be gannar dagmaloed, degi, Bab-Jehová-bega-ibmar-sogedba be ibsanonimaloed.

**31** Ar be-Bab-Dummad-Jehová, dule-wiledaksoggu, bemar-dadgan-ebog-igar-mesisad iegosulid, ar ade, sogsad, ede a-igar imakedseye. A-ular, Bab-Jehová bemar-metosulid, bemar-obelogsurbalid."

**32** Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Be-Bab-Dummad-Jehová ibmar-gegerdakleged-dummagan bemarga imaksad. Degisoggu, emigindi, be egismardo, Bab-Dummad we-napneggi dule-obinnisad-akale, bemar-idu ibagan-nasmaladgine, degine, bela we-napneg-dirbir-naidgine, ar Bab-Jehová bemarga ibmar-imaksadyob, ¿ibmar-gegerdakleged imaklesgusa? Ar Bab-Jehová bemarga ibmar-imaksadyob, ¿Bab-Dummad-ibmar-imaked itolesgusa? Ar weyobid bemar itodisurmalad. **33** Ar igi Bab-Dummad bemarga soo-abalagi-sunmaksa, degine, bemar ese gwen burgwissurmarbalid, ¿ar biti-dulemar deyob gusmarmo be ebinsae? Gwen deyobid itoledisulid.

**34** Ar Bab-Dummad dulamar-bamalad-abargi

dulamar-bukwad-gwensak-suegala,

igar-bulegan-oyonai gualid,

ibmar-wilubgan-oyonai gualid,

ibmar-dakledisurmalad-oyonai gualid,

bila-onoleged-ononai gualid.

Degi, ibmar-gegerdaklemalad gandikidba-oyonai gualid,

bela gargangued-oyonai gualid.

¿Biti-bab-dummad deyob ibmar-imaknai be daksamala?

Suli. Deyob bab-dummad-baid ibmar-imaknai be

daksasurmalad.

Unnila be-Bab-Jehová'bi bela-Egipto-yargi bemarga ibmar-imaksad be daksamalad.

**35** "Bela we-ibmar-bemarga-oyolesadi bemar wisguegalad, Bab-Jehová, Bab-Dummad gued, degine, ayobid, Bab-Dummad-baid sated. **36** Bab-Dummad-Jehová bemar-odurdakegala, nibneg-akale, e-gayaburba-itogega be-imaksad. Degine, napneggi, e-soo-gangued bemarga oyosbalid. Soo-abalagine e-gayaburba-itogega bemar-imaksabalid. **37** Ar Bab-Jehová bemar-dadgan-sabgussoggu, a-ulale, amar-burgwisad-sorba, e-wagan-sunonikid. Bab-Dummad bemarba-gudiidbali, deunni bemar Egipto-yargi-bukwamargu, na e-ganguedba bemar-onosad. **38** Bab-Jehová, bemar-idu dulamar-dummagan-bukwadi, bemarba bur-dutusurmaladi, bemar-wagab onosad. Adi, a-yarse bemar-odogega, a-yar bemarga-ukegar. Emide, bemar a-yar susokalid.

**39** "Degisoggu, emi be durdakmar, nue ebinsamalo: Bab-Jehová, Bab-Dummad gued. Nibneggi Bab-Dummad gued. Napneggi Bab-Dummad gubalid. Bab-Jehová'yobid Bab-Dummad-baid sated. **40** Degisoggu, Bab-Jehová-Igar-sogedba, Bab-Jehová-Igar-Mamaidba be nanamar.

A-Igarmar an bemarga uknaid, adi, bemarga bela nueganbi ibmar-gumalaga, degi, bemar-sorba bemar-waganga ibmar-nueganbi naegar. Degine, be-Bab-Dummad-Jehová, bemarga yar-degisadegu-uknaidgi, bemar, undar-suiti-gudii gumalagar.”

### Dukued-neggweburmar

<sup>41</sup>Geb degine, Moisés Jordán-diwar-dad-nakwedsik, neggwebur-gwapaa nug-imaksad, <sup>42</sup>adi, dule-oburgwisad a-neggweburmarse wakinnegar. We-dule, oburgwebisulidgi dule-oburgwisale, isdar-dakdisulidgi emar-oburgwisale, ebo-urwedisulidgi emar-oburgwisale, sunna we-neggwebur-gwapaagwad-nug-imaklesadse na bendaklegega wakinned.

<sup>43</sup>We-neggweburmargi-dukulegega, Moisés, Rubén-wagangala, Beser-neggwebur nug-imaksad.

We-neggwebur nega-dulesulidganba, neba-naidgi siid.

Gad-wagangala, Ramot-neggwebur nug-imaksad.

We-neggwebur, Galaad-yargi siid.

Degine, Manasés-wagangala, Golán-neggwebur nug-imaksad.

We-neggwebur, Basán-yalagangi siid.

## 2. MOISÉS-SUNMAKSAD-SOGBOGWAD

(4:44—11:32)

### Moisés Igar-Sogambe-Maid (10) gannar sogsad

<sup>44</sup>Moisés, Bab-Jehová-Igala, Israel-dulemarga uksad.

<sup>45</sup>Israel-dulemar Egipto-yargi aligusmargua, Jordán-diwar-dad-nakwedsik, Bet-Peor-neba-naid-asabin ambikunonimargu, Moisés, we-Igarmar-Islikid, Bab-Dummad-Sogedba-Igar-Maid, degi, Igarmar-Mamaid, Israel-dulemarga uksad.

<sup>46</sup>Deunni, Bet-Peor-neba-naidi, Amorreo-dulemargadinad. Sehón, Hesbón-yargi reyga mai gusanad. A-yargine, Moisés, Israel-dulemarmala, Rey-Sehón'gi nakwisgusmalad.

<sup>47</sup>Israel-dulemar, Rey-Sehón-e-yar susgusmalad, degi, Basán-e-rey-Og'ye-nugad-e-yar susgusmarbalid. Deyob, Amorreo-dulemar-e-rey-warbogwad-e-yarmar, Jordán-diwar-dad-nakwedsik-nanaid sulesgusad. <sup>48</sup>Aroer-neggwebur-Arnón-diwar-gakaba-siid-akale, Sión-yar-siidse, we-yarmar sulesad. We-Sión-yar, Hermón'ye nugbalid.

<sup>49</sup>Deginbali, Jordán-diwar-dad-nakwedsik, bela Arabá'se-bakar, Arabá-demarsega, degine, Pisga-yar-nakwemaidsega, Israel-dulemargadga gunonikid.

### Bab-Dummad E-Igar-Sogambegwad (10) uksad

(Éxodo 20:1-17)

**5** <sup>1</sup>Moisés bela Israel-dulemarse gochad, ega sogded: “Israel-dulemar, emi-ibagi an bemarga Igar-sognaid, degine, an Igar-uknaid nue be itomar. Be durdakmalo, nue be ebinsadii gumalo, adi, a-sogedba be nanamalagar.

2”Anmar-Bab-Dummad-Jehová, anmarbogwa Horeb-yargi Igar mesisad.  
 3 Bab-Jehová anmar-babganbo we-Igar mesissulid, anmarbo Igar-Mesisad.  
 Emi anmar bela dula-bukwamaladbogwa igar mesisad. 4 Bab-Jehová  
 bemar-asabin yar-birgi soo-abalagi bemarga sunmaksad. 5 A-ibagangine,  
 ani an Bab-Jehová-ibmar-sognaid bemarga-sogegala, bemar-irwa an  
 gwichigusad. Ar bemar, soo-dobgusmarsoggu, a-ular, bemar yarse  
 nakwissurmalad.

”Deunni, Bab-Jehová weyob sogsad:

6 ‘Ani an be-Bab-Dummad-Jehová gued.  
 Bemar Egipto-yargi maiga-wilebukmargu,  
 ani an bemar-onosadid.

7” ’Melle bab-dummad-baid an-asabin be nikumalo.

8 Melle be ibmar-wilubgan sobmalo,  
 nibneggi ibmar-nikad-wilubgandibe,  
 napneggi ibmar-nikad-wilubgandibe,  
 demargi ibmar-nikad-wilubgandibe.

9 A-ibmar-wilubgan-asabin dulluu be imakosurmalad,  
 degine, Bab-Dummadyob ese be golosurmalad,  
 ar ade, ani an be-Bab-Dummad-Jehová gued.  
 An, be-Bab-Dummad gadi-nobguedid.

Ar an dule-isganamar-isdarsunna-dakmalad sabsur-odurdakedid.  
 Degi, e-mimmigan, e-wagan,  
 e-wagan-yokorbarmaladsega  
 an sabsur-odurdakbalidid.

10 Ar dulemar-an-sabmaladdi,  
 dulemar-an-Igarmar-Mamaidba-nanamaladdi,  
 an bela-e-waganmar-danimaloed e-ibe nue-sabguedid.

11 Melle be-Bab-Dummad-Jehová-nug yogasaar be obaro.  
 Ar dule yogasaar Bab-Dummad-nug obarisale,  
 a-dule, Bab-Dummad-Jehová’s sabsur-odurdaklegedsegad.

12 Obunnoged-ibagi be obunnogo,  
 adi, a-ibagi, be Bab-Dummad-e-nug odummogegar.  
 Igi be-Bab-Dummad-Jehová bega Igar-uksa,  
 aba be imako.

13 Ibanergwa (6) be arbaoed.  
 A-ibagangi bela ibmar-imakbied be imakoed.

14 Ibagugledgindi (7) obunnoleged-ibad,  
 be-Bab-Dummad-Jehová-e-nug-odummolegedid.

A-ibagi bipisaale be arbaosulid.  
 Be-machi, be-bunagwa,  
 bega-arbaed-machered,  
 bega-arbaed-ome,  
 be-moli-bebe-nikad-alugwasualed,

be-moli-uayasuid,  
 be-ibdurgan, a-ibagi, arbaosurmarmogad.  
 Deginbali, dule-be-yarginedsulid be-negyagi-gudiid,  
 a-ibagi arbaosurmarmogad.

Ar obunnoged-ibagi igi be obunnomoga,  
 beyobi bega-arbaed-machered,  
 degine, bega-arbaed-ome, obunnomarmogoed.

15 Egipto-yargi be maiga-gusmogad be ebinsao.

Ar a-yargi be-Bab-Dummad-Jehová  
 e-gangued-nikadba-be-onosadi, be ebinsao.  
 A-ulale, be-Bab-Dummad-Jehová, bega igar-uksad:  
 Obunnoged-ibagi be obunnogoye.

16 Be-daedbali be-bab-nug-odummodii, degi, be-nan-nug-odummodii  
 be nanamalo.

Adi, be-Bab-Dummad-Jehová we-napneg-bega-uknaidgi sereddii  
 be megegar,  
 degi, bela bega ibmar-nueganbi gubaligar.

17 Melle be dule-oburgo.

18 Melle be be-abirginsulid-ebo galagwensuli nanao.

19 Melle be ibmar-atursao.

20 Melle be gakansaar aimargi sunmako.

21 Melle be dule-baid-ibmarbina sogo:

Dule-baid-omebina, dule-baid-negbina, dule-baid-nainubina,  
 dule-baid-mai-macheredbina, dule-baid-mai-omebina,  
 dule-baid-moli-bebe-nikad-alugwasualedbina,  
 dule-baid-moli-uayasuidbina.

Bipisaale dule-baid-ibmarbina be sogosulid.’ ”

### Israel-dulemar Bab-Dummad-nue-dobee-itosmalad

(*Éxodo 20:18-21*)

22 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bemar yar-dikarba  
 bukwapargu, we-gayaburba Bab-Jehová bemarga binasuli soo-  
 abalagi sunmaksagusad, mogir-gudureged-abalagi, negasichid-abalagi  
 sunmaksagusad. Ibmar-baid bemarga bar obarissulid. Geb Bab-Jehová  
 akwa-matabogwadgi narmaksagusad. Agi anga uksad.

23 ”Ar bemar, negasichid-naigusgu, yargi soo-gwabunye-maigua,  
 gayaburba itosmalad. Agine, bemar-danar-danar-bukwad-e-dummagan,  
 degi, bemar-girmar-dummagan, bela anse noni gusmalad.

24 ”Geb agi anga sognoni gusmalad: ‘Anmar-Bab-Dummad-Jehová  
 anmarga e-gangued-yeerdakleged, degine, e-dummarba-gued  
 anmarga oyosye. Bab-Jehová soo-abalagi anmarga-sunmaksadi  
 anmar itosbarye. Emi, anmar daksaye, Bab-Dummad sunna dulebo  
 sunmakye, degine, dule amba sunna dula-gudii guye. Ar dule  
 burgwewilubbinye.’



25”Ar anga sogsamarbalid: ‘Emide, ¿ibiga anmar binsarsunna we-soo-gwabunye-gwichidse burgwebimarsunye? Ar anmar Bab-Dummad-Jehová-anmarga-sunmaknaid gannar itononibalile, anmar ese oburgwilegoye. 26 Ar ade, ¿doa-dule anmaryob Bab-Dummad-e-gayaburba soo-abalagi-sunmaksad itosye, degi, gwen burgwissur be ebinsaye?’

27”Anga sogsamarbalid: ‘Moisés, be, anmar-Bab-Dummad-Jehová’sé be naye. Bela anmar-Bab-Dummad-Jehová-ibmar-sogoed be itogoye. Be, anmar-Bab-Dummad-Jehová bega-ibmar-sogoed bela be anmarga sogmogoye. Anmar geb itononimogoye. Geb Bab-Jehová-ibmar-sogedba anmar ibsaoye.’

28”Bemar anga ibmar-sognaigusgu, Bab-Jehová bemar-itosad. Agi, anga Bab-Jehová sogsad: ‘We-dulemar-bega-sunmaksamalad, an bela itosye. Bela-bega-sogsamalad an nueganbi itoye. 29 Bitigi ulubgi degibi an-dobee-nanamalana gadinye, degine, bela an-Igarmar-Mamaidba nanadigumalana yeerbanye, adi, we-dulemala, degine, e-mimmigana bela ega degisadegu ibmar-nueganbi gumalagarye.’

30”Anga Bab-Jehová sogdebalid: ‘Moisés, be naye, dulemarga be sognaye: Be-dordonegse be gannar namarye. 31 Bedina, wegi an-walik be beoye. An bega bela Igarmar-Mamaid an bega ukoye, adi, a-Igarmargi be Israel-dulemar-odurdakoye. Adi, bemarga-yar-uklesokalidgi, a-Igarmar-Mamaid-sogedba be nanadii gumalagarye.’

32”Degisoggu, Israel-dulemar, nue salakarmar. Ar igi bemar-Bab-Dummad-Jehová bemarga-sogsa, aba be nanadii gumarsun. A-Igargan mer be soggwensaale obemalo, bela eba be nanamalo. 33 Bemar, Igarmar-be-Bab-Dummad-Jehová-bemarga-uksadba degisadegu nanadii gumalo, adi, bemar dula-gudii gumalagar. Deyobile, bemarga ibmar-nueganbi gumaloed, adi, yar-bemargadga-gusokalidgi suitibaksaar be gudii gumalagar.”

### Igar-bur-birigined

**6** 1 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “An bemar-odurdakmalaga, we-Igarmar-Mamaid, we-Igarmar-uklesad, be-Bab-Dummad-Jehová bemarga uksad. Bemar we-yar-bemarga-uklenaidse dogdele, a-Igarba be nanadii gumalo. 2 Be-mimmigan, be-wagan, bela-bemar we-napneggi-dula-gudiidgi be-Bab-Dummad-Jehová-dobee nanamalo. Bela Igarmar-Mamaid, Igarmar-an-bemarga-uked, aba be nanamalo, adi, we-napneggi suitibaksaar dula be gudii gumalagar. 3 Israel-dulemar, degisoggu be nue-itomar, gatik Bab-Dummad-sogedba be nanadii gumar. Adi, yar-gadi-ibmar-sanmakedgine, yar-napa-nuedgine, be nued gudii gudmaloed, egi be dula-bukidar-nikumai gudmaloed. Igi be-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová bemarga-yar-ukedseye sogsagusa, deyob guegar.

4”Israel-dulemar, nue be itomar: Anmar-Bab-Dummad-Jehová, unnila wargwenna gued.

5”Be-Bab-Dummad-Jehová bela-belad be-gwagegi, be-san-burbagi, degine, bela be-ganguedgi be sabguoed.

6”Emi-ibagi, we-gayaburba an bemarga-sognaid, nue be-gwage-ulubgi be sedii imakmalo. 7We-gayaburbamar, be-mimmigangala, be gannar-gannar-sogdii nanamalo. Be-neggi be gudiile, igarba be gudiile, be megesokalile, degine, be gwisgualile, ega be sogdii nanao. 8We-Igarmala be-argangi wilubganyob be atinnar-nasiko. Degine, be-bebegi wilubganyob be nasikbalo. 9Degine, be-neg-buarmargi be narmakbalo, degi, be-yawagakmargi be narmakbalo.”

### **Bab-Jehová’ba-ibsaedgi sunmaklenaid**

10Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová, be-dadgan-Abraham’ga, Isaac’ga, degi, Jacob’ga, yar-ukedseye sogsagusad. Bab-Jehová a-yargine be-odnonimaloed. A-yalagi, neggwebur-dummagan bubukwad, neggweburmar-nue-nasgumamai nanaed. A-neggweburmar, gwen bemar sobsasurmaladid. 11Degine, a-yargi negmar-bubukwad ibmarmar-nuegan-nika nanaed. A-ibmarmar, gwen bemar onmaksasurmaladid. Degine, dia-dummagan-bukwa nanabalid, gwen bemar akwissurmaladid. Uva-dubmar, degi, olivo’mar digar nanaibalid, gwen bemar digsasurmaladid.

”Amar bela bemar gutemalale, nue immeledmalale, 12nue salakarmar, melle Bab-Jehová-iedmalo. Ar bemar Egipto-yargi maiga-wilebukwamargua, Bab-Jehová bemar-onosgusad.

13”Be-Bab-Dummad-Jehová-e-nug be odummodii nanamalo, eba be ibsadii nanamalo. Be ibmar ise-sogar-imakbiele, Bab-Dummad-nugginbi be imako. 14Melle be dule-be-dikarba-bubukwamalad-e-bab-dummaganba be namalo. 15Ar be-Bab-Dummad-Jehová bemar-abargi-gudiidi, nue-noberbadid. Ar bab-dummad-baid be-Bab-Dummadga be imakalile, Bab-Jehová-sabsur-ourwega be imakoed. Ar degigudele, we-napneggi bela bemar-ogilogoed.

16”Bemar Masah’ye-neg-nugadgi Bab-Dummad-Jehová-wilubdaksayobi, melle be Bab-Jehová-wilubdakmalo. 17Nue salakarmar, be-Bab-Dummad-Jehová-Igarmar-Mamaidba be nanadii gumalo. Igarmar-Islidikidba, Bab-Dummad-Sogedba-Igar-Maidba be nanadii gumalo. 18Be-Bab-Jehová-asabin ibmar-innikimaladbi be imakdii gumar, ibmar-nueganbi be imakdii gumar, adi, bemar, nued gudii gumalagar. Degine, Bab-Jehová be-dadganga ise-sogar yar-nued-ukoye-sogsadi be sumalagar, adi, bemargadga guegar. 19Deginbali, Bab-Jehová, bega-sogsadba, be-asabin be-isdarmalad-ononnogoed.”

20Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Yoedsega, be-mimmi bese egichialile: ‘Ar we-Igargan-Mamaid, Bab-Dummad-Jehová-Sogedba-Igargan-Mamaid, degi, Igargan-soglesad-uksad, ¿ibi obare?’ 21Weyob be-machiga be sogoed: ‘Anmar Egipto-yargi Faraón-e-maiga-gudigu, Bab-Jehová gandikidba Egipto-yargi anmar-onosad.

22 Bab-Jehová anmar-wagabsunna, ibmar-gegerdaklemalad, ibmar-dummagan-dakledisurmalad, degine, ibmar-dummagan-gegerdaklemalad Egipto-yargi imaksad. Bab-Jehová-Faraón'gi-gwisgusad anmar daksad, degi, Faraón-e-neguyaginmaladgi-gwisgusad anmar daksabalid.

23 Bab-Jehová Egipto-yargi anmar-onosad. Ede, anmar-dadganga yar-ukedseye-sogsadse anmar-senonikid. 24 Bab-Dummad-Jehová anmarga sogsad, bela-e-Igar-uksadba anmarde nanamaloye. E-dobekwaa nanamaloye, adi, anmarga bela ibmar-nueganbi naegarye, degine, suiti-gudii guegarye, igi emi-ibadse anmar gudii.

25 Degine, anmar, anmar-Bab-Dummad-Jehová-anmarga-sogsadba-imakele,

bela e-Igarmar-anmarga-uksadba-imakmalale,  
e-asabinni gwen galakussuli-nanamalale,  
anmar, dulemar-igar-innikii-imakmaladga guoed.' ”

### Bab-dummadyob-ibmar-imaklegedgi sunmaklenaid

(Éxodo 34:10-17)

**7** 1 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová be-yar-susokarmaladgi bemargadga-guega bemar-odogoed. Bab-Jehová, bemar-idu dule-bukidar-bukwamalad onogoed:

Het-dulemar, Gergeseo-dulemar, Amorreo-dulemar,  
Canaán-dulemar, Ferezeo-dulemar, Heveo-dulemar,  
degi, Jebuseo-dulemar-bukwad, onogoed.

”We-dulemar-sogagugle-gumaladi (7), bemarba bur-melu sordamar nikamalad. Degine, bemarba bur dutusurmarbalid. 2 Degi-inigwele, be-Bab-Dummad-Jehová, bega we-dulemar-urmaksale, bemar egi nakwisale, be bela we-dulemar-ogilomaloed.

Melle be we-dulemarbo igar-mesdii nanamalo.

Melle be wiledakdii nanamarbalo.

3 Melle be we-dulemarbo nikumalo.

Melle be be-sisgan a-dule-masmala-nikuega imako.

Melle be e-sisgan be-masmala-nikuega be imakbalo.

4”Ar we-omegana, be-masmala-angi-banguega imakmaloed, bab-dummad-baiganba-nanamalaga be-imakmaloed. Ar deyob-gusale, Bab-Jehová bemargi sae-itononikoed. Degidbali, geb yog-bemar-ogilogar imakoed.

5”Weyob we-dulemar-e-ibmar be imako:

E-bab-dummadse-ibmar-ogumakar-ukleged-aila ei be earo.

E-akwamar-islidikmalad ei be mamaro.

E-bab-dummad-bundor-Asera-e-wilub-sobaled be omukuo.

Degine, e-suar-nuchumar-e-bab-dummadga-imakbukwad bela soogi be ogumako.

6”Ar ade, bemar, be-Bab-Dummad-Jehová’ba dule-islidikmalad gumalad. Ar be-Bab-Dummad-Jehová bemar-susad, adi, dulemar-baigan-we-napneggi-bukmaladba bur bule na egadga bemar-imakegar.”

### Bab-Jehová Israel-dulemar-susad

7 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Ar Bab-Jehová bemarkar-sogsadi, bemarkar-sunonikidi, bemarkar-ichesulidba bemarkar-sunonisulid. Ar bemarkar, dulemar-baiganba bur-ichee gumalad. 8 Ar Bab-Jehová bemarkar-sabedba bemarkar-sunonikid. Deginbali, be-dadganga ise-sogar-ibmar-imakoye-sogsadba bemarkar-sunonikid. Agala, Bab-Jehová, Egipto-e-rey-Faraón-negsemaidgi bemarkar-onosad. Sabsur-odurdakle-bukwamargu, gandikidba bemarkar-onosad.

9”Degisoggu, be wisgumar, be-Bab-Dummad-Jehová, Bab-Dummad gued. Bab-Dummad-innikigwad-degisadeguadid. Bab-Dummad dule-e-sabgudimaladgala, e-Igar-Mamaidba-nanadimaladgala, e-wagan-danimaloed-ugakaasega, e-Igar-Mesisadi bela ega sogedba imaked. Deginne, e-sabgued-degisadeguad ega oyoged.

10”Bab-Jehová dule-isdar-e-dakeddi, obelodaed. Bab-Dummad we-dule-isdar-e-daked-odurdakosurdeeye sogsulid, yog sabsur-odurdakar imakdaed. 11 Degisoggu, emi-ibagi, an bemarkar Bab-Dummad-Igar-Mamaid-uknaidba be nanadii gumarsun.”

### Bab-Igarba-nanamaladgi nued binsalegoed

*(Levítico 26:3-13; Deuteronomio 28:1-14)*

12 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Ar bemarkar we-Igarmar-uklesadba daele, deginne, a-sogedba be nanamalale, be-Bab-Dummad-Jehová bemarkar-ebo-Igar-Mesisadba bemarkar-ibmar-imakoed. Deginne, Bab-Jehová ise-sogar-be-dadganga-sogsad, an bemarkar-ibmar-sogsad-imakedseye, ar deyob imakoed. Degisadegu bemarkar-sabgubaloed.

13”Be-Bab-Dummad, bemarkar-sabguoed, bemarkar-ise-nued binsaoed. Deginne, dula-bukib-omelomai, mimmigan-bukidar-nikumai, bemarkar-imakoed.

Deginbali, Bab-Dummad be-dadganga-yar-ukoye-sogsadgi,  
be-ibmar-diged gadi-sanmak bega imakoed.

Be-ibmar-gwag,

be-vino,

be-olivo-gwallumar gadi-niku bega imakoed.

Be-moli-bebe-nikamalad,

be-sibad-wawaadmar,

be-sibadmar,

gatic-mergumai bega imakoed.

14”Dulemar-baiganba bemarkar-bur bule ise-nued binsalegoed.

Bemarkar-abargi-gudimalad,

machereddibe, omedibe,

anagan-nikusuli guosurmalad,

bela anagan-nikadbi gumaloed,

deginne, amba be-ibdurganmoga,

bela dula-nikuedbi gumarmogoed.

15 Be-Bab-Jehová uellegega bemar-imakosulid,  
 degine, Bab-Dummad Egipto'gi  
 boni-dummagan-onosad-be-daksamalad,  
 bemargi a-bonigan-gwisguega imakosulid.  
 Bab-Jehová, we-boni-dummagan dule-isdar-bemar-dakmaladginbi  
 yolegega imakoed.

16 Bela Be-Bab-Dummad-Jehová bega-dulemar-uknaid be ogilogo.  
 Melle be a-dulemar wile dako.  
 Melle be e-bab-dummadga-na-imakbukwad, be-bab-dummadga be  
 imako,  
 ar ade, amar, be-Bab-Dummad-Jehová'gi-aibanega  
 bemar-imakoed.

17"Ar na be be-ulubgi sogdibe: 'We-dulemar anmarba bur-  
 ichesur mergued. Degisoggu, ar wede, ¿igi-saele anmar  
 we-dulemar-onogosunna?'

18" Melle be we-dulemar dobguo. Nue be ebinsamalo, igi  
 be-Bab-Dummad-Jehová, Faraón-imaksa, degine, igi bela  
 Egipto-dulemar-imaksabali.

19 Be-ibyangwar be daksamalad,  
 igi be-Bab-Dummad-Jehová Egipto-yargi-bemar-onogegala,  
 ibmar-dummagan imaksa,  
 ibmar-wilubgan-gegerdaklemalad imaksa.  
 Ar na e-ganguedgi bemar-onos gusad.  
 Ar amba, be-Bab-Dummad-Jehová, bela dulemar-be-asabin-  
 bukwalamad-be-dobe-itomaladi, deyobi imakbaloed.

20" Deginbali, be-Bab-Dummad-Jehová a-dulemargi burmar  
 barmidagoed, a-dulemar-gudimalad bela obelogoed. Ar amba,  
 a-dulemar bemar-idu-dukuye-sogmalale, amba bela amar-obelogoed.

21 A-dulemar-abin, melle be gwayo, ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová  
 bemar-abargi gudiid. Be-Bab-Dummad, dule-dummadid, dulemar bela  
 a-Bab-Dummad-dobdamalad. 22 Ar be-Bab-Dummad-Jehová bemarga we-  
 dulemar-bemargi-gwisgudamalaoed bela bega yog-obelogar imakosulid,  
 binna-binna-obelomai imakoed. Adi, melle ibdurgan-sapurbarmalad-  
 ursirmaladi bemargi obinmalagar.

23" Ar be-Bab-Dummad-Jehová we-dulemar bemarga-ukoed, bela  
 wemar-berguedse sabsur-wiogoed. 24 Be-Bab-Dummad-Jehová we-  
 dulemar-e-reymargi-nakwega be-imakoed. Degine, bela a-reymar be  
 we-yargi ogilogo, adi, melle dulemar bar egi binsamalagar. Dulemar  
 bipisaagwale bemar-asabin gwisguosurmalad, bela be a-dulemar  
 obelogoed.

25" E-bab-dummagan-ibmargi-sobarmalad bela be soogi ogumako.  
 Melle be e-birgi-mani-nasiklealedbina, degi, e-birgi-olo-nasiklealedbina be  
 sogmalo, degine, melle be sumalo. Ar abakalegi, isguega be-imakarmalale,  
 ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová'ba we-ibmarmar ibmar-isgana gumalad.

26 Deginbali, we-ibmar-isganamar, melle bipisaagwale, be-negse be sedmalo. Ar degiile, be ukabsalegoed. Bela-bela we-ibmarmar be isdar-dako, degi, be sae-dakbalo. Ar ade, we-ibmarmala wede ukabsalegaledid.”

### Bab-Dummad-sogedba ibsamalo, melle be iemalo

**8** <sup>1</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “An emi-ibagi bemarga bela-Igarmar-ukedi, bela be a-sogedba nanadii gumalo. Adi, bema, nabir gudii gumalagar, gatik bema ichesur-mergumai gumalagar. Degine, Bab-Jehová ise-sogar be-dadganga sogsagusad, we-yala an bemarga ukedseye, a-yarse bema dogmalagar, bemargadga guegar.

<sup>2</sup> Bema-Bab-Dummad-Jehová nega-dulesulidganba birga-dulabo (40) bema-semaigusadi be ebinsamalo. Agi sabsur-bema-wiosgusad, sabsur-bema-wilubdaksa gusad. Adi, wisguegar, bema igi-ulubgi binsamardibeye. Degine, bema-dakbaligar, bule-nabir e-igarmar-bemarga-uknaidba be damalodibeye.

<sup>3</sup> Bema-Jehová sabsur bema-wiosad, bema-oukumechad. Geb degine, ibma-maná'ye-nugad-gunnega bema-imaksad. Bab-Jehová, we-mas-dakdisulidgi, be-babgan-oguchad, bema-oguchabalid.

”Bema-Jehová bemarga we-mas uksad, adi, bema wisguegar, ar dule unnila mas-gunnedginbi dula-gudii guosulid, bela Bab-Jehová-Gayaburba-itogedgi dule nabir dula-gudii gubalid.

<sup>4</sup> Bema birga-dulabo-nanasmaladgine (40), morma-bema-yoyoid be-ibe nungussurgusad, degine, be-nagmar bei engussurmarbalid.

<sup>5</sup> Deginbali, be-ulubgi nue be magar neg-itomalo, ar igi baba e-mimmi-odurdake, deyobi, be-Bab-Dummad-Jehová bema-odurdakmogad.

<sup>6</sup> Degisoggu, be-Bab-Dummad-Jehová bemarga-Igar-uksadba be nanadii gumalo, Bab-Dummad-dobee be nanamarbalo.

<sup>7</sup> Ar be-Bab-Dummad-Jehová yar-nuedse bema-semaid:

Yar-dianmar-nikadse,  
yar-dii-sailamar-nikadse,  
e-diimar nebagangi-ariomaidse,  
degi, yar-mullugangi diimar aryomamaidse bema-semaid.

<sup>8</sup> A-yargi orosgi-dakleged-trigo gadi sanmaked,  
orosgisaar-dakleged-cebada gadi sanmakbalid,  
gadi uva sanmakbalid,  
gadi sapi-higuera sanmakbalid,  
degi, gadi sapi-granado'mar sanmakbalid.

A-yargi, olivo yaisulid,  
olivo-gwallu yaisurbalid,  
degi, achanis yaisurbalid.

<sup>9</sup> Yarse-bema-dogsokalidse, bema mas-sate guosulid, bema mas ise-obinagwar-nika guoed. Bema bela ibma-unniuar-nika guoed.

A-yarginde, bemar e-akwamargi esgoro-onomai guoed, degine, e-yar-mullugangine, bemar esnon-onomai gubaloed.”

10 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “A-yargi, bemar nue-mas-gundii gumaloed, be yeer-neg-itodii gumaloed. Geb bega napa-gadi-ibmar-sanmaked-uksad-nukad, be-Bab-Dummad-Jehová-nug be odummodoed.

11”Nue salakarmar, melle be-Bab-Dummad-Jehová be iemalo. Emi an bemarga bela Bab-Dummad-E-Igarmar-Mamaid-uknaidba be nanadii gumalo. 12 Nue salakarmar. Ar abakalegi, bemar nue-mas-gundimaladgi, neg-nuegan-sobsadgi be mamaidgi, Bab-Jehová-iedamalar.

13 Be-moli-bebe-nikamalad mergudele,  
be-sibad-wawaadmar mergudele,  
be-sibadmar mergudele,  
degi, be sabsur mani nikudele,  
be ormar nikudele,  
degine, bela be-ibmar-nikamalad mergudele,  
mer na be san-dummarbaa imakmalo.

14”Deginbali, mer be-Bab-Dummad-Jehová be iedmarbalo. Ar we-be-Bab-Dummad, deunni bemar, Egipto-yargi maiga-wilebukwamargu, bemar-onosad. 15 Be-Bab-Dummad-Jehová nega-dulesulidgan-sunnasulid-dummadba bemar-semi gusad. Naibe-nuegan-abalagi, diormar-abalagi, bemar-semi gusad. Bemar yala-dii-satedgi uku-uku-itodimargua, Bab-Jehová bemarga akwa-dummadgi dii onosad.

16”Nega-dulesulidganba, ibmar-maná’ye-nugadgi, be-dadgan-we-mas-gwen-daksasurmaladgi bemar-oguchad. Deyob, Bab-Jehová sabsur bemar-wiosad, bemar-wilubdaksad, adi, a-sorbali, bemarga ibmar-nuedga guegar.

17”Mer na be ulubgi weyob sogmalo: ‘We-ibmar-an-nikadi, an-ganguedgi an nikunonikid, an-arbasadgi an nikunonikid.’ 18 Ar degisulid. Be-Bab-Dummad-Jehová be ebinsao, ar ade, e bega gargangued uked, adi, nabir be ibmar-nuegan nikuegar.

”Emide, Bab-Jehová be-dadgangabo-Igar-Mesisad ise-sogar-imaksad, bemarga imakedseye, emi-ibagi bemarga deyob ibmar-nued imaknaid.

19”Ar be-Bab-Dummad-Jehová be iedmalale, bab-dummagan-baiganba be nadmalale, ega be arbadmalale, amar-asabin be dulluu imakdemalale, emi-ibagi, inniki an bemarga soged, bemar Bab-Jehová’se oburgwilemaload. 20 Ar bemar, be-Bab-Dummad-Jehová’ba be ibsasurmalale, igi Bab-Jehová dula-akar-akar bemar-asabin-bukwamalad-ogilogoe, deyob bemar ese ogilolemogoed.”

### Bab-Dummad Canaán-yargi-bukwamalad obelogoed

**9** 1 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Israel-dulemar, nue itomar: Emi-ibagi, bemar-idu-neggweburmar-bukwad-sumalagala, bemar, Jordán-diwar obakesokalid. A-yargi, dulemar bur-bemarba ichesur-bukwad, bemarba bur dutusurmalad. E-neggweburmar dummagan nanaed, e-galu-matusulid-mamaid nibnegse-warmaknaid.

2”A-dulemar dule-buleganad, dule-masdummaganad. Wemar, Anac-wagan gumalad. Ar we-dulemargi-sunmaklediid, bato be itodimalad: ‘Dule geg Anac-wagan-asabin gwisguye.’ 3 Degisoggu, emi-ibagi be wisgumar, be-Bab-Dummad-Jehová bemar-idu nadapi guoed. Bab-Jehová, soo-ibmar-bela-ogumakedyob, bela dulemar-obelogoed. Bab-Jehová, we-dulemar be-urbaligwa-gudigumalaga imakoed. Ar bemar we-dulemar-onioed, bela be we-dulemar-obelogoed. Igi Bab-Jehová bemarka ise-sogar sogsa-gusa, deyob-imakedse guoed.

4”Ar be-Bab-Dummad-Jehová bemar-asabin we-dulemar-onosale, melle be sogmalo: ‘Ar Bab-Jehová, anmar-nued-ibmar-imaked-ular, we-yarse anmar-senoniye, adi, we-yar anmargadga guegarye.’ Suli, degisulid. Ar Bab-Jehová we-dulemar ibmar-iscana-imakmalad-ular, bemar-asabin onosokalid. 5 Degisoggu, bemar we-yar-susokalidi, be-ibmar-innikigwad-imaked-ularsulid, be-gwage-nued-nikad-ularsurbalid. Degisulid.

”Ar we-dulemar, ibmar-iscana-imaked-ulale, be-Bab-Dummad-Jehová bemar-asabin wemar-ononaid. Ar Bab-Jehová, bemar-dadganga ise-sogar sogsa gusad, Abraham’ga, Isaac’ga, degi, Jacob’ga, an bemarka imakedseye. Degisoggu, Bab-Jehová deyob imakedsegad. 6 Degisoggu, be magari neg-itomar. Ar Bab-Dummad-Jehová bemarka we-yar-nued-uknaidi, bemar-ibmar-innikii-imaked-ular, uknaisulid, bemar-nueddamalad-ular, uknaisulid. Ar bemar, nono-dutusurmaladid.”

**Israel-dulemar Horeb’gi Bab-Dummadgi gwisgusmalad**  
(*Éxodo 31:18—32:35*)

7 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bemar ebinsamalo, melle iemalo, igi bemar nega-dulesulidganba be-Bab-Dummad-Jehová be oulusgusmala. Bemar Egipto-yargi-noalid-akale, emi-ibadse bemar-senonikidse, bemar, Bab-Jehová’gi gwisgudanigumalad. 8 Bemar Horeb-yargi Bab-Jehová-oulusmalad. Agi, Bab-Jehová bemar-obelogejala, bela-bela bemarka ulud gusad.

9”Bab-Jehová-bemar-ebo-Igar-Mesisadi, akwa-matabogwadgi-narmakar-naid-abingaega, an Horeb-yar-birse nakwisgusad. Deunni, iba-dulabo-wilub (40), bane-bane, degi, mutik-mutik, mas-gunsuli an yar-birgi gudii gusad, dii-gobsuli an gudii gusbalid. 10 Agi, Bab-Jehová na e-googi akwa-matabogwad-narmaksad anga uksad. Bemar-bela-bukwadgi Bab-Jehová yar-birgi soo-abalagi, bemarka-sunmaksadi, agi bela narmakar naid.

11”Iba-dulabogwad-bergusgua (40), Bab-Jehová bemar-ebo-Igar-Mesnaid, akwa-matabogwadgi-narmaklesad anga uksad. 12 Deunni, Bab-Jehová anga sogsad: ‘We-yargi-gudiiid gwae be aidege. Ar be-dulemar, be Egipto-yargi-onosadi, nue isgudmalad. Igargan-an-ega-uksadgi bato bangudmalad. Ibmarsobmalaga, aka or-dudemalad, adi, e-bab-dummadga imakmalagar.’



13”Degine, Bab-Jehová anga sogdebalid: ‘We-Israel-dulemar an dakdaniguad, we-dulemar nono-dutusurmalad naed. 14We-dulemar an bega obelogo. We-napneggi e-nugmar bar wisgulegosulid. Degisoggu, mer be anse golo. Ar bedi, wemarba bur dule-dutusurmalad-e-dummadga an be-imakoed, degine, wemarba bur dule-ichesurmalad-e-dummadga an be-imakbaloed.’

15”Geb degine, an gannar alid, yar-gwabunyemaidgi-an-gudiidgi an aidealid. Bab-Dummad-Israel-dulemarbo-Igar-Mesnaid, akwa-matabogwadgi-narmakaled, an-argangi-gani an aidenonikid. 16Geb bemar Bab-Dummad-Jehová’gi dummad-nonanai an bemar-dakded. Bemar or-dusa an daknonikid. Geb a-orgi be-bab-dummadga-imakega moli-bebe-nikad-sapingwagwad be sobsamalad. Bab-Jehová-bega-igar-uksadgi, baisursunna bemar bangudmalad. 17Geb degine, akwa-matabogwad-an-argangi-an-sedanikid an sabsur-mete gusad. Geb bemar-asabinni bela goa-goa gusad.

18”Geb degidbali, bela bemar Bab-Jehová’gi-sabsur-isgusadbali, Bab-Jehová-nue-oulusmaladbali, an Bab-Jehová-asabin iba-dulabo-wilub (40), an mas guchasuli, an dii gobsasuli, ese-golega an yokorgi sindigar sigisad. 19Ar Bab-Jehová bela-bela bemargi-urwesoggu, an Bab-Jehová-bela-bela-e-urwed an dobguasad, e-sae-itoged an nue-dobguasad. Ar Bab-Jehová unnila bemar-obelogedgi binsanainad. Agala, an Bab-Jehová’sé gornai guarbalid, geb Bab-Dummad gannar an-itononibalid. 20Bab-Jehová amba Aarón’gi nue sae-itosbalid, Aarón-obeloged sokalinad. Amba an deyob, Aarón’ga an Bab-Jehová’sé gochabalid. 21Geb degine, moli-bebe-nikad-sapingwagwad-bemar-sobsadi, a isguega-bemar-imaksadi, an sunonikid. Geb, a-moli-sobaled an soogi ogumaksad, degine, bela an ise-nagar imaksad, buruse guedse an ubi-ubi imaksad. Geb degine, a-buru dian-yar-birgi-ariomaidgi an mie-mie imaksad.

22”Deginbali, bemar, Tabera’ye-neg-nugadgi, Masah’ye-neg-nugadgi, Kibrot-Hataava’ye-neg-nugadgi, Bab-Jehová-oulusmarbalid.

23”Geb Bab-Jehová Cades-Barnea-akale bemar-barmisgua, bemarga sogsa gusad: ‘Be namar, yar-an-bemarga-uknaid be sunamar.’ Degite, bemar, be-Bab-Dummad-Jehová bemarga-ibmar-sognaidba be ibmar-imaksasurmalad, be bengusmalad, gwen be itossurmalad. 24An bemar-dakdanikid-akale, bemar, Bab-Jehová’gi yoledigumalad.

25”Ar Bab-Jehová sogsasoggu, ede bemar-ogilogoye, a-ulale, an iba-dulabo-wilub (40), bemar-ular, Bab-Dummad-asabinni yokorgi sindigar an sigisad. 26Agi, an Bab-Jehová’sé gornai gualid, weyob an ega sogded: ‘Bab-Dummad-Jehová’ye, be-dulamar melle be ogiloye. Be-dulamar Egipto-yargi-bukwa na be-ganguedgi be onosadi, melle be ogilogoye. 27Bab-Jehová, be-mai-Abraham’ga, Isaac’ga, degi, Jacob’ga ibmar-sogsadi be ebinsae. Melle be Israel-dulemar-e-gwage-dutusulid, e-ibmar-isgana-imaked, e-isgued, be dake. 28Adi, melle anmar-onolesgusad-yargi, dulemar weyob sogmalagar:

Ar Bab-Jehová ega yar-ukoye-sogsadse, a-dulemar-odossur gusye. Ar Bab-Jehová a-dulemar-sae-daksoggu, a-ular, Egipto-yargi onosye, adi, nega-dulesulidganba amar-oburgwegarye. <sup>29</sup>Bab-Jehová, ar we-dulemar be-dulamar-gumalad, be-ganguedgi be onosgusadid, gandikidba na be onos gusad.’ ”

### Bab-Dummad Igar-Mesisad gannar obinosad

(Éxodo 34:1-9)

**10** <sup>1</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Deun a-ibagangine, Bab-Jehová anga sokalid: ‘Igi iduar be akwa matabo sobsagusa, deyobi, be gannar sobbalo. Deginbali, urgo-ulu be sobbalo. Geb a-sorbali, anse yar-birse be nakwedago. <sup>2</sup>Igi akwa-matabogwad-idualled-be-marisgusadgi narmaklesgusa, deyobi, akwa-matabogwadgi an gannar narmakoed. Geb degine, we-akwa-matabogwad ulu-yagi be mesoed.’

<sup>3</sup>”Geb degine, an acacia-urgogi ulu-sobsad. Deginbali, akwa-iduar-soblesadyob akwa matabo an imaksabalid. Geb degine, we-akwa-matabogwad an-argangi-gani an yar-birse nakwide gusad.

<sup>4</sup>Epenne, bemar danar-bukwagusmargu, Bab-Jehová yar-birgi soo-gwabunyemaid-abalagi sunmaksagusadgi, Igar-sogambegwad-narmaklesad (10) anga ukxa-gusad. Ar Bab-Jehová igi iduar we-Igar-Sogambegwad (10) akwa-matabogwadgi narmaksagusa, deyob, we-Igar-bemarga-ukega gannar narmaksabalid. Geb anga ukxa gusad.

<sup>5</sup>”Geb agi, an gannar aligusad, an yar-birgi-gudii aidealid. Geb, we-akwa-matargwagwad an Ulu-sobsad-yagi mesisad. Emide, amba a-akwa-matabogwad, a-Uluyagi maid. Bab-Jehová-anga-Igar-uksagusadba imaklesad.”

### Levita-dulemar-e-arbaed

<sup>6</sup> Moisés, Israel-dulemarga sogdebalid: “A-sorbali, bemar Beerot-Bene-Jaacán’gi ainiar gusmalad. Geb Mosera’ye-neg-nugadse modapmalad. Agi Aarón burgwisad, agi diglesbalid. Geb e-machi-Eleazar, e-bab-Aarón-sorba, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-e-gan sunonikid. <sup>7</sup>Geb agine, bemar Gudgoda’ye-neg-nugadse nadegusmarbalid. Geb Gudgoda-akar Jotbata’ye-neg-nugadse nadmarbalid. Agi dianmar-bukidar-nikad-negad. <sup>8</sup>A-ibagangine, Bab-Jehová Leví-wagan-susa gusad, adi, Bab-Jehová-Israel-Dulemarbo-Igar-Mesisad-Ulu seega, Bab-Jehová-asabin-gudii guega, ega-arbadii guega, Bab-Dummad-nuggi dulemar-baigangi ise-nued binsaegar. Emi-ibagi imakdimaladyob. <sup>9</sup>A-ulale, Leví-waganga e-gwenadgan-abargine, nainu ega uklegosulid, ar ade, Bab-Jehová e-sunnad Leví-wagangadga gunonikid.

<sup>10</sup>”An igi-gebe-yar-birgi gudigusa, deyobi, an bane-bane iba-dulabo (40) an Bab-Jehová’sé gordii gusbalid. Bab-Jehová amba an-itononibalid, agi, bar bemar-ogilobi gussulid. <sup>11</sup>Geb degine, Bab-Jehová anga sokalid: ‘Be nae. Dulemar-idu be guakwaa nadap-imako, adi, be-dadganga-an-yar-ukoye-sogsadse be dogmalagar, a-yala bemargadga guegar.’ ”

### Bab-Dummad weyob ibmar-imaked abeged

**12** Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Israel-dulemar, emigindi, be-Bab-Dummad-Jehová, ¿ar ibu-ibmar-imakbi bemar-abe be insae?

We-ibmar-imakbi bemar-abeged:

Be-Bab-Dummad-Jehová-dobee nanaed.

Bela e-Igarmar-Mamaidba nanaed.

Bela-belagwad Bab-Dummad-Jehová sabgued.

Bela-belagwad e-nug odummoged.

**13** E-Igarmar-bela-bemarga-uksadba nanaed.

Emi-bega-sognaidba-imaked, be-abeged.

Adi, bemarga bela igar-nueganbi-nadapi guegar.

**14**”Ar nibneg-naid, nibneg-bur-birigined-naid, napneg-naid, degi, bela agi-ibmar-bukwadi, Bab-Dummad-Jehová’gadbiid. **15** Ar Bab-Jehová dule-bamalad-suewilubbinad, degi-inigwele, bemar-dadgangi unnila ataksad, amarbi-sabgusad. Ar bemarde, e-wagan-gumarsoggu, igi emi anmar bukwa, deyobi, dulemar-bamalad-akar-akar-bukmalad-abargi be-sunonimarmogad.

**16**”Degisoggu, be-gwagegi na be sogmarsun, Bab-Dummadgarbi an gudii guoye. Melle be uyasuli damar. **17**Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová, bab-dummaganba bur Bab-Dummadid, degine, dule-dummaganba bur-Dummadid. Bab-Jehová bur dule-dummadid, bur dule-dutusulidid, bela dulemar dobdamalad. Bab-Jehová bela dulemar-emarbi-daked, degine, dule-baiganse geg manigi binsaed-galeged. **18** Mimmigan-sergan-satedga, degi, ome-ei-sui-burgwismaladga, igar-innikigwad imaked. Degine, dule-ainebarmaladga e-sabed oyoged, ega mas ukdaed, degi, mor ukdabalid. **19** Degisoggu, bemar-abargi dule-ainebalid-gudiid be sabguo, ar Egipto-yargi be gudigusmargu, deyob be gusmarmogad.

**20**”Be-Bab-Dummad-Jehová’ba be ibsadii nanao, e-nug-odummodii be guo, asebi be gordii guo, aba be nanadii guo. Ar be, ibmar-ise-sogar-sogbidibe, Bab-Dummad-nuggi innikigwadba an ise-sogar-sogye, an deyob imakedseye be sogoed. **21** Ar bemar ise-dakarmalad, igi Bab-Dummad ibmar-dummagan, ibmar-gegerdaklemalad bemarga imaksa. Degisoggu, be gatik e-nug-odummomar. Ar Bab-Dummad, be-Bab-Dummadid. **22** Be-babgan dulapaa-gakambe-mergu (70) Egipto-yarse nonigusmalad. Ar emigindi, Bab-Jehová, nibneggi-niisgwamar-naidyob bemar-omelosad.”

### Bab-Jehová, Dule-Dummadid

**11** **1** Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Degisoggua, bemar, be-Bab-Dummad-Jehová-sabguo, degi, bela Igarmar-bemarga-uklesad imakmalo. A-igarmarba be bane-bane ibsadii gumalo. **2** Emi, be nue ebinsamalo, be-Bab-Dummad-Jehová-be-sabsur-odurdaksad bemar-sunnad nue-itosmalad.

Be-mimmigandi, be-sabsur-odurdaklesadi gwen daksasurmalad. Bab-Jehová-e-gangued-oyosad, e-ibmar-dummad-imaksad, be daksamalad. <sup>3</sup>Bab-Jehová, Egipto-yargi Faraón'gi, degi, bela Egipto-neggweburmargi, ibmar-gegerdaklemalad-imaksad be daksamalad. <sup>4</sup>Egipto-dulemar bemar-baregindani-gusmargua, Bab-Jehová, wemargi, Demar-Ginnidye-nugad-arwega imaksagusad. Degidbali, e-molimar, e-ur-napaginmalad bela obelosgusad. A-ibmar-gusadi, bela be daksagusmalad. Bab-Jehová we-dulemar bela oburgwisad.

<sup>5</sup>"Bemar ebinsamarbalo, bemar nega-dulesulidganba-gudigua, bemar-wese-nonikidse igi-Bab-Jehová bemar-akwisa. <sup>6</sup>Deginbali, bemar daksamarbalid, igi Bab-Jehová Rubén-wagan-Eliab-masmala-Datán, degi, Abiram-imaksa. Agi, Bab-Dummad Israel-dulemar-asabin napa-egasad. Geb abali, we-dulemar, degi, e-gwenadganse-bakar, e-negmarse-bakar, degi, bela-e-ibdurganse-bakar, babatidmalad. <sup>7</sup>Bela Bab-Jehová-ibmar-dummagan-imaksad be-ibyangwar be daksamalad."

### **Bab-Jehová bemargi ise-nued binsaoed**

<sup>8</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Degisoggu, bemar gangumalaga bela Bab-Dummad-Igargan an-emi-bemarga-uknaidba be nanamarsun. Adi, emi be yarse-dogesokarmalad bemargadga guegar. <sup>9</sup>Adi, Bab-Jehová we-yar be-dadganga-ukoye-sogsagusadgi, e-wagan-danimaloedga-ukoye ise-sogar-sogsagusadgi, bemar suitibaksaar-mai gumalagar. We-yar, napa-nuedid, gadi ibmar-sanmaked-yalad. <sup>10</sup>Ar we-yar-be-susokalidi, Egipto-yaryobsulid. Egipto-yargi-be-noargusmaladgindina, be ibmar-gwag-digegala, be dii eogar imakergebed. We-yargindina, deyob sulid. Egipto-yargindina be-neg-imbagi be ibmar-gwag-digega, be dii eogar imakergebed. <sup>11</sup>Yar-be-susokarmaladgindina, yalagan-bubukwadgi, nebagan-nanaidgi, dii winaigi daed. <sup>12</sup>A-yaladi, be-Bab-Dummad-Jehová, nue-akwediid. Ar a-yalagi, Bab-Jehová, egi bur nue-atakiid, deyob birga-mesmaid.

<sup>13</sup>"Ar emi an-bemarga Bab-Dummad-Igarmar-Mamaid-uknaidba be ibsamalale, be-Bab-Dummad-Jehová ise-nue be sabgumalale, bela-bela be-gwagegi ega be arbamalale, degine, be-san-burbagi ega be arbamalale, Bab-Jehová soked: <sup>14</sup>'Ani an bemar-yargi dii owioed. E-ibangangi an gebe-dii-wied-owiega imakoed, degine, an napi-dii-wied-owiega imakbaloed. Adi, be ibmar-digsamalad nabir weegar, ibmar-gwag-gullemalad, vino, degi, olivo-gwallu nikumalagar. <sup>15</sup>Deginbali, be-ibdurganga be-nainugi gagan-ainiega an imakoed, adi, be-ibdurgan a-gaganmar maegar. Deyob geb bemar mas-bukidar gutemaloed, immee gudii gumaloed.'

<sup>16</sup>"Degisoggu, nue salakarmar, be yardakledamalar. Melle be-Bab-Dummadgi bangumalo. Melle bab-dummagan-baiganse-gordii gumalo. Melle be a-ibmarmar-asabin dulluu imakmalo. <sup>17</sup>Ar degisulile, Bab-Jehová bemarse urwoed, bemarga nibneg-akale bar dii owiosulid.

Degisoggu, be-yargi ibmar-geg-sanmake gudoed, degine, bemar we-yalanned-bemarga-uklenaidgi emiskwaa burgwidmaloed.

18”Degisoggu, we-gayaburba-an-bemarga-sognaidi, be-gwagegi, bela be-nonogi ise-gaar imakmalo. Degine, be-argangi wilubyob be edinmalo, degine, be-bebegi be wilubyob nasikmarbalo. 19We-Igarmargi be-mimmigan be odurdakmaloed. Ega be gannar-gannar be-neggi-gudiidgine, igarba be nadapidgine, be gabsokalir, be gwisgualir, ega be sogdii gumaloed. 20We-Igarmar be-neg-yawagakgi be narmakmalo, degi, be-neg-buarmargi be narmakmalo. 21Deyob be imakele, Bab-Jehová bemar-dadganga we-yar-bemarga-ukedseye-sogsadgi, bemar, degi, bemar-wagan, nibneg-naid-berguedse suitii bukwa gumaloed.

22”Ar emi, an bemarga we-Igarmar-uknaidba be ibsamalale, ar be nue be-Bab-Dummad-Jehová be sabgumalale, bela e-Igarmar-Mamaidba be nanamalale, degi, be-Bab-Dummadbarbi be nanadii gumalale, 23Bab-Jehová bemar-asabin-dulemar-bukidar-bukwadi, bega onogoed. Dulemar-baigan bemarba bur-ichedur-inigwele, degi, bur dutusurmar-inigwele, degite, bemar egi nakwemaloed. 24Ar bia be yargi-dogoe, bela a-yarmala bemargadga guoed.

Yala-begadga-guoedi:

Nega-dulesulidgan-akar, Líbano-yarse,  
degine, Éufrates-diwar-akar, demar-Mediterráneo’ye-nugadse,  
bemargadga guoed.

25”Dulemar bese galakumaloed. Ar igi be-Bab-Dummad-Jehová bemarga sogsa gusa, deyobi, bia be nadele, Bab-Jehová, bela-bela dulemar-bemar-dobguega imakoed, dulemar-bukwad-gwayega imakoed.”

26Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Emi-ibagi an bemarga soged, biti be suoe: Ibmar-nued-abingalegedi, ibmar-isgana-abingalegedi.

27”An bemarga be-Bab-Dummad-Jehová-e-Igar-Mamaid-uknaidba be nanamalale, ibmar-nued-abingaleged bemarga uklegoed. 28An bemarga be-Bab-Dummad-Jehová-e-Igarmar-Mamaid-uknaidba be nanasurmaldi, emi an bemarga igar uknaidgi be aibatemaldi, degine, bab-dummagan-baigan-akudakedse be gotemaldi, ibmar-isgana-abingaleged bemarga uklegoed.

29”Be-Bab-Dummad-Jehová bemarga-yar-ukoye-sogsadse bemar-odosale, bemar Gerizim-yarse namalo. A-yargi ibmar-nued-abingaleged-igar be soge-soge imakmalo. Degine, Ebal-yarse be namarbalo. A-yargi ibmar-isgana-abingaleged-igar be soge-soge imakmalo. 30We-yarmar Jordán-diwar-obakar-dad-argwaned-sik-igar-maidba bukwal. A-yarmar, Arabá-yalaganba bukwal, Canaán-dulemar-bukwadsik, sapur-More’ye-nugad-dikarba, Gilgal-neg-nugad-asabin bukwal.

31”Ar emide, bemar Jordán-diwar-obakesokarmalad. Bemar be-Bab-Dummad-Jehová-yar-bemarga-ukoye-sogsadi, bemargadga-guega susokalid. Ar bemar yar-sunonikile, egi bemar megnonikile, 32nue salakarmar, bela an bemarga-emi-Igarmar-uknaidba be nanadii gumalo.”

### 3. BAB-JEHOVÁ MOISÉS'GA IGARMAR-UKSAD (12:1—26:19)

#### Bab-Dummadse-goled-neg-sulegoed

**12** <sup>1</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bab-Dummad-Jehová be-dadganga we-yar-bemarga-ukoye-sogsadgi, be gudii gudmarsunnar, bemar, we-Igarmar-Mamaid be nue-dakdii gumalargebed, eba be ibsadii gumalargebed. A-yargi bemar dula-gudiidgi, wemar-Igargan-soglesadba bemar nue-nanadigued be imakmalo.

<sup>2</sup>”Bela neggweburmar be suesokalidgi e-bab-dummaganse-gormalad-e-aila-matusurmalad bela be osulogoed. We-aila-matusurmalad yar-dummagangi-bukwad, yar-mullugangi-bukwad, degi, sapimar-bulamakwichid-urba-bukwad, bela be osulogoed.

<sup>3</sup>”E-ibe e-bab-dummadga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar be earo, e-ibe e-akwamar-islidikmalad be mamarbalo. E-bab-dummad-bundor-Asera’ye-nugad-e-wilubgan-sobarmalad be ogumako. E-bab-dummagan-e-wilubgan-sobarmalad be mamaro, degi, e-bab-dummagan-e-nug bela be elio.

<sup>4</sup>”Bemardi, be-Bab-Dummad-Jehová’se-golegala, melle we-dulemar-e-bab-dummaganse-goleyob be gormalo. <sup>5</sup>Ar be-Bab-Dummad-Jehová, bemar-danar-danar-bukwamalad-abargi neg sunonikoed, adi, agi e-nug naguega, egi gudii guegar. Bemar Bab-Jehová’se-golegala, a-negse naoed.

<sup>6</sup> Bemar a-negse be-Bab-Jehová’ga ibmar-ogumakar-ukleged be uknaoed,

be-Bab-Dummadga-ibmar-ukleged be uknaoed,

ibmar ambegi-gwensak-ukleged (10%) be uknaoed,

Bab-Dummadga-ibmar-ukoye be ise-sogar-sogsad be sedoed.

Na be-itolegedba be ibmar-ukbiedba-ukoed be sedoed.

Be-moli-bebe-nikamalad-gebegwalulesad,

degine, be-sibad-wawaadmar-gebegwalulesad be-Bab-Dummadga be uknaoed.

<sup>7</sup>”Agi, be-Bab-Dummad-Jehová-asabin, be-gwenadganmala be mas gunmaloed. Na be arbasmaladgi be-Bab-Dummad-Jehová bemargi ise-nued-binsasadba be wergudmaloed. <sup>8</sup>Emi, anmar, war-wargwengi na e-dakedba igi ibmar-imakbukwa, deyobi, melle be a-yargi ibmar-imakbukwa gumalo.

<sup>9</sup>”Ar amba yoo bemar obunnoged-negse dogmalad, amba yoo bemarga bemar-Bab-Dummad-Jehová ibmar-ukoye-soged uked. <sup>10</sup>Ar bemar Jordán-diwar obakoed. Degine, bemar-Bab-Dummad-Jehová-bemarga-yar-uknaidgi bemar bukwa gumaloed. Be-Bab-Dummad-Jehová be-isdarmalad-bemar-dikarba-bukwadgi obined bemar-imakoed. Agine, bemar dobsuli-bukwa gumaloed. <sup>11</sup>An bemarga bela-ibmar-sogsad, be-Bab-Dummad-Jehová e-nug-nasikega-neg-sunonikoedgi be uknonimaloed:

Bab-Dummadga-ibmar-ogumakar-ukleged be ukoed,  
 ibmar-ambegine gwensak be ukoed (10%),  
 be-Bab-Dummadga be-itolegedgi ibmar-ukoye-sogsad be ukoed,  
 Bab-Jehová'ga ibmar-bur-nued-ukedseye be ise-sogar-sogsadi,  
 a-neggi be uknonikoed.

12 Be-Bab-Dummad-asabinni bela bemar wergumaloed:

Be, be-masmala, be-bunamala,  
 be-maigan-machergan, be-maigan-omegan,  
 degi, Levita-dule-be-abargi-gudidimalad.

Amala, be-Bab-Dummad-Jehová-asabin bela bemarba  
 wergumaloed.

Ar ade, Levita-dulemargardi bemarba nainu ega uklegosulid.

13 "Nue salakarmar. Melle be Bab-Dummadga-ibmar-ogumakar-  
 ukleged, neg-yogsaaledgi be ukmallo. 14 Unnila bia Bab-Jehová  
 bemar-dadgan-ambe-gakabogwad-gwensakgi neg suoe, agi be ibmar-  
 ogumakar-ukleged ukmalloed. Agi bela an bemarga Igar-uknaid be  
 imakmalloed.

15 "Degi-inigwele, ar na be san-gunbiedba be-ibdurgan oburgoed. Degine,  
 ar ibu-neggweburgi be gudiile, agi na be san-gunbiedba be gunnoed,  
 Bab-Dummad-Jehová bega ibmar-uksadba be deyob imakoed. Be, Bab-  
 Jehová-asabin swilidik gudiidibe, swilidik gudisurdibe, we-san sunna be  
 gunnoed. We-sande, goe-san-gunneyob be gunnoed. 16 Degi-inigwele, be  
 san-gunnalile, abebi be gunnosulid. Ar e-abedi, diiyob be napagi eogoed.

17 "Deginbali, be-neggweburmargi Bab-Dummadga be-ibmar-ambegi  
 gwensak-uked (10%), be gunnosulid:

Ibmar-gwag,  
 olivo-gwallu,  
 be-moli-bebe-nikamalad-gebegwalulesmalad,  
 sibad-wawaadmar-gebegwalulesmalad,  
 sibadmar-gebegwalulesmalad,  
 degi, olivo be gobosulid.

We-ibmarmar be-neggweburmargi be gunnosulid.

Degine, be ise-sogar-ibmar-ukoye-sogsad,  
 degi, be-itolegedba Bab-Jehová'ga-ibmar-ukoye-sogsad, be  
 gunnosurbalid.

18 "A-ibmarmala, be-Bab-Dummad-Jehová-neg-susadgi be-Bab-  
 Dummad-Jehová-asabin be gunnoed.

Agi gunmarmogoed:

Be-masmala, be-bunamala,  
 be-maigan-machergan, be-maigan-omegan,  
 degi, Levita'mar-be-neggwebur-abargi-gudidimalad.

Bela wemala, be-Bab-Dummad-asabin mas gunmalloed.

Be-Bab-Dummad-Jehová-asabin bela be-ibmar-imaksadgi be  
 werguoed.

19”Nue salakarmar. Ar we-napneggi be gudiidgine, melle be Levita-dule nue-akwesuli gumalo.

20”Ar be-Bab-Dummad-Jehová-bemarga-sogsadyob, bemarga beyar-odummosale, geb agi be sokardibe: ‘An san gunbiendo.’ Ar be-abegedba be san gunnodo. 21 Ar be-Bab-Dummad-Jehová megegan-neg-susadi, begi dikasur-sii be dakele, an bega Igar-uksadba sunna Bab-Jehová-bega-moli-bebe-nikad-uksad, bega-sibad-wawaadmar-uksad, degi, sibadmar-uksad, be oburgoed. Deginbali, ar be-neggweburgi san-gunbiedba be gunnoed. 22 We-sanmar be gunnalile, goe-sapurmar-e-san-gullegeyob be gunmaloed. Dule Bab-Jehová-asabin swilidik gudiidibe, swilidik gudisurdibe, we-san sunna gunnoed.

23”Unnila an bega soged, san-abebiiddi be gunnosulid. Ar ade, abegi dula-gued danikid. Dula-gued-abegi-danikid, san-ebogwa melle be gunno. 24 Degisoggua, ibdurgan-e-abedi diiyob be napagi egoed. 25 Melle be san-amba-abebiid gunno, adi, be yeer-itodii guega, degine, be-sorbali, be-mimmigan yeer-itodii gumogagar. Ar deyob, be Bab-Jehová-asabin ibmar-nued be imakoed, eba be ibsaoed.

26”Ar be ibmar-Bab-Dummadga-nug-imaksaddi, degine, be Bab-Dummadga-ibmar-ukoye-sogsaddi, Bab-Jehová-na-neg-suoedse be sedoed. 27 Bab-Dummad-Jehová’ga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi be be-Bab-Dummadga san, degi, e-abe, be ogumakar ukoed. Bab-Dummadga-ibmar-ukleged-e-abedi, be Bab-Dummad-Jehová’ga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi eogoed. E-sandi, be gunmaloed.

28”We-Igargan-an-bega-uknaid nue be itomalo, degine, eba nue be nanamalo. Ar bemar, be-Bab-Dummad-Jehová-asabinni ibmar-nued imakdimalale, ibmar-innikii-imakdimalale, bemarga ibmar-nueganbi naoed. Deginbali, be-sorba be-mimmiganga, degibi degisadegu, ibmar-nueganbi-gumai gumogoed.”

### **Bab-Dummadgi-banguedgi sunmaklenaid**

29 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová, bemar-yar-susokailidgi, bemar-wagab e-dulemar-bukwad obelononikile, degine, bela e-ibe be ibmar-susale, 30 nue salakarmar, melle be e-daedba damalo. Melle be weyob egisdii nanamalo: ‘We-dulemar, ¿igi e-bab-dummaganse gordamala? Adi, anmar deyob a-bab-dummaganse gormarmogagar.’ 31 Mer be deyob-imakedgi binsamalo. Ar Bab-Jehová, we-dulemar e-bab-dummaganga ibmar-igana-imaksamalad sae-daked. Ar we-dulemar, e-masmalase-bakar, degi, e-bunamalase-bakar e-bab-dummadga e-ibmar-ogumakleged-ailagi ogumakar imakdamalad.

32”Bela an bega-Igargan-uknaidba be ibmar-imakdii nanamalo. Melle an-bega-Igar-uknaid be obulomalo. Melle be igarmar-nanaid abar-abar sogmarbalo.”



**Bab-dummagan-baiganse-gorleged**

**13** <sup>1</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-abargi Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-gwensakdibe, dule-negburgan-dakeddibe, bega sognonikile, ibmar-dakledisulid, ibmar-gegerdakleged deyob guoye.

<sup>2</sup>”Geb ibmar-bega-sogsad deyob gunonikile, geb agine, bega weyob sokarbalile: ‘Anmar bab-dummagan-baiganba namarye, bab-dummagan-akudakedse anmar gormarye.’ <sup>3</sup> We-dule-Bab-Dummad-gayaburba-barsogeddibe, dule-negburgan-dakeddibe, mer be itogo. Ar be-Bab-Dummad-Jehová be-wilubdaknaid, bule be-Bab-Dummad-Jehová bela-bela ulubgi sabdibeye, bela-bela be-gwagegi be sabdibeye. <sup>4</sup> Unnila be-Bab-Dummad-Jehová’barbi be nanaoed. A-dobekwaa be nanaoed, A-bega-e-Igarmar-uksadba be nanaoed. Degin, bega-sunmaked be nue-itogoed, Bab-Dummad-Jehová’sebi be goloed, agarbi be galakusuli nanaoed.

<sup>5</sup>”We-Bab-Dummad-gayaburba-barsogeddibe, we-negburgan-dakeddibe, be-Bab-Dummad-Jehová’gi-banguera be-imakbied-ulale, be-Bab-Dummad-Jehová Egipto-yalagi be-onosgusadgi-banguera be-imakbied-ulale, be-oburgwemalargebed. We-Bab-Dummad Egipto’gi maiga-wilebukwamargu be-onosadid. Ar we-dulede, Bab-Dummad-Jehová-bemarga-igar-uksagusadgi bema-objanbi gusad. Ar deyobi, we-dule-oburgwilesadba, bema-abargi ibmar-igana be obelomaloed.

<sup>6</sup> Deginbali, ar be-iadibe,  
 be-urbadibe,  
 be-machidibe,  
 be-bunolodibe,  
 be-ome-na-be-sabesailaddibe,  
 be-ai-nueddibe,

be-yardakbi-gualidgine, dukuakwaa begarbi sokalile:  
 ‘Anmar namarye, bab-dummad-baiganse anmar gornamarye.’

Melle be itogo.

We-bab-dummagan be aku dakmaladid.

Be-dadganmoga aku dakmarmogadid,

<sup>7</sup> A-bab-dummagan, begi neggweburmar-walik-walik-bukmalad-e-bab-dummaganga gudidiid,  
 degi, neggweburmar-dikasur-bukmalad-e-bab-dummaganga gumarmogadid.

<sup>8</sup> A-dule-deyob-bega-sogele,  
 melle be itogo,  
 melle eba be ibsao.  
 Melle be a-dule sabguo,  
 melle be wiledako.  
 Melle be bina-sogo,  
 melle be odukuo, be barsogo.

<sup>9</sup> A-dule, be oburgwergebed.

A-dule-oburgwelegegala, be-inse be nailiksaod.

Geb sorba, deyob bela dulemar nailiksamoed.

<sup>10</sup> Burgwedse be akwagi makoed.

”Be-Bab-Dummad-Jehová, Egipto-yargi be wilebukwamargu, bemarkonos gusad. A-dule, a-Bab-Dummadgi bemarkonbanbi gusad. <sup>11</sup> A-dule be oburgo, adi, bela Israel-dulemar wisgumalaga, degine, dob gumalaga, adi, melle bemarkonabargi bar deyob ibmarkonisgana imakmalagar.

<sup>12</sup> ”Ar bemarkonitononidibe, be-Bab-Dummad-Jehová-neggweburmarkonbemarkonuksadgi, <sup>13</sup> dule-isganamar ainisyé, emarkonbinsaed-gadidimariyé, ega sogdidimariyé: ‘Anmarkonnamariyé, bab-dummagan-baiganse anmarkongonnamariyé,’ Ar we-bab-dummagan be aku dakmaladid.

<sup>14</sup> ”Degisoggua, nue be igar-amioed, nue egisdii be guoed, wede bule nabirdibeye. Ar bemarkonabargi we-ibmarkonisgana nue-deyob-gusa be daknonikile, <sup>15</sup> mer be ilabo-binsao, yogabinne bela-dule-we-neggweburkinmalad es-suidgi be oburgo. Bela a-neggweburkinmalad-e-ibmarkonmar be obelogo, degine, e-ibdurgansebakale, bela be oburgo. <sup>16</sup> Dulemar-ambikued-abargi bela e-ibmarkon-nuegan be urboed. Geb degine, bela neggwebur, degi, bela e-ibmarkon-nuegansebakale, be soogi ogumakoed. We-ibmarkonmar be-Bab-Dummad-Jehová’ba bela ogumakar-ibmarkon-uknaidyob guoed. We-neggwebur degisadegu bergus sigoed, we-neggwebur bar gannar soblegosulid.

<sup>17</sup> ”We-ibmarkon-obelolegega-ukabsalesad bipisaale be suosulid. Deyobi, be-Bab-Dummad-Jehová bar urwosulid. Geb degine, Bab-Jehová bemarkon-dadganga ise-sogar-sogsayobi, nue bemarkon-sabguoed, nue-wile bemarkon-dakoed, degine, gatik bemarkon-omelomai imakoed.

<sup>18</sup> ”Ar bemarkon be-Bab-Dummad-Jehová-sogedba damalar, bela igarmarkon-an-emi-bemarkon-uknaidba be nanamalar, be-Bab-Dummad-Jehová-asabin ibmarkon-innikigwadbi be imakmalar, deyob neg-guoed.”

### Mas-sunna-gulleged, mas-ise-gulleged

(Levítico 11:1-23)

**14** <sup>1</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bemarkon, be-Bab-Dummad-Jehová-mimmigan gumalad. Mer dule-burgwisad-ular, be-san-uka daas-daas imako, mer nono-swiri be ibalo. <sup>2</sup> Ar bemarkon be-Bab-Dummad-Jehová’ba uklegarmaladid. Ar Bab-Jehová unnila egadgarbi-guega, we-napneggi dulamar-bukidar-bukwad-abargi bemarkon-sunonikid.”

<sup>3</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Melle ibmarkon-ised gunmalo.

<sup>4</sup> We-ibmarkon-durgandi sunna be gunmaloed:

Moli-bebe-nikad, sibad-wawaad, sibad,

<sup>5</sup> goe-ciervo’ye-nugad, goe-gacela’ye-nugad,

goe-corzo'ye-nugad, sibat-ome-sapurbalid,  
sibat-ívice'ye-nugad, goe-antflope'ye-nugad,  
degine, sibat-wawaad-sapurbalid.

6”Degine, sunna be ibdurgan e-goonasi-darbo-marar-nikamalad, geb,  
gagan-masar, gannar-mabaliga-sabanyagi-mas-saboged, be gunmaloed.

7”We-ibdurgandi be gunnosulid:

Moli-yargan-mureged, nubi, ugdun.

Ar wemar amba gagan-masar,

gannar-mabaliga-sabanyagi-mas-saboged-inigwele,  
e-gonasidi negabar mararsulid.

”We-ibdurgandi be gunnosulid, ise-gullegedga gumaloed:

8 Sina, amba be gunnosurbalid,

ar goonasi-darbo-marar-nika-inigwele, mas-masar, gannar-  
mabaliga sabanyagi mas sabosulid.

”Degisoggu, we-ibdurgan ise gullegoed.

Sin-e-san bemar gunnosurmalad,

sin-burgwaledbela gwen be ebuosurmalad.

9 Bela ibdurgan-diakinmalad e-see-nikamalad, degi, uayob-uka-  
nikamalad, nabir be gunmaloed.

10 Ar ibmar-durgan-diakinmalad e-see-nikasulile, degi, uayob-e-uka-  
nikasulile, be gunnosurmalad, ise gullegedga gumaloed.

11 Nuu-nuegan bela sunna be gunmaloed.

12 Degi-inigwele, ar wemardi be gunnosurmalad:

Sulubagi, sulubagi-garmar-bisge-bisge-imaked, uabu,

13 mula, degi, bela sulubagi-senigan akar-akar-daklemalad,  
bela e-sordamar be gunnosulid.

14 Degine, abgokor,

degi, abgokormar-akar-akar-daklemalad be gunnosurbalid.

15 Nuu-dummad-dukar-suid avestruz'ye-nugad,

irmon-senigan,

bela dilli-dilli akar-akar-daklemalad,

noo-akar-akar-daklemalad be gunnosulid.

16 Irmon, dabgala-ibis'ye-nugad, badugiid-calamón'ye-nugad,

17 gorgi, mula-buitre'ye-nugad, diidod,

18 dabgala-dummad, garza'ye-nugad,

degi, garza-akar-akar-daklemalad,

salligiid-abubilla'ye-nugad, degine, uksir,

wemar be gunnosurbalid.

19 Gukur-akar-akar-nabir-gukumalad, ise gullegoed.

We-ibmarmar-isemalad, melle be gunmalo.

20 Ar nuumar-nuegandi nabir be gunmaloed.

21”Ibdurgan be burgwar-mai amisale, melle be gunmalo.

We-ibmar, dule-ainebarmalad-be-abargi-mamaidga be ukoed.

Amardi, sunna we-ibmar-burgwaled gunmaloed.

Sulile, dule-ainebarmalad-bese-atakdanimaladga manigi ega be ukoed. Ar bemardi, be-Bab-Dummad-Jehová'ba uklegarmaladid, unnila egadga nug-imaklesmaladid.

”Sibad-e-mimmi, melle e-nan-nunisgi be duo.”

### **Ibmar ambegi gwensak-uklegoed (10%)**

<sup>22</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Birga-ilibali bela ibmar-gwagmar be-nainugi be wesmaladi, ambegi gwensak (10%) Bab-Dummadga be ukergebmalad. <sup>23</sup> Be-Bab-Dummad-Jehová-asabin, e-neg-susadgi, e-nug-nasiko-sogsadgi ibmar-ambegi-gwensak-ukleged (10%) be gunnoed.

Amar wemalad:

Be-ibmar-gwag-ukleged,  
 be-vino-binid-ukleged,  
 be-olivo-gwallu-binid-ukleged.  
 Degine, be-moli-gebegwalulesmalad,  
 be-sibad-wawaad-gebe-gwalulesmalad,  
 be-sibad-gebe-gwalulesmalad,  
 wemar, Bab-Jehová-neg-susadgi be gunnoed,  
 adi, bemar bane-bane be-Bab-Dummad-Jehová-dobee  
 nanamalagar.

<sup>24</sup>”Ar be-Bab-Dummad-Jehová megega-neg-susad begi dikasuli siile, ase geg be ibmar-sede-itogele, degidbali, geg be ibmar ambegi-gwensak-ukleged (10%) sede-itogele, <sup>25</sup> be we-ibmar maniga-obinyoed. Geb be be-Bab-Dummad-Jehová-neg-susadse we-mani be sedoed.

<sup>26</sup> Agi, geb a-manigi be ibmar-bakbiedba we-ibmar be bakoed:

Moli-bebe-nikad,  
 sibad-wawaad,  
 vino,  
 degine, gobed-bamalad-sole-solemalad.

”Agi be-Bab-Dummad-Jehová-asabin, be, degine, be-gwenadgansebakale, mas gunnoed, degi, weligwar itomaloed.

<sup>27</sup>”Levita-dulemar-bemar-neggweburgi-maid, nue be akwemalo, melle be obanmalo, ar ade, bemarga nainumar-uklesadyob, wemargardi uklessulid.

<sup>28</sup>”Birgapaagwad-iliba, bela be-ibmar-wesadi, ambegi-gwensak-ukleged (10%) be suoed, be-neggweburmargi be sabogoed.

<sup>29</sup> A-neggweburmarse we-dulemar nonimaloed:

Levita-dule-bemarba-nainu-nikudsulid,  
 dule-be-yargin surmalad,  
 dule-sergan-sated,  
 omegan-e-sui-burgwismalad be-neggweburgi-gudidimalad.

”Deyob, a-dulemar mas gunmaloed, nue-immee gudii gumaloed, adi, be-Bab-Dummad-Jehová bela-be-ibmar-nued-imakmaladgi ise-nued bemargi binsamalagar.”

### Dule-mani-ganikid mani-ganisuliyob-imaklegoed

**15** <sup>1</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Birgagugled-ilibali (7), dule-begi-mani-ganikid, begi mani-ganisulidga be imakoed. <sup>2</sup>”Birgagugled-ilibali (7), weyob be imako: Dule-begi-mani-ganonikile, mer bar be-bennukega be imako, igibarsaye be sogo. Ar be, dule-baidga be ibu uksadibe, be-gwenadga be ibu uksadibe, bar gannar ese be egisosulid. Ar ade, Bab-Jehová-nuggi Mani-Galesulid-Birgaye sogleged. <sup>3</sup>Dule-be-yarginsuliddi, gannar ibmar-bega-ukega be imakoed. Be-gwenadsedi gannar bar ese be ibmar egisosulid. Ega be sogoed: ‘Be angi-ibmar-gasad, bergusye.’ <sup>4</sup>Ar deyob be imakele, bemar-abargi dule-wilegana nikuosulid. Ar Bab-Dummad-Jehová yala-bemarga-uknaidgi, ise-nued bemargi binsaoed, ise-obinagwar bemarga ibmar ukoed. <sup>5</sup>Ar bemar be-Bab-Dummad-Jehová’ba be nue ibsamalar, degine, bela igarmar-emi-an-bega-uknaidba innikigwadba be imaker, deyob gunonikoed. <sup>6</sup>Ar be-Bab-Dummad-Jehová, igi-bega-sogsagusadba ise-nued bemargi binsaoed. Ar dulemar-yar-baid-baidgi-bukwamalad begi-mani-gamalaga, bese egisdii gumaloed. Bemardi, mani-gaega, gwen dule-baiganse mani-egisdii guosulid. Aka bur bemardi dulemar-yar-baid-baidginmaladgi obinoed, dulemar gwen begi obinosulid.”

### Dulemar-wileganagala wis be mani ukgweloed

<sup>7</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-neggweburmargi, be-gwenadganmar-abargi, be-Bab-Dummad-Jehová-yar-bega-uknaidgi, dule-wileged-gudii be dakardibe, melle be wiledaksuli guo, melle egi be ibmar nalleguo. <sup>8</sup>Aka ega bur bule be ibmar ukoed, ibmar-nue-abegedba ise-obinagwar ega be ukoed. <sup>9</sup>Melle be-gwagegi sunnasuli be weyob binsao: ‘Mani-ganikid-elileged-birga iche-napsoggua, mer an dule-wilegedga ibmar ukoye.’ Abakalegi be-gwenad-wileged be isdar-dakedbali, yapa ega be ibmar uke gualile. Ar ade, we-dule, sunna begi Bab-Jehová’ga sunmaked. Deyob be daele, soglenonikoed, be isgusye. <sup>10</sup>Be-gwenad-wilegedga ibmar-uksuli melle be guo. Ega ibmar be ukalile, ise-obinagwar ega be ukoed. Mer be nalled-dulega guo. Ar obinagwar be ibmar-ukedbali, be-Bab-Dummad-Jehová, be-ibmar-imakedgi, degi, be-ibmar-imakbiedgi ise-nued binsaoed. <sup>11</sup>Ar ade, dule-wilemaladdi, we-napneggi gwen surguosulid. A-ulale, an bega igar uked: Be-yalagi be-gwenadga ise-obinagwar ibmar be ukergebed. Degine, dule-wilegedga be ibmar-ukergebbalid.”

### Maigan-akwed-igar

(Éxodo 21:1-11)

<sup>12</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Ar be-gwenad-Hebreo-dule, machereddibe, omedibe, be-maiga-guega, manigi na san-uknonikile, birganergwa (6) bega arbaoed.

A-dule, birgagugledgi (7) be onogoed, e-itolegedba naoed. <sup>13</sup>We-dule be onosale, arganagwabi be barmidosulid. <sup>14</sup>Ega be sibat-wawaadmar ise-obinagwar ukoed, deyob, be-ibmar-gwag-omukued-neggi ibmar-gwag-bukwad ega be ukbaloed, deyob, be-vino ise-obinagwar ega be ukbaloed. Ar igi Bab-Jehová ise-nued begi binsasa, abali ega be ibmar ukoed. <sup>15</sup>Be Egiptoyargi maiga-gudigumogad be ebinsamalo. Degine, be-Bab-Dummad-Jehová Egiptoyargi-be-onosad be ebinsao. A-ulale, emi an deyob bega igar uked.

<sup>16</sup>”Ar be-mai bega sokalirdi: ‘Yapa an begi naye.’ Ar be-sabedba deyob bega soged. Ar be-neguyagi-gudimalad-sabbalidba bega soged. Deginbali, ar be-neggi nue-gudii itobalid. <sup>17</sup>Degisoggu, be, esgoro-swiswidikidgi e-uaya-duku yawagakba-mesa be udgoed. Deyob, we-dule be-maiga degisadegu gusunnoed. Amba deyob be, be-mai-omegwa imakbaloed.

<sup>18</sup>”Be-mai be onosokalile, melle nunmak be itogo, ar ade, we bega birganergwa-arbasadi (6), mani-negabala bega arbasad. Ar dule-baid bega arbasana, bur ilabo-wilub be mani-oesanad. Deyob be imakmalo. Ar adi, degidbali, be-Bab-Dummad-Jehová bela be ibmar-imakalir, ise-nued begi binsaoed.”

#### Ibdurgan-sailagined-ukleged-igar

<sup>19</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová’ba ibdurgan-machered-sailagi-gwalulesad be ukoed, moli-bebe-nikaddibe, sibat-wawaaddibe, sibaddibe.

”Be-moli-bebe-nikad-machered-sailagi-gwalulesad oarbaega be imakosulid, degine, be-sibat-wawaad-machered-sailagi-gwalulesad-ibe, be e-absar emiosulid. <sup>20</sup>Birga-irba, be, degi, be-gwenadganmala, Bab-Jehová-neg-suoye-sogsagusadgi, be-Bab-Dummad-Jehová-asabin we-ibmar-durgan be gunnoed.

<sup>21</sup>”Ar we-ibdurgan wis boni-nikale, ibya satedibe, muya-muyanadibe, ar boni-baid nikadibe, melle be-Bab-Dummad-Jehová’ba be ogumakar uko. <sup>22</sup>Ar we-ibdurgan deyobile, be-neggweburmargi be sunna gunnoed, goe-sapurmar-gullegeyob be gunnoed. Ar amba Bab-Jehová-asabin be swilidik-gudidibe, be swilidik-gudisurdibe, we-ibdurgan be nabir gunmaloed. <sup>23</sup>Ar we-ibdurgan-bonikwaamalad, e-san-abebi be gunnosulid. E-abedi, be napagi diiyob eogoed.”

#### Birga-irba-ibamar-onoleged-igar

(Éxodo 23:14-19; 34:18-26)

**16** <sup>1</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Abib-niigi bemar be Bab-Dummad-Jehová’ba Oburgwilegoenad-Iba onogoed. Ar Abib-niigi, be-Bab-Dummad-Jehová Egiptoyargi-be-bukwamargua, mutikidba bemar-onosugad.

<sup>2</sup>”Oburgwilegoenad-Ibagi be be-Bab-Dummad-Jehová’ba be-sibat-wawaad, be-moli-bebe-nikad oburgoed, bia Bab-Jehová-namogyo-sogsadgi be oburgoed.

3”Oburgwilegoenad-Ibagi-san-gulleged madu-e-ina-nikadba be gunnosulid. Ibagugle (7) madu-e-inasulidba be gunnoed. We-madu, be-nunmak-itosad-madud. Ar Egipto-yargi be noargu, gwae-gwae be noar gusad. Ar be bane-bane, degisadegu, Egipto-yargi-nosagusad-e-iba be ebinsadii guega, weyob be iba onogoed. 4Bela be-yargine ibagugle-naguoedgi (7) bipisaale gwen madu-ina daklegosulid. Gebe iba-onoded-sedogidgi, Bab-Dummadga-be-ibmar-oburgwisad-e-san melle be banedga sabogo.

5”Bemar Oburgwilegoenad-Ibagi sibad-wawaad-oburgwilegedi, be-Bab-Dummad-Jehová-neggwebur-bamalad-bemarga-ukoedgi be oburgosurmalad. 6Unnila bia Bab-Dummad-Jehová na megega-neg-suoedgi, bemar sibad-wawaad oburgwemaloed. Agi sedogidba, dad-argwatele Oburgwilegoenad-Ibaga be sibad-wawaad oburgwemaloed. Ar we-wachigi, bemar Egipto-yargi be noar gusmalad.

7”Bia be-Bab-Dummad-Jehová na neg-suoedgi be san narmaloed, geb be a-san gunmaloed. Geb oibosale, wakdaradba gannar na be-negse be dagmaloed. 8Ibanergwa (6) madu-inasulid be gunmaloed. Ibagugledgi (7) be-Bab-Dummad-Jehová’ba onmaked-dummad-islidikid be onomaloed. A-ibagi, bemar gwen arbaosurmalad.”

### **Itoged-Ibagan-Islikid-Iba**

*(Números 28:26-31)*

9Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bemar ibmar-gwag-gulleged-gebe-welealid-akale, itoged-iba, ilagugle (7) be ebisdemaloed. 10Geb degine, be-Bab-Dummad-Jehová-nuki we-itoged-ibaganga iba-dummad-islidikid be onomaloed. Bab-Jehová’ga be ibmar-ukbiedba ukoed, ar be-Bab-Dummad-Jehová ise-nued begi binsasadba, ega be ukoed. 11Be-Bab-Dummad-Jehová megega-neg-susadgi be werguo.

Degine, bebalid, wemar wergumarmogo:

Be-machi, be-bunolo,  
be-mai-machered, be-mai-ome,  
Levita-dule-be-neggweburgi-mamaid,  
dule-be-yarginsulid-be-abargi-maid,  
sergan-sated, omegan-ei-sui-burgwismalad,  
amala beba wergumaloed.

12”Na be ebinsamalo, igi-Egipto-yargi maiga be gudii gusmala. Degisoggu, we-igargan an bemarga uknaidba, nue a-sogedba be nanadii gumalo.”

### **Neg-Matargana-Iba**

13Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Neg-Matargana-E-Iba-Islikid be ibagugle (7) onogoed. Be ibmar-gwag-gulleged-wesad-sorba, degi, be uva-nis-wesad-sorba, be we-iba onogoed. 14Be we-iba-dummad-islidikidgi werguoed.

Degine, bebali, wemar wergumarmogo:  
 Be-machi, be-bunolo,  
 be-mai-machered, be-mai-ome,  
 Levita-dule-be-neggweburgi-mamaid,  
 dule-be-yarginsulid-be-abargi-maid,  
 sergan-sated, omegan-ei-sui-burgwismalad,  
 amala beba wergumaloed.

15 "Be-Bab-Dummad-Jehová-nuggi, ibagugle (7) iba-dummad-  
 islidikid be onogoed. A-iba, Bab-Jehová-neg-suoedgi be onogoed.  
 Ar be-Bab-Dummad-Jehová bemargi ise-nued-binsaedba, bela be-  
 ibmar-gwag-weedgi be-bendakoed, degi, bela be ibmar-imakoedgi  
 be-bendakoed. Agine, bela-belagwad be nue-weligwar itomaloed.

16 "Birgagi ilapaa bela bemar-machergan be-Bab-Dummad-  
 Jehová-asabin nonimaloed, ar bia Bab-Jehová na neg suoed, ase be  
 nonimaloed.

We-ibamar-onolegedgi be nonimaloed:  
 Madu-Inasuli-Gulleged-Ibagi,  
 Itoged-Ibagan-Islidikid-Ibagi,  
 degine, Neg-Matargana-Ibagi, be nonimaloed.

"Dule-wargwensaale, Bab-Jehová-asabin arganagwabi nonikosulid.  
 17 Ar igi be-Bab-Dummad-Jehová ise-nued bemargi binsasa, aba be ibmar  
 sedamaloed."

### Igar-nabomalad-e-igar

18 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Be-Bab-Dummad-Jehová-  
 neggweburmar-bega-ukoedgi-arbamalaga be dule-igar-nabomalad, degi,  
 dule-dummagan, be onugsao. Be-dadgan-ambe-gakabogwad-iliba (12) be  
 onugsao. We-dulemar igar-innikigwadba dulemarga igar nabomaloed.

19 Igar-mamar-Mamaidgi melle be annadii gumalo.

"Degine, melle dule-wargwenba be nagumarbalo, bela emarbi be dako.  
 Dulemarga igar-nabogegala, melle dulemarse bakledii be gumalo, ar  
 ade, dulemarse-baklemaladi, dulemar-binsaed-ibegan-e-binsaed-gaega  
 imaked, degine, dulemar-nuegan-ichogega imaked. 20 Unnila igar-  
 innikigwadginbi, a-igarbarbi be nanadii guo, adi, nabir be dula-gudii  
 guegar, degine, be-Bab-Dummad-Jehová-bega-yar-uknaid, begadga  
 guegar."

### Bab-dummaganse-goled-igar

21 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Be-Bab-Dummad-  
 Jehová'ga-ibmar-ogumakar-ukleged-aila be sobsad-naba, melle  
 bab-dummad-bundor-Asera'ye-nugadga sapi be digo. 22 Degine, melle be  
 e-nuggi akwa-dummad be sobo, ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová we-  
 ibmar nue bela-bela isdar daked."



### Ibdurgan-boni-nikad uklegosulid

**17** <sup>1</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Mer be be-Bab-Dummad-Jehová’ba moli-bebe-nikad-bonikwagwad uko. Deginbali, sibad-wawaad-sapingwagwad-bonikwagwad, degi, ibmar-ichakwagwad mer be ukbalo. Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová’ba we-ibmar, ibmar-nuedsulid, ibmar-isganad.”

### Bab-Dummad surmalad

<sup>2</sup> “Be-dulemar-abargi machereddibe, omedibe, be-Bab-Dummad-Jehová bemarga-neggweburmar-uksadgi, Bab-Jehová-asabin ibmar-isgana-imaksale, a-dule, Bab-Dummad-Jehová-bemarga-Igar-uksadgi annasad.

<sup>3</sup> Dule, bab-dummagan-baigan-e-nug-odummogega, dad-ibeler-e-nug-odummogega, sindigar-sigisale, nue isgusad. Deginbali, nii-e-nug-odummogega, niisgwamar-e-nug-odummogega, sindigar-sigisale, nue isgusad.

”Ar ade, Bab-Jehová gandik sogsagusad: ‘Mer bab-dummad-baiganse be golye.’ Abali, ibsassulid. <sup>4</sup> Ar dule deyob gusybe be wisgunonimalale, nue-ise-egisar be imakmalo. Ar Israel-dulemar-abargi we-ibmar-isgana nue-napira gusybe be wisgunonimalale, <sup>5</sup> ome-wargwendibe, machered-wargwendibe, deyob ibmar-isgana-imaksaye, a-dule, neggweburyagi be onogoed, geb akwagi-makar we-dule be oburgoed.

<sup>6</sup> ”Dule-e-daksamalad, walabodibe, walapaadibe, a-sogedba, sunna we-dule oburgweleged. Dule-wargwen-sogedbardi, geg oburgwileged. <sup>7</sup> Dulemar-daksamalad-inse akwagi we-dule-makoed. Geb a-sorba, bela dulemar-baigan egi akwa-mimaloed. Weyob isgued be-abargi be osulogoed.”

### Igar-naboleged

<sup>8</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Ar bega igar-nabolenaiddgi we-igarmar dutusur-nudakle be dakele:

Dule-oburgwismalad-igargindibe,  
ebo-urwemalad-igargindibe,  
sabsur-naibisamalad-igargindibe,  
be-neggweburgi galagwensuli-imakmalad-igargindibe,  
bemar be-Bab-Dummad-Jehová-neg-suoedse be namaloed.

<sup>9</sup> ”Degine be, Levita-dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-maidse be naoed, degine, dule-igar-nabogedga-maidse be naoed, ase be idaknaoed. A-dulemar bega sogoed, igi we-igar imaklegoe. <sup>10</sup> Ar igi-we-dulemar Bab-Jehová-neg-suoedgi bega igar-ukmaloe, bela aba be ibmar-imakoed. Degisoggu, nue salakarmar. <sup>11</sup> Ar igi bemarga igarmar-uklegoe, degi, igi bemarga soglegoe, aba bemar ibmar-imakmaloed. Ar igarmar-bemarga-uklesad bipisaale be ogwaosulid, bela a-sogedba bemar imakoed. <sup>12</sup> Ar dule-san-bule-bule-imakdiid dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-sogsadba ibsasulile, dule-igar-nabogedga-maidba ibsasulile, we-dule oburgwilegoed.

Ar we-dummagan Bab-Dummad-Jehová'ga arbamamaid. Weyobi, Israel-dulemar-abargi isgued be osulogoed. <sup>13</sup>Ar dule-oburgwilesye wisgunonimalale, bela dulemar dobee itonamaloed, magar na itononimaloed, san-bule-bule-imaked igar-nuedsurye.”

### Rey-amimaloed-igar

<sup>14</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bemar, be-Bab-Dummad-Jehová bemarga yar-uknaidse dognonikile, a-yala bemargadga gunonikile, degine, agi bemar bukwadgi sokarmalale: ‘Anmar-sedii gumalaga anmar rey-onugsamarmogoye. Ar igi-neggweburmar-anmar-dikarba-bubukwad na rey-nikamala, deyob anmar gumogoye.’ <sup>15</sup>Be-Bab-Dummad-Jehová na doa susa, a-dule be-reyga be mesmaloed. Be-dule-wargwen be-reyga be onugsamaloed. Dule-be-yarginsuliddi, be-reyga be imakosurmalad.

<sup>16</sup>”Dule-reyga-onug-imaklegoed gwen moli-ichesuli-nika guosulid. Deginbali, we-dule, gwen gannar Israel-dulemar Egipto-yarse-molimar-aminaega imakosulid, ar ade, Bab-Jehová sogsa gusad: ‘Melle bipisaale gannar we-igarba namaloye.’ <sup>17</sup>Degine, dule-reyga-onug-imaklegoed ome-ichesuli nikuosurbalid, adi, melle amarse binsaed-galedii guegar. Adi, melle bab-dummagan-baiganse nanaegar. Deginbali, bukidar mani-onmakdii guosurbalid, bukidar ormar-onmakdii guosurbalid.

<sup>18</sup>”Rey-bemar-onug-imakoed, e-rey-ganagi signonikile, Igar-mar-Maid-Garda garda-baidgi yopira-narmakega imakoed, adi, na ebi ebugegar. Igi Levita-dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad we-Igar-mar-Maid-Garda-sedimala, a-yopira narmaklegoed.

<sup>19</sup>”Rey, Bab-Dummad-Jehová-dobee-nanaega, we-garda sedii guoed, degine, bane-bane absodii guoed. Adi, Bab-Jehová-igar-mar-bemarga-uksadba nanaega, degine, a-sogedba gudii guegar. <sup>20</sup>Ar weyob rey e-dulemargi obichaa daosulid, degine, we-Igar-mar-maidgi bipisaale gwen aibanosulid, unnila a-Igarba innikii nanadii guoed. Deyobi, rey, degi, e-waganmala, suitibaksaar Israel-dulemar-abargi gudii gumaloed.”

### Levita-dulemarga ibmar-uklegoed

**18** <sup>1</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Levita-dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, Leví-waganye soglebalid, e-gwenadgan-Israel-dulemarba nainu nikuosurmalad. We-Leví-wagan unnila Bab-Jehová'ga ibmar-ogumakar-uklesmaladgi gudii gumaloed. Deginbali, ibmar-Bab-Dummadgadye-soglegedgi gudii gumarbaloed. <sup>2</sup>Degisoggu, Levita'mar na e-gwenadgan-abargi nainu nikuosurmalad. Ar Bab-Jehová ega sogsadba, Bab-Jehová e-nainuyob ega gunonikid.

<sup>3</sup>”Dulemar Bab-Dummadga moli-bebe-nikad ogumakar-ukarmalale, sibad-wawaad-ogumakar-ukarmalale, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga we-ibmar uklegoed: E-dua, e-aku, degine, e-samurmar.

<sup>4</sup>Deginbali, ibmar-gwag-gebe-sanmaked, be-vino-binid, be-olivo-gwallu-binid, degine, be-sibad-wawaad-e-absar-gebe-siklesmalad, amala, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga be ukmaload.

<sup>5</sup>Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová baigan-dadganmar-abargi Leví-dulemar-sunonikid, degine, bela e-waganmarse-bakar sunonikid, adi, Leví, degi, e-wagan, Bab-Jehová-nuggi degisadegu arbadii gumalagar.

<sup>6</sup>”Ar Levita-dule-gwensak Israel-neggwebur-gwensakgi-mai noardibe, na e-itogedba Bab-Jehová-neg-susadse naddibe, <sup>7</sup>ar a-neg-mosale, igi e-gwenadgan-Levita’mar Bab-Dummad-Jehová’ga agi ibmar-imaknanaimala, deyob, Bab-Jehová’ga arbanai gunonimarmogoe. <sup>8</sup>Wemar, Levita’mar-baiganyobi ega ibmar-uklemogoe, deyob, ibmar nikunonimarmogoe. Deginbali, na e-ibmar-e-babgangi-danikidi, maniga-imalsadgi na wergudii gumarbaload.”

### Galagwensulidamaladgi sunmaklenaid

<sup>9</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Bemar, be-Bab-Dummad-Jehová-yar-bemarga-uknaisde be dogsamalale, melle dulemar-a-yargi-bukmalad-sunnasurdamaladba be damalo.

<sup>10</sup> Melle bemar-abargi dule-wargwensaale, e-machidibe, e-bunagwadibe, soogi-ogumakar uko. Degine, melle, dule, nermar-igarba, dule-ina-isganagi-arbamalad-igarba, ibmar-yoo-guoe-sogmalad-igarba, niamar-igargi-nanamaladba, ibmar-imakdii guo.

<sup>11</sup> Deginbali, melle sunmakedgi dule-binsaed-gao, melle ibmar-burbaled-oyoged-dulega guo, melle dule-irwa-burba-isganase-goledga guo, melle burgwarmaladse-idaked-dulega guo.

<sup>12</sup>”Ar doa we-igar-isgana-imakdii gualile, Bab-Jehová we-dule bela-bela-isgus dakoed. Agala, we-ibmar-isgana-imakmalad-ular, be-Bab-Dummad-Jehová be-asabin we-dulemar-bukwamalad onioed. <sup>13</sup>Bab-Dummad-Jehová mer-begi-volegega, e-asabinni be inniki-gudii gumalo. <sup>14</sup>Ar we-dulemar e-ibe-be-yar-suesokalid, wemar dule-ina-isganagi-arbamaladse idakdamalad, degine, dule-yoedse-ibmar-guoe-dgi-sunmakmaladse idakdamarbalid. Ar bemargardi, be-Bab-Dummad-Jehová bemarga soged, melle bipisaagwale deyob be damaloye.”

### Bab-Dummad e-gayaburba-barsoged-Moisés’yobid barmidagoye sogsad

<sup>15</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová e-gayaburba-barsoged-anyobid be-gwenadgan-abargi gwensak bemarga barmidagoed. A-dule, nue be itomalo. <sup>16</sup>We be egichis gusmalad, deunni, ar Horeb-yargi, dulemar-bukidar-bukwagusad-abargi, bemar be-Bab-Dummad-Jehová’ba be sogsa gusmargu: ‘Anmar yapa bar anmar-Bab-Dummad-Jehová-e-gaya itoye, anmar yapa bar we-soo-gwabunye-gwichid dakbarye. Ar anmar burgwebisuliddeeye.’

17”Agi, Bab-Jehová anga sogsagusad: ‘We-dulemar-ibmar-soged, an nabir itoye. 18 Agala, an, an-gayaburba-barsoged-beyobidi be-gwenadgan-abargi gwensak an ega barmidagoye. A-dulegala an-gayaburba an ega ukoye. A-dule, ar igi an ega sogoe, bela bemarga sogmogoye. 19 Ar doa-dule, we-dule-ibmar-sogedba ibmar-imaksulile, an-sunnad we-dulese ibmar egisoye.’

20”Bab-Dummad anga sogdebalid: ‘Ar Bab-Dummad-gayaburba-barsoged an-nuggi sunmakye-sogele, gwen an ega ibmar-sogsasulid-sogdele, we-dule oburgwilegoed. Ar dule bab-dummagan-nuggi sunmakdebalir, deyopira oburgwilemogoed.’

21”Ar be sogmardibe: ‘¿Igi an wisgumalosunna, wede Bab-Jehová-gayaburbasurye?’ 22 Bab-Dummad-gayaburba-barsoged Bab-Jehová-nuggi sunmakele, e-ibmar-sogsad ega gusulile, we soglegoed: ‘Bab-Jehová-gayaburbasurye,’ ar we-Bab-Dummad-gayaburba-barsoged na e-itolegedba sunmaksad. A-dule, be melle dob gumalo.”

### Dukued-neggweburmar

(*Números 35:9-28*)

**19** 1 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová bela dulemar-yar-bega-uksokalidgi-bukwad ogilosale, degine, bela be e-dulemar-ononnosale, geb e-neggweburmargi, degi, e-negmargi be megnonikile, 2 bemar neggwebur-negabarginmalad gwapaa be sunonikoed. 3 A-neggweburmarse nabir molegegala, igarmar be omesmalloed. Be sogapaa be-Bab-Dummad-Jehová-yar-bemarga-uknaid be mamaroed, adi, dule-emar-oburgwisad nabir ase wakinnegalad.

4”Dule-emar-oburgwisad na san-bendakega, we-neggweburse sunna wakinnoed. We-dule, dule-oburgwebisulidgi, ebo-urwedisulidgi, emar-oburgwisale, bendaklenonikoed. 5 Ar weyobsundo. Sogmalo, dule, dule-baidbogwa sapurba soo-siknaded. Agine, soo-siknaidgi, akan-e-nono egi-noded, dule-baidgi yoledapid, geb dule-oburgwenonisunnad. We-dule-emar-oburgwisad na san-abonogega, sunna we-neggweburse wakinned.

6”Dukued-neggweburse-nalegegala, dikasur-nanaleged abelesulid. Ar abakalegi dule-burgwisad-e-gwenad, sae-itogedba dule-emar-oburgwisad-baregitele, neg-dikasulidba bargadapile, agi sabsur-naibi-imaksadba abakale oburgwenonikile. Ar we-dulede oburgwilegewilubsulinad, ar ade, yamo gwenad-oburgwissulid, sae-dakedba oburgwissurbalid. 7 Degisoggu, an bega igar uked, agala, be neggwebur-gwapaa bachikii sabogoye.

8”Ar we-igarmar emi an-bega-sognaidba be ibsaele, degine, be-Bab-Dummad-Jehová be nue sabele, e-igarmarba bane-bane be nanamalale, 9 be-Bab-Dummad-Jehová igi-be-dadganga sogsagusadba bega-yar-uknaid bur bule bega onasgumai imakoed, bela bega yar-uknonikoed. Geb agine, dukued-neggweburga-guega neggwebur-baigan-gwapaa be sunonibaloed.

10”Deyobi be-Bab-Dummad-Jehová-bemarga-yar-uknaidgi dule-ibmar-oakalossulid-ibe ablis eolegosulid. Adi, dule-ibmar-oakalossulid-ibe-ablis-eolesadi, mer begi atakleggar.

11”Ar dule-gwensak dule-baid-isdar-dakedba, naibisaega baleginnadibe, degi, geb gadapile, oburgwenonikile, geb dule-emar-oburgwisad neggweburmar-bamaladse wakitesunnale, 12 Israel-girmar-dummagan we-neggweburse ganamalaga dulemar-barmidoed. Geb degidgine, oburgwega, dule-bugeb-mai-imakbiedga ukoed. 13 Melle be dule-gindakad wiledako. Ar weyob Israel-neggweburgi dule-gindakmalad be osulogoed. Geb agine, bela ibmar-nueganbi bega guoed.

14”Be-Bab-Dummad-Jehová-yar-bega-uknaid begadga gusale, melle be be-gwenadga-nainu-uklesadgi dogdii nanao, ar ade, e-abingunaid bato dikasurgus ega uklesad.”

### Dule-ibmar-daksad-igar

15 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Ar dule-wargwengi sogleardibe, dule ibmar-oakalosye, dule ibmar-isgana-imaksaye, dule nosye. Melle dule-wargwen-sogedba be ibmar-imako. Ar dule-walabo sogsundibe, walapaa sogsundibe, we-dule ibmar-oakalosye, adi, be itogoed.

16”Ar dule-wargwen binsa-gakansaar dule-baidgi-sunmaknonikile, ibmar-oakalosye. 17 Dule-ebogwad-na-gaenanaidi, Bab-Jehová-asabin nonimaloed. Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-asabin, degine, dulemarga-igar-nabomaladga-arbamamaid-asabin nonimaloed.

18 Dulemarga-igar-nabomalad nue-baramioed, wede, bule nabiri. Ar nabirsulile, we-dule, binsa-gakansaale e-gwenadgi sunmaksale, 19 we-dule, igi na e-gwenad-imakbigusa, deyob imaklegoed. Ar weyob isgued bemark-abargi be osulogoed. 20 Adi, dule-baigan-gakansaar-sunmakmalad itoarmalale, dobudmaloed. Deyobi, we-ibmar-isgana bemark-abargi bar imaklegosulid.

21 Melle we-dulemar wile be dakmalo:

Ar dule-gwensak dule-baid-oburgwisale, oburgwilemogodo.

Dule-baid-ibe ibya-gwagwennaibi-imaksale, e-ibe ibya-gwagwen naibisalemogodo.

Nugar-wargwen-bichisale, e-ibe e-nugar bisgilemogodo.

Argan-naibi-imaksale, ei e-argan naibisalemogodo.

Mali-naibi-imaksale, ei mali naibi-imaklemogodo.”

### Bila-onoleged-igarmar

**20** 1 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-isdarmaladgi be bila-ononad-sogele, agi be molimar-dakalile, urmar-napaginmalad-dakalile, degine, dulemar-bur-bule-beba-mergu be dakalile, melle be dobudmalo. Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová, Egipto-yargi-bemark-onosadi, bemarka gudii guoed. 2 Ar nue bemark urwesokarmalale, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled bemark-asabin gwisguoed, bemarga sunmakoed.

<sup>3</sup>Weyob bemarga sogoed: ‘Israel-dulemar, nue itomar. Emi-ibagi, bemar be-isdarmaladbo-urwega bemar danar ambikunonimalad. Melle dobgumalo. Melle niga-galakumalo. Melle be be-isdarmalad-asabin suli-suli-itomalo. <sup>4</sup>Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová bemarba gudiid, bemar-ular-urwoed, degine, be-isdarmaladgi-be-onakwega bemar-imakoed.’

<sup>5</sup>”Geb degine, dummagan, sordamarga sunmakdoed, ega sogdoed: ‘Dule na neg-bini-sobsadgi-yoo-amba-mege-itogele, gannar na e-negse nabier, naodo. Ar abakalegi urwenaidgi, neg-binidgi-megissuli burgwialile. Ar burgwenonikile, dule-baid e-neg-binidgi megnonikoed. <sup>6</sup>Ar dule-gwensak na uva-digsad amba yoo gunne-itogele, gannar na e-negse nabier, naodo. Ar abakalegi urwenaidgi, uva-guchasuli burgwialile. Degiile, dule-baid e-uva-gunnai dakledagoed. <sup>7</sup>Ar dule-gwensak abirgin-nikuega igar-mesisale, gannar na negse nabier, naodo. Ar abakalegi, urwenaidgi burgwialile. Degiile, dule-baid, e-sorba, a-ome nikualile.’

<sup>8</sup>”Deginbali, dummagan gannar sunmakdebaload, sordamarga sogdoed: ‘Dule dobee-itodibe, gannar na e-negse-nabier, naodo. Ar abakalegi, na e-dobee-itogedba, e-gwenadgan-e-niga egwannalile.’ <sup>9</sup>Geb, dummagan-sunmaksad-sorba, bila-ononamalaga sordamar-idued e-sordagan-idu gwisgumaloed.

<sup>10</sup>”Bemar egi bila-onogega neggwebur-gwensakse-modapile, e-dulemarga be soggweloed: ‘Nuedgi an-maiga be gumarye.’ <sup>11</sup>Ar a-neggweburginmalad be-abin-imakalile: ‘Nuedgi an be-maiga guoye.’ Degine, bemarga e-neggwebur-yawagak-egaele, bela e-dulemar-bukwad bemar-maiga guoed, degine, bega-arbamaladga gumarbaloed. <sup>12</sup>Ar bebo igar-nabosulirdi, bebogwa bila-onomarye-sogele, agindi, bemar a-neggwebur-ebilis ambikumaloed. <sup>13</sup>Geb degine, be-Bab-Dummad-Jehová we-dulemargi-nakwega bemar-imaknonikile, agindi, bela be e-dule-machergan es-suidgi oburgoed. <sup>14</sup>E-omegandi, e-mimmigandi, e-ibdurgandi, degine, bela ibmar-neggweburgi-nikamaladdi, bela e-ibmar-nuegandi, begadga be sumaloed. Degine, e-mas-nuegandi be gunmaloed, ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová bemarga uksad. <sup>15</sup>Deyob neggweburmar-bemargi-dikasur-bukmalad be imakmaloed. A-neggweburmar, be-yar-walikaa-bukmalad e-neggwebursurmalad.

<sup>16</sup>”Ar be-Bab-Dummad-Jehová-bemarga-yar-uknaidgi dulemar-bukwamaladdi bela be oburgwemaloed, wargwensaagwale be dula obegosurmalad. <sup>17</sup>Ar be-Bab-Dummad-Jehová bemarga igar-uksadyob, we-dulemar bela be obelogoed:

Het-dulemar, Amorreo-dulemar,  
Canaán-dulemar, Ferezeo-dulemar,  
Heveo-dulemar, degi, Jebuseo-dulemar.

<sup>18</sup>”Ar deyob bemar imaksulile, we-dulemar e-ibmar-isgana-imakmaladgi, e-bab-dummad-nug-odummomaladgi be-odurdakdemaloed. Geb degidbali, bemar be-Bab-Dummad-Jehová’gi-isgueda gunonimarsunnoed.

19”Bemar neggwebur-gwensakse-urwenadele, ebilis egi bemar ambikudapmalo. Dikasurgus agi bemar urwenanaigusale, melle akangi e-sapimar be oimalo. Ar ade, agi sunna bemar we-sapi-san gunmaloed. Melle a-sapimala mamarmalo. Ar ade, a-sapimala dulesurmarsoggu, bemar-abin-imakosurmalad. 20 Degi-inigwele, sunna be sapi-gesannakeddi, degi, sapi-wissur-e-san-gullegeddi, be sikmaloed, adi, neggwebur-bebo-urwenaidgi be nakwedse, bila-onogedgi-ibmar-ebulemalad a-sapimargi be soboed.”

### Dule-oburgwilesad-daklessulid

**21** 1 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová-yar-begadga-guega-uknaidgi, dule-wargwen sapurba burgwar-meremai-daklealile, degine, dulemar wissurmalale, wede doa oburgwisa, 2 be-girmar-dummagan, degi, dule-bega-igar-nabomalad daknamaloed. Geb wilubsamaloed, biti-neggwebur bur dule-oburgwilesadgi walikaa sii. 3 Geb degine, girmar-dummagan neggwebur-bur-dule-burgwar-amilesad-walikaa-siidginmalad, moli-bebe-nikad-ome-wargwen amioed. We-moli amba yoo-oarbaleged, amba yoo-baid-ebo-suargi-atilleged, amioed. 4 Girmar-dummagan-a-neggweburiginmalad, we-moli-bebe-nikad-ome nebase sedoed. Neba-gullugan-amba yoo-imulegedse, amba yoo egi ibmar diglegedse sedoed. Agi moli-e-dukur bisgoed.

5”Geb degine, Leví-wagan dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, amar na e-arbaed-imakmaloed. Ar ade, we-Leví-wangani Bab-Jehová-ise-nued-binsamaid-sogega, be-Bab-Dummad-Jehová amar-susad. Dulemar na ebo-urwenanaidgi, dule-naibi-imaksadgi, we-Leví-wagan-sogedba igar-nabolemai guoed. 6 Geb degine, girmar-dummagan neggwebur-bur-dule-burgwar-amilesadgi-itaka-siidginmalad, moli-bebe-nikad-ome-dukur-bichilesad-birgi na e-argan enukmaloed. 7 A-girmar-dummagan weyob sogmaloed: ‘Anmar, we-dule-oburgwissulid, anmar daksasurbalid, wede doa oburgwisa. 8 Bab-Jehová’ye, be-Israel-dulemar, begi isgussuliyob be-dako. Ar we-dulemar na be bendaksadid. Melle be be-Israel-dulemargi we-dule-burgwisad, binsa egi be nasiko. Bab-Jehová’ye, ar weyob be imaksale, we-dule-oburgwilesadgi ollor be anmar-imaknonikoed.’ 9 Weyob, Bab-Jehová-asabin ibmar-nued be imaknonikoed. We-dule-burgwisad bemargi ataklegosulid.”

### Bila-onolegedgi omegan-galeged-igar

10 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-isdarmaladgi be bila-ononader, be-Bab-Dummad-Jehová be-isdarmaladgi-nakwega be-imaksale, degine, amar abala be gasale, 11 amar-abargi ome-wargwen yeerdakle be dakalile, be abealile, na bebo-nikuega be subiele, 12 a-ome be-negse be sedagoed. A-ome e-sailagia na swiri ioed, degine, e-goonasi na sikbaloed. 13 Galesadgi e-mor-yoi-gusadi ogwaoed.

Degine, be-negyagi e-babgi-obanlesadba, degi, e-nangi-obanlesadba, nii-walagwen bodii guoed. Geb a-sorbali, sunna be we-ome-nikuoed. **14** Geb nikusad-sorbali, we-ome be baisur-dakalile, agi, na e-itoleged-naega be imakoed. We-ome manigi dule-baidga be ukosulid. Be-maiga be imakosurbalid. Ar ade, egi bato be dodosad.”

### **Machi-gebesailagined-igar**

**15** Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Dule-wargwen, ome-warbonikad, gwensak bur sabed, baidi baisur-daked. Degine, warbobela mimmigan-nikunonikid. Ome-baisur-dakedbo machigwa gebe nikunonikid. **16** We-dule, ibagwengi, na e-ibmar-nikad-mimialile, mer machi-sailagined-sunsogedgi-yolegega, ome-sabed-e-machiga machi-sailaginedga-ibmar-ukleged ukosulid. Ome-baisur-daked-e-machiga machi-sailaginedga-ibmar-ukleged ukoed.

**17**”We-dule, ome-baisur-daked-e-machi, na e-machi-sailaginedye sogoed. Ar ade, a-inse sapingwagwadgi nikusad. A-ular, e-urbamarba, igar-maidba, a-machigwa ilabo-mergu ibmar-nikuoed.”

### **Machi-uayasuli-daed**

**18** Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Dule-gwensak machi-uayasulid-nika gudiid. E-bab-ega-ibmar-soged, degi, e-nan-ega-ibmar-soged gwen itosulid. Amba e-babgan sabsur-odurdaked-inigwele, gwen e-babganba ibsasulid. **19** Degisoggu, e-bab, degi, e-nan, neggwebur-noed-yawagakse girmar-dummagan-asabin e-machi-sedoed. **20** Geb degine, girmar-dummaganga sogoed: ‘We-an-machi, uaya satedaye. Anmar-ega-ibmar-sogedba gwen dasurdaye. Unnila omeganbi wisgudiye, mumguedbi wisgudibarye.’

**21**”Geb degidbali, bela-dulemar-neggweburginmalad we-machi akwagimakmaload, deyob oburgwilegoed. Ar deyob geb isgued bemar-abargi be osulogood. Ar adi, Israel-dulemar bela weyob-ibmar-gusad-itoarmalale, bela dobgumaload.”

### **Igarmar-baid-baid mamaid**

**22** Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Dule-wargwen dummad-neg-oakalosadba, gammu-gaar be we-dule-oburgwisale, **23** e-mui, bannu-bannu-oibonai be nasikosulid. A-ibagi, yog-digar be imakoed. Ar ade, dule deyob sapigi bannu-bannu-gammu-galegar-burgwedi, Bab-Dummadgala, we-dule nue-ukabsalegaledid. Degisoggudina, we-yar-be-Bab-Dummad-Jehová-bega-uknaid, be mer oichogo.”

**22** **1** Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-gwenad-e-moli-bebenikad-alugwasualeddibe, e-sibad-wawaaddibe, yoggus-gudii be dakalile, be bendakoed. Bendaksuli be guosulid. Be-gwenadga a-ibdurgan ega be berbenaod. **2** E-ibed, be-neg-dikarba-maisulile, igidibe, ar be wissulile, doa ibdurgan-e-ibedi, e-ibed amidagedse we-ibdurgan be-neggi ega be akoed.



Geb agi, ega be ukoed. <sup>3</sup>Ar e-moli-uayasuid yoggusdibe, e-mor-dummad-suitigwad yoggusdibe, ibu-ibmar be-gwenad-ibe yoggusdibe, ar amba be deyob imakbaloed. Melle bendaksuli be guo.

<sup>4</sup>"Igarba dule-baid-e-moli-uayasuid mellemai be dakardibe, moli-bebe-nikaddibe, egi bakar be naosulid. Moli-ogwisguega be imakoed.

<sup>5</sup>"Omegan, machergan-mor yosulid. Machergan, omegan-mor yosurmogad. Ar doa-dule deyob imakele, ibmar nuedsulid, ar be-Bab-Dummad-Jehová we-ibmar-imaked gwen nabir daksulid.

<sup>6</sup>"Igarba be nadapidgi, nuu-e-uu sapigi-sii be dakalile, igi, napagi-siidibe, melle yogasaar be ebuo, Ar a-uugi, nuu e-akwa-birgi-sii be dakalile, igi e-mimmigan-ebodibe, melle be e-nandi suo, unnila e-mimmiganbi be suoed. <sup>7</sup>Sikwi-e-nandi be ogukuoed, e-mimmigandi be suoed. Adi, bela bega ibmar nueganbi-guegar, degine, we-yalagi suitii be gudii guegar.

<sup>8</sup>"Neg-bini be sobsale, neg-uwas madaresoggu, melle-dule-argwanega uwas-gakaba, galu be nasikoed. Ar deyob be galu-nasiksulile, dule-wargwen uwasgi-argwatele, degi, burgwenonikile, begi ataklegoed.

<sup>9</sup>"Melle be-uva-nainugi ibmar-baid-baid be digo. Ar deyob be imaksale, bela be ibmar-gwag-weoedi, degi, uva'mar-weoedi, bela Bab-Dummadgadga guoed. Degidba be sate guoed.

<sup>10</sup>"Napa-imuega, melle be moli-bebe-nikad-alugwasualed, moli-uayasuidbo edinno.

<sup>11</sup>"Melle be mor, sibat-wawaad-e-absar, lino-dub-sobaledbo-oburar be yoo.

<sup>12</sup>"Mor-be-atuged-dummad-suitigwad e-dukumar-bakegwadgine, dubmar durba-durba be nasikoed."

### Dule ome-nikued-igargi yoleged

<sup>13</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Dule-wargwen ome-nikusale, bato ese-gochad-sorba isdar-dakalile, <sup>14</sup>gakansaar-sokalile: 'An we-ome-nikusadi, an ese gotegua, an dakarye, we-ome yagwasurye.' <sup>15</sup>Geb, e-sergan, neggwebur-yawagak-dogedse, girmar-dummaganse, yagwagued-e-wilubgan oyo-naoed. <sup>16</sup>Geb degine, ome-bab girmar-dummaganga sogoed: 'We-dulega an-sisgwa-nikuega an ega uksanye. Emide, we-dule, an-sisgwa-isdar-dakarye. <sup>17</sup>Emide, we-dule, egi gakansaar weyob sunmakdiiye: We-bunagwa, yagwasurye. Ar emide, e-wilubgan be dakmardo, an-sisgwa bule-yagwasurdibeye.' Geb degine, yagwa-e-babgan neggwebur-girmar-dummagan-asabin atued egaed. <sup>18</sup>Agine, geb neggwebur-girmar-dummagan machered-gamaloed. Geb, sabsur-odurdakmaloed. <sup>19</sup>Deginbali, a-macheredgi mani-sibu-gwadulatar (100) egi galegoed. We-mani, ome-babga uklegoed, ar ade, Israel-yagwa-wargwen-ibe nug-oichosad. We-machered, we-yagwa-metosurbalid, degisadegu e-omega guoed.

20”Ar daklealirdi, inso-nabiri, ome yagwasuli. 21 Ar deyobirdi, ome e-bab-e-neg-yawagakse seledod. Agi machergan-a-neggweburginmalad, akwagi-makar we-ome-oburgwemaloed. Ar ade, e-bab-neggi-gudigua, negsichidgi-yolesad, Israel-yargi nue-dummad-igsawad. Weyobi, bemarkabargi isgued be osulomaloed.

22”Ar dule-wargwen, ome-sui-nikadbo-mai daklesale, ebobela-burgwemaloed. We-machered oburgwilego, we-ome oburgwilemogo. Deyobi, geb bemark Israel-yargi isgued osulogoed.

23”Dule-wargwen, yagwa-bato-sui-nikuoye-ega-igar-maid neggweburgi dakalile, geb, a-yagwase-gochale, 24 ebobela neggwebur-yawagakse be sedod. Ebobela akwagi-makar oburgwilemaloed. Ar ade, we-yagwa, e-bendakmalagala dulemar-neggweburginmaladse binnasuli-gochasulidba oburgwilegoed. Degine, machered dule-baid-e-omega-guoedgi-dodosadba oburgwilemogoed. Weyobi, bemarkabargi isgued be osulogoed.

25”Ar dule-wargwen, yagwa-bato-sui-nikuoye-ega-igar-maid sapurba-abinguardibe, geb a-yagwa gadebin imaksar, egi dodosar, unnila we-dulebi, yagwagi-dodosad-ular, oburgwilegoed. 26 A-yagwadi, melle oakalomalo. Ar ade, ibmark-igsawa imaksasulid. Degisoggu, oburgwilegosulid. We-igar, dule, dule-baid-sabsur-imaksadba dule-oburgwisadyob gued. 27 Ar we-dule, sapurba yagwa-bato-sui-nikuoye-ega-igar-maid abingunoni gusad. We-yagwadina aisaar binnasuli dule-e-bendakega gochanad, ar ade, dule-e-bendaked sate-gusad. A-ulale, bemark we-yagwa-oakalogosurmalad.

28”Dule-wargwen yagwa-amba yoo-sui-nikuoye-ega-igar-meged abingualir, ese golega gadebin-imaksadibe, degidgine, deyob daklenonimarsunnad, 29 dule-we-yagwase-gochad, a-yagwa-e-babga mani-sibu-gwadulabo-gakambe (50) ega ukoed. We-dule, we-yagwagi-dodosadba nikuod. Bipisaale we-ome-metosulid, degisadegu burgwedse nika guod.

30”Dule bipisaale, e-bab-ome-ebo negsichigi nanaosulid. Ar degiile, e-babgi dummad-dodonai-itole. E-babgi dogogosurguod.”

### Bab-Dummadse-goled-negse-dogmalo-sulid

**23** 1 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Dule e-alugwag-matarkwaa nikale, igi, abgan sikardibe, Bab-Dummad-Jehová’sse-goled-negse gwen dogosulid.

2”Mimmi-dikarba-amilesad Bab-Jehová’sse-goled-negse gwen dogosulid. Ar amba e-waganmar-yokor-ambegidse (10) gwen Bab-Jehová’sse-goled-negse dogosulid.

3”Amón-dule, degi, Moab-dule Bab-Jehová’sse-goled-negse gwen dogosulid. Ar amba e-wagan-yokor-ambegid-sorbarmaladse-bakale (10), Bab-Jehová’sse-goled-negse gwen dogosulid. Ar bipisaagwale, we-dulemar Bab-Jehová’sse-goled-negse gwen dogosurmalad.

<sup>4</sup>Ar ade, Israel-dulemar, deunni, Egipto-yargi-noarmargu, Amón-dulemar, degi, Moab-dulemar Israel-dulemar-abindaksurmalad, gwen ega dii uksasurmalad, gwen ega mas uksasurmarbalid. Deginbali, aka bur Israel-dulemar-ukabsaega Beor-machi-Balaam'ga mani-uksamalad. Balaam'de Petor-neggweburginedid, Petor'de Mesopotamia-yalagi siid. <sup>5</sup>Ar be-Bab-Dummad-Jehová nue be-sabmarsoggu, Balaam-bemar-ukabsanaid itossulid. Be-Bab-Dummad-Jehová, Balaam-bemar-ukabsanaid bemarga bemargi-nued-binsalegega obinnisad. <sup>6</sup>Degisoggu, degisadegu, Amón-dulemarbo, Moab-dulemarbo, bipisaale melle igar-nabomalo, degine, melle egi be nued binsamarbalo. <sup>7</sup>"Edom-dulemardi, melle be isdar dakmalo, ar ade, be-ia gued. Melle be Egipto-dulemar isdar dakmalo, ar ade, e-yargi bemar gudii gusad. <sup>8</sup>Wemar-e-mimmigan-e-wagan sunna Bab-Dummad-Jehová'se-goled-negse dogmaloed."

### Neg-akweleged-igar

<sup>9</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Be-isdarmaladgi be bila-onodele, bela ibmar-isganagi be banguoed. <sup>10</sup>Ar be-sorda-wargwen, mutikidba ichakwa-gabdakmaidgine, na e-san-burba-misale, bemar-sordamar-danar-danar-bukwad-neggi nooed, ase bar dogosurgweled. <sup>11</sup>Geb sedogusale, oboed. Dad-argwater, geb sunna sordamar-danar-danar-bukwadse gannar dogoed. <sup>12</sup>"Bemar-sordamar-danar-danar-bukwad-magaba bemar akued-neg simaloed. <sup>13</sup>Deginbali, agala, bemar suar-na-nika-gumaloed. Magaba bemar nodele, a-suargi bemar yaa akwimaloed. Akusad-sorbali, a-yaa bemar emurmaloed. <sup>14</sup>Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová be-isdarmaladgi-be-bendakega, amargi-bemar-onakwega, bemar-sordamar-danar-danar-bukwad-abargi gudiiid. Degisoggu, bemar, be-sordamar-bukwad, neg-islidik imakmalargebed. Bab-Dummad-Jehová ibmar-isgana-nika bemar-dakalile, abakalegi bemargi banguarmalale."

### Igar-akar-akar-mamaid

<sup>15</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Mai-gwensak e-ibedgi wakinmaile, bese dukuega-nonikile, e-ibedga be ukosulid. <sup>16</sup>Ar we-mai be-neggweburgi be-abargi-gudisabier, mer ese be golo. Ar bia na neggwebur-megbiedba, na e-yeer-itogedba-megbie, agi na megoed. Melle be a-dule-sabsur-imako. <sup>17</sup>"Be-Israel-omegan, be-Israel-machergandibe, bab-dummaganse-goled-neggi gamba-imakedgi gwen arbadii guosulid. <sup>18</sup>"Be-Bab-Dummadse-goled-negse omegan-gamba-imakedgi-mani-onolegedi, degi, machergan-gamba-imakedgi-mani-onolegedi, bipisaagwale mer be ukmalo. Ar be sogsadibe, Bab-Jehová'ga-ibmar-ukleged an deyob ukoye, a-manigi be we-ibmar-ukega bennukosulid. Ar ade, Bab-Dummad-Jehová a-manimar-deyob-amileged nue-isdar daked.

19”Be-gwenad bese ibmar egisdanidibe, manidibe, masgullegeddibe, ibu-ibmardibe, be-gwenadga be uksale, gannar bega sekalaa ibmar-ukoed, obichaa egi be ibmar suosulid. 20 Israel-dulesulid bese-ibmar-egichisadga be uksale, gannar bega ukdanikile, agindi, egi-wis-mani-onogega, sunna egi obichaa ibmar be suoed. Be-Israel-dulegindi, suli. Unnila gannar bega sekalaa ibmar-ukoed, mer egi be mani onogo. Ar deyobi, be-Bab-Dummad-Jehová, bela be yar-be-susokali dgi ibmar-imakoedgi nue-nabir begi binsaegalad.

21”Ar be-Bab-Dummad-Jehová’ba be ise-sogar sogsadibe, an bega ibmar imakedseye, deyob be sogsadi, gwae-gwae-imaked be sao. Ar be deyob imaksulile, be-Bab-Dummad-Jehová bega sogonikoed, be anga ise-sogar-sogsad imakoye. Ar be-sogsadba be imaksulile, Bab-Dummadgi be nue-dummad-igussunye soglegoed. 22 Ar Bab-Dummadga be ise-sogar sogsulir, an bega imakedseye, adi, akarsulid, be isguosulid. 23 Ar na be wargwen be-itolegedba be-Bab-Dummad-Jehová’ba ise-sogar ibmar-sogele, ega be sogsadba be ibmar-imakergebed.

24”Be-gwenad-uva-digaled-nainugi be dogder, sunna immelegedse be uva’mar-gunnoed. Degi-inigwele, uva, bipisaagwale be-garbagi-sedega be imakosulid.

25”Be-gwenad-nainuse be dogder, ibmar-gwag-gulleged be-argangi be gwanoed. Degi-inigwele, be es-dopekwagwadgindi be sikosulid.”

**24** 1 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Dule-wargwen, ome-nikunonidibe, degine, ome-nikusad gwen nabir-egi-nosurdakalile, abali, bar abesurgualile, ome-meted-garda narmakoed. Geb we-garda omega ukoed, deginbali, e-neggi-gudiid onobaloed. 2 We-ome, e-machered-neggi-nosad-sorba, sunna machered-baid nikuoed.

3”Dule, a-machered-sorba-nikusmogar, we-ome-isdar-dakarmogale, degine, ome-meted-garda ega narmakar-uksamogale, deginbali, e-neggi-onosbalile, igidibe, we-sui-sorbalid burgwenonisundibe, 4 machered-gebe-e-suiga-gusad, bar we-ome gannar nikuosulid. Ar ade, bato we-ome baid-sui-nikusad-ular, ome-e-nug-isgusad. Ar deyob gunonikile, Bab-Jehová-asabin we-ibmar igar-isgana gued. Mer be-Bab-Dummad-Jehová-yar-begadga-guega-bega-uknaid, be oichodii nanao.

5”Dule emis ome-nikusale, bila-ononaega naosulid. Degine, bipisaale ibmar-baid-imakega be imakosulid. Birgagwen na e-itolegedba e-neggi gudii guoed, adi, na e-omebo, wergudii guegar.

6”Dule begi mani-gasale, melle be a-muchub e-obnaged be suo, melle be a-muchub e-akwamuu be subalo. Ar e-ibe be susale, dummad be wiogo-itole, ar ade, agi na wis gudimogad.

7”Dule-daklenonikile, e-mesad-Israel-dule-gwensak manigi-ukega gasa, maiga-imakega gasdibe, dule-e-gwenad-gasad oburgwilegoed. Ar weyob isgued bemar-abargi be osulomaloed.

8”Emide, naibe-buna-yaa-malegedgindi nue salakarmar. Igar an bemarga uksadba be imakmalo. Degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-Levi-wagan-sogedba be imakmaloed.

Ar igi an bemarga Igar-uksa, bela deyob be imakmaloed. <sup>9</sup>Nue insamalo, be-Bab-Dummad-Jehová igi-María-imaksa-gusa, deunni, Egipto'gi-bemar-noalid-sorba, igarba-be-bipirmakdimargu.

<sup>10</sup>”Be-ai begi-wis-ibmar-gaegala, gannar bega sorba ukbaliga ega be wis ibmar uksagwelele, a-muchub-ibmar-sied-suega, melle be e-negse dogo.

<sup>11</sup>Be e-neg-magaba be edarbo, ar e-sunnagwad na e-ibmar-nikad bega ukoed. <sup>12</sup>Ar we-dule, dule-wilegeddibe, degidbali, ibmar-ega-be-uksad-muchub bega e-atued uksadibe, mutikgusale, e-atued-bega-uksad gannar ega be ukoed. Uksuli be gabosulid. <sup>13</sup>Dad-argwaned-iduar, we-atued-dummad be ukedsegad. Uksuli be guosulid. Adi, we-dule mutik na atuegar, degine, a-dule, begi nabir binsaegar. We-ibmar deyob be imaksadba, be-Bab-Dummad-Jehová dule-igar-innikigwad-imakedga be-dakoed.

<sup>14</sup>”Dule-wileged-arbaed, ibmar-sate-gudiid, a-dulegi mer be ichakwa-binsao. Igar-maidba sekalaa be-bennukoed, akuar be bennukosulid. We-dule-wileged, Israel-duledibe, Israel-dulesulid-be-neggweburgi-maiddibe, deyob be imakoed. <sup>15</sup>Arbasadgi yog bennukar be imakoed, dad-argwaned-idu be bennukergebed. Ar dule wilegedsoggu, na a-e-arbaedgi wis mas-gundiid. Ar degisulile, abakalegi a-dule Bab-Jehová'se binnasuli begi sunmakalile. Degiile, Bab-Jehová'gi be dummad-noo-itole.

<sup>16</sup>”Babgan e-mimmigan-igsawad-ular, oburgwilegosulid. E-mimmiganmoga, e-babgan-igsawad-ular, oburgwilegosurmogad. Ar na dukin e-igsawadba oburgwilemaloed.

<sup>17</sup>”Israel-dulesuliddibe, sergan-sateddibe, nue ega igar-nabogo. Melle amarga-igar-maidgi be annadii guo. Degine, melle be ome-ei-sui-burgwisad-ibe, ibmar-begi-susad-ular, e-atued-dummad sudii guo. <sup>18</sup>Be Egipto-yargi maiga-be-gudigusad ebinsadii guo. Be maiga-gudigu, be-Bab-Dummad-Jehová be-onos gusad. Degisoggu, a-ular, an bega soged: ‘Igar-innikigwadba be ibmar-imakdii guoye.’

<sup>19</sup>”Be-nainugi be ibmar-gwaggulleged-weenaile, be dukgwen iesale, melle gannar be sunaedgi binsao. We-dukngwenadde dulemar-Israel-dulesulidga guoed, dulemar-sergan-satedga, degi, ome-ei-sui-burgwismaladga guoed. Adi, bela be ibmar-imakedgi be-Bab-Dummad-Jehová begi nabir binsaegar.

<sup>20</sup>”Be-olivo be gwannaile, melle be e-anangangi-besmalad gannar gwano. Ar we-ibmar Israel-dulesurmaladga be obegoed, dulemar-sergan-satedga, degi, ome-ei-sui-burgwismaladga be obegoed.

<sup>21</sup>”Be-uva-nainugi be uva na weenaile, melle bela be ise-wear imako. Ar abar-beoedi, Israel-dulesurmaladga be obegoed, dule-sergan-satedga, degi, ome-ei-sui-burgwismaladga be obegoed.

<sup>22</sup>”Nue be ebinsao, Egipto-yargi be maiga wiledii gusmogad. Degisoggu, aga an bega soged, weyob be ibmar-innikii imakoye.”

**25** <sup>1</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Dule na ebo gachimaknaidibe, dule-igar-nabomaladse namaloed, wemala ega igar-nabomaloed. Dule-nosa-daklenonikid sabsur-odurdaklegoed, baidi odurdaklegosulid.

<sup>2</sup>Dule-nosadga, bibyoleged-igar ega maile, dule-igar-naboged-asabin napagi meslegoed. Geb a-asabin bibyolegoed. E-isgusad-ganguedba deyob-mergu bibyolegoed. <sup>3</sup>Sunna ila-dulabogwadse (40) bibyolegoed, a-obichaa be bibyogosulid. Ar be wilub-obicha be-gwenad-be-bibyosale, nue mesagwar be imako-itole.

<sup>4</sup>"Moli-bebe-nikad ibmar-gwag-egwirmaknair, melle e-gaya edinno, adi, sunna ibmar-gwag maoad.

<sup>5</sup>"Na gwenadgan neg-yagi ebo-gudiile, gwensak e-omega mimmi-baksasuli-burgwisale, ome-ei-sui-burgwisad dule-baid nikuosulid, e-aisubogwa nikuoed, adi, e-aisu, ega igar-maidba imakegar. <sup>6</sup>A-ome, e-aisubo gebe-susugwa-nikunonikile, e-gwenad-burgwisad-e-nugba onug-imakoed. Adi, melle Israel-yargi we-dule-burgwisad-e-nug surguegar.

<sup>7</sup>"Ar e-aisu, yapa we-ome-nikuele, ome neggwebur-noed-yawagakse girmar-dummagan-bukwadse naoad, sognaoad: 'An-aisu yapa Israel-yargi e-mesad-nug degisadegu-nika imakye. Emide, yapa an-nikuye.'

<sup>8</sup>Geb degine, girmar-dummagan-a-neggweburginmalad we-machered-ese-dagega imakoed, adi, emarbo-sunmakdagegar. Ar we-dule

sogdibe: 'We-ome, an yapa nikuye.' <sup>9</sup>Geb deyob sogele, e-ambe girmar-dummagan-wagab e-aisu-asabin gwisgunonikoed. Geb ome, e-aisu-sapat-yoid ei ungoed, degine, e-aisu-wagargi wiakoed, geb weyob sogdoed: 'Dule-e-gwenad-e-nug-degisadegu-meged-abesulid, weyob imakleye.' <sup>10</sup>Geb degine, Israel-yargi, we-dule, degi, e-gwenadganmala, 'dule-sapatsurmaladye' biledii gumarsunnoed.

<sup>11</sup>"Machergan-warbo urwenanaidgi, ome-gwensak na e-sui-bendakega dule-baid-machered-e-alugwaggi ganonikile, geb naibi-imaknonikile, <sup>12</sup>we-ome-e-argan be siko, melle be wiledako.

<sup>13</sup>"Melle be ibmar-bakedgi, degi, ibmar-ukedgi, nibir-sogbo-akar-akar nikuo. Nibir-ukugwaddibe, nibir-ukusuliddibe, mer be deyob nikuo. <sup>14</sup>Degine, melle be-neggi be ibmar-wilubsaed-akar-akar

nikubalo. Ibmar-wilubsaed-senigwaddibe, ibmar-wilubsaed-

dummaddibe, mer deyob nikubalo. <sup>15</sup>Unnila, nibir-innikigwad,

nibir-napiragwad be nikuo. Ibmar-wilubsaed-innikigwad,

ibmar-wilubsaed-napiragwad be nikubalo. Adi, be-Bab-Dummad-

Jehová-bega-yar-uknaidgi suitii-mai be guegar. <sup>16</sup>Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová dule-ibmar-inniki-imaksurmalad gwen nabir daksulid."

### **Amalec-dulemar-ogilomaloye igar-uklesad**

<sup>17</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: "Nue be ebinsamalo, Egipto-yargi-be-noarmargu, bema igarba-danigua, igi Amalec-dulemar bema-imaksa.

<sup>18</sup>Ar deunni, bema, igarba-danimargua, Amalec-dulemar be-yarganba noargusmalad, be-dulemar-geggus-danigusmalad-oburgwismalad, geg-bar-nanagusmalad-oburgwismalad. Bab-Dummad-gwen-dobgussurmalad.

<sup>19</sup>Degisoggu, be-Bab-Dummad-Jehová yar-bemargadga-guega-uknaidgi, be-isdarmalad-bela-bemar-ebilis-bukwadgi-nakwega bemar-imaksale, bela Amalec-dulemar be obelomaloed. We-ibmar melle be iemalo, bela be Amalec-dulemar-ogilogedse be imakmalo.”

### Gebe-ibmarmar-sanmaked-ukleged-igar

**26** <sup>1</sup>Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová bega-yar-uksokalidse be dogsale, a-yar-begadga-sadeguoedgi be megnonikile, <sup>2</sup>bela be-Bab-Dummad-Jehová-bega-nainu-uksadgi ibmar-sanmakmalad be weoed. We-ibmar be wesadi, garbagi be urboed. Geb degine, ar bia be-Bab-Dummad-Jehová na megega-neg-suoe, a-negse be naoed. <sup>3</sup>Dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-a-ibagi-negdakmaidse be naoed, ega be sogdapoed: ‘Emi, be-Bab-Dummad-Jehová-asabin an bega soged, an we-yarse dognonisunye, Bab-Jehová-anmar-dadganga-sogsa-gusadse, we-yar an bega ukedseye, a-yarse an megnonisunye.’

<sup>4</sup>”Dule-irwa-Bab-Dummadse-goled be-garba-ganikid be-annik suoed, degine, be-Bab-Dummad-Jehová’ga-ibmar-ogumakar-ukleged-aila-asabin sioed. <sup>5</sup>Geb degine, weyob be-Bab-Dummad-Jehová-asabin be sogoed:

” ‘An-dad, Arameo-dule, nega-sate-gudigusad. An-dadde, Egipto-yalase nadegusad. Agi, na e-gwenadgan-bokwagwad-abargi mai-gusad. Agi gudigusad, dulemar ega ichesuli mergudgusad, degine, dutusuli gunonibalid. <sup>6</sup>Egipto-dulemala sabsur-anmar-imaksamalad, anmar-wiosmalad, degi, sabsur-arbaega anmar-imaksamalad.

<sup>7</sup>Geb anmar-dadgan e-Bab-Dummad-Jehová’s’e, anmar binnasuli gotemalad. Geb Bab-Jehová anmar-ese-goled itosad. Degine, anmar-wilebukwad, anmar-arbaed-bipisuli-imaknaid, Egipto-dulemar-sabsur-anmar-imaknaid, Bab-Jehová anmar-daksad. <sup>8</sup>Bab-Jehová Egipto-yargi na e-gangued-dutusulidba, e-ibmar-dakledisulidgi, ibmar-gegerdaklemaladgi dulemar-dobee-imaksadgi anmar-onosad.

<sup>9</sup>Bab-Jehová we-yalase anmar-senonikid. We-yala anmarga uksad. We-yalagi gadi ibmar-sanmaked, napa-nuedid. <sup>10</sup>Emigindi, Bab-Jehová’ye, ibmar-gebe-sanmaksad-an-wesad, bega an sedanikid.’

”Ibmarmar-gebe-sanmaksad be-Bab-Dummad-Jehová-asabin be urboed. Degine, be-Bab-Dummad-Jehová-asabin e-nug-odummogega, be dulluu napase imakoed. <sup>11</sup>Geb degidgine, Levita-dulemar, degi, Israel-dulesurmalad-be-abargi-mamaid, be-Bab-Dummad-Jehová, bega-ibmar-nued-uksadba, degi, be-gwenadganga-ibmar-nued-uksadba, beba wergumarmoged.

<sup>12</sup>”Birgapaagine, ambegi gwensak (10%) Bab-Dummadga-ibmar-ukleged-birgad. A-birgagi, bela gebe-ibmar-sanmaksamalad be bachikii urbisale, Levita-dulemarga, Israel-dulesurmaladga, dule-sergan-satedga, degi, ome-ei-sui-burgwismaladga be we-ibmarmala ukmogoed, adi, na e-neggwebur-e-neggweburgi mas ise-immelegar gunmalagar. <sup>13</sup>Geb be-Bab-Dummad-Jehová-asabin weyob be sogoed:

” ‘Bab-Dummad-Jehová’ye, bega-ibmar-nug-imaklesad an-negyagi an onosad. We-ibmarde Levita-dulega, Israel-dulesulidga, dule-sergan-satedga, degine, ome-ei-sui-burgwismaladga an uksamogad, ar igi be anga sogsa, bela aba an imaksad. Be-Igarmar-Mamaidgi an yolessulid, degi, we-dulemar an iessurbalid. <sup>14</sup> An buki-itodigua, we-ibmarmala an guchasulid. Bab-Dummadye, an ise-bagagwar-gudisurgua, bega-ibmarmar-nug-imaklesad an ebussurbalid. Degine, dule-burgwarmaladga we-ibmarmala an uksasurbalid. An-Bab-Dummad-Jehová’ye, beba an ibmar-imaksad, degine, bela be-anga-ibmar-sogsadba an imaksad. <sup>15</sup> Bab-Dummad-Jehová’ye, be-nibneg-islidikidgi-maid-akar, be anmar-dake. Be-Israel-dulamargi, degi, yala-be-anmarga-uksadgi, be nued binsae. We-yala be anmar-dadganga be ise-sogar sogsad, an bemarga ukedseye. We-yalagine, gadi ibmar-sanmaked, napa-nuedid.’ ”

#### **Bab-Jehová-Igar-Maidba nanalegoed**

<sup>16</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be-Bab-Dummad-Jehová emi-bega-soged: ‘Igarmar-Mamaidba, Igarmar-soglesadba be nanamarye. Degisoggu, nue salakarmar, bela be-gwagegi, bela be-san-burbagi, we-igarmarba be nanamar.’

<sup>17</sup>”Emide, emi-ibagi ise-sogar be imaksamalad, Bab-Jehová be-Bab-Dummadye. E-Igarmarba, e-Igarmar-Sogsadba, e-Igarmar-Mamaidba, be nanaoye. Degine, Bab-Dummad-bega-sunmaked be itogoye. <sup>18</sup> Bab-Jehová emi-ibagi bega soged: ‘Be an-dulamar-guye, unnila bemarki angadye, ar igi bega ise-sogar sogadyob.’ Degisoggu, bela e-Igarmar-Mamaidba be nanamalo. <sup>19</sup> Deyob, Bab-Jehová be-imaksad, adi, dulemar-baigan-imaksadba be-nug bur odummolegegar, be-nuggi bur sunmaklegegar, be-nug bur-bipisur guegar. Degine, adi, bemarki unnila be-Bab-Dummad-Jehová’garbi-uklegaledga gumalagar, ar igi Bab-Jehová bato idu bemarga sogadyob.”

#### **4. BAB-JEHOVÁ-DULEMARBO-IGAR-MESISAD-IBA** (27:1—28:68)

##### **Bab-Dummad-Igar akwagi narmakaled**

**27** <sup>1</sup> Moisés, degine, Israel-girmar-dummagan, Israel-dulemarga sogdemalad: “Emi an bemarga bela-Igarmar-uknaidba be nanamalo. <sup>2</sup> Bemarki be-Bab-Dummad-Jehová-yar-bemarga-uksokolidse-dogega Jordán-diwar-obaksamalale, a-ibagi, be akwa-dummagan onakmaloed. A-akwamar akwa-sipugwad-cal’ye-nugadgi be magmaloed. <sup>3</sup> A-akwagi, bela Igarmar-Mamaid be narmakoed. Be Jordán-diwar-obaksamalar, be-Bab-Dummad-Jehová-yar-bemarga-uksokolidse-dogsamalar, deyob be imakoed. Igi be-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová bemarga sogasagadyob, we-yar, napa-nuedid, gadi-egi-ibmar-sanmakedid.



4”Degisoggu, bemar Jordán-diwar-obaksale, emi an bemarga-igar-uknaidba be imakmaloed: Ebal-yarse be akwamar onakmaloed. A-akwamar akwa-sipugwad-cal’ye-nugadgi be magmaloed. 5Agi be-Bab-Dummad-Jehová’ba ibmar-ogumakar-ukleged-aila be soboed. We-aila-sobbalir, melle be akwamar esgorogi sobo. Unnila be akwamar-gwagwarmalad be ebugoed. 6Unnila be be-Bab-Dummad-Jehová’ba ibmar-ogumakar-ukleged-aila-soboedi, akwamar-gwagwarmalad be ebugoed, akwamar-soblegarsurmalad. A-birgine, ibmar-ogumakar-ukleged ega be ukoed. 7Degine, gwenatigwar-guega ibmar-ogumakar-ukleged ega be ukbaloed. Agi, be mas-gunmaloed. Be-Bab-Dummad-Jehová-asabin be wergumaloed. 8A-akwamar-matargwagwad-birgi we-Igarmar-Mamaid bela ise-nue-narmakar be imakoed.”

9Geb we-sorbali, Moisés, Leví-wagan-dule-irwa-Bab-Dummadsegormaladmala, Israel-dulemarga sunmakdemalad, sogdemalad: “Israel-dulemar, boo ambikumar, nue itomar. Emi-ibagi be-Bab-Dummad-Jehová-e-dulamarga be gunonimalad. 10Degisoggu, be-Bab-Dummad-Jehová-bega-sunmaked nue be itogo. Emi an bega e-Igarmar-Mamaid-uknaidba be nanamalo.”

#### **Ebal-yargi dule-ukabsaleged-igar soglesad**

11A-ibagine, Moisés Israel-dulemarga weyob igar-uksad: 12“Bemar Jordán-diwar-obaksa-sogele, dulemargi-ise-nued-binsaed-sogmalagala, wemar Gerizim-yargi ambikumaloed: Simeón-wagan, Leví-wagan, Judá-wagan, Isacar-wagan, José-wagan, degi, Benjamín-wagan ambikumaloed.

13”Geb degine, dulemar-ukabsaleged-sogmalagala, wemar Ebal-yargi ambikumarmogoed:

Rubén-wagan, Gad-wagan,

Aser-wagan, Zabulón-wagan,

Dan-wagan, degi, Neftalí-wagan ambikumaloed.

14”Levita-dulemar bela Israel-dulemarga weyob binnasuli sogmaloed:

15 ‘Dule-gwensak ibmar-wilub e-bab-dummadga-imakega-sobsale, suargindibe, akwagindibe, esgoro-diregwadgindibe, geb agi, odokusbalile, we-dule, sabsur-odurdaklesun.

Ar we-ibmar dule-imakedsoggua, Bab-Jehová we-ibmar isdar daked.’

Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’

16 ‘Dule-gwensak e-bab-nugdibe, e-nan-nugdibe, oichosale, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’

Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’

17 ‘Dule-gwensak e-ai-gwensakgi nainu-odonaile, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’

Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’

- 18 ‘Dule-gwensak dule-ibyasulid igarba-yogguega imaksale, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’  
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’
- 19 ‘Dule-gwensak Israel-dulesulidga, dule-sergan-satedga, degi, ome-ei-sui-burgwisadga, igar-mamaidba ibmar-egadmogad ega nabosulile, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’  
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’
- 20 ‘Dule-gwensak e-bab-ome-ebo negsichigi-nanaele, e-bab-abirgunagwar-guedi galagwensuli oichonaid, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’  
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’
- 21 ‘Dule-gwensak ibdurganbogwa galagwensuli-gusale, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’  
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’
- 22 ‘Dule-gwensak na e-bun-ebo, e-bab-sisgwa-ebodibe, e-nan-sisgwa-ebodibe, galagwensuli negsichidgi-nanaele, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’  
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’
- 23 ‘Dule-gwensak na e-saka-ome-ebo galagwensuli negsichigi-nanaele, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’  
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’
- 24 ‘Dule-gwensak, yardakar dule-baid-oburgwisale, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’  
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’
- 25 ‘Dule-gwensak, dule-ibmar-oakalossulid-oburgwega, dule-baidse manigi-binsaed-galedibe, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’  
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’
- 26 ‘Dule-gwensak, we-Igarmar-Mamaid baisur-dakele, eba nanasulile, we-dule, sabsur-odurdaklesun.’  
Bela dulemar abin-sogoed: ‘Eye, sabsur-odurdaklesun.’ ”

### **Bab-Dummad-sogedba-nanamaladgi ise-nued binsaleged**

*(Levítico 26:3-13; Deuteronomio 7:12-24)*

- 28** <sup>1</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Emi-daklegudina, be-Bab-Dummad-Jehová-bemarga-sunmaked nue be itomalale, emi-ibagi e-igarmar-an-bemarga-uknaid-sogedba be nanamalale, degine, eba be damalale, be-Bab-Dummad-Jehová dulemar-baigan-we-napneggi-bukmaladba bur bule be-nug odummogoed.
- <sup>2</sup> Be-Bab-Dummad-Jehová-bega-sunmaked be itogele, begine belagwapa we-ibmarmar-nuegana be-Bab-Dummad bega ukoed:
- <sup>3</sup> Be neggweburgi-gudidibe, bega bela ibmar-nueganbi naoed, be sapurba-gudidibe, bela bega ibmar-nueganbi nabaloed.
- <sup>4</sup> Be mimmigan-bukidar nikuoed.  
Be-napagi gadi-ibmar-sanmake guoed.

Be-ibdurgan mimmigan-ichesuli nikuoed.

Be-moli-bebe-nikamalad,

degi, be-sibad-wawaadmar mimmigan-bukidar nikubaloed.

<sup>5</sup> Be-garbagi ibmar-ichesuli be weoed,

degine, be-madu-omukuedgi madu-ichesuli be soboed.

<sup>6</sup> Be-neguya nueganbi guoed.

Degine, bia be nadesogele, be-negse be nueganbi dognonikoed.

<sup>7</sup>”Bab-Jehová be-isdarmaladgi-nakwega be-imakoed. Be-isdarmalad begi gwisguar-sogele, begi ilekwaa danimalale, be-abin-gwakidedba yogasaar duurmakdemaloed.

<sup>8</sup>”Bab-Jehová be-ibmar-gwag-neg-saboged nasguega imakoed. Degine, bela be-ibmar-imakedgi, ise-nued binsaoed. Degine, be-Bab-Dummad-Jehová bega-yar-uknaidgi ise-nued begi binsabaloed.

<sup>9</sup>”Ar bemar Bab-Jehová-Igarmar-Mamaidba be nanamalale, Bab-Jehová e-dulamarga be-nug-imaknonikoed. Igi idu bega ise-sogar-imaksa, deyob gunonikoed. <sup>10</sup>Geb degine, bela dulemar we-napneggi-bukwamalad magar dakdemaloed, bemar Bab-Jehová-e-dulamargumarye. Geb degine, a-dulemar bemar-dobee nadmaloed.

<sup>11</sup> Bab-Jehová ibmar-bukidar bega ukoed:

Mimmigan-bukidar-nikuega bemar-imakoed.

Be-molimar-akar-akaled mimmigan-bukidar-nikuega, imakoed.

Deги, be-nainugi ibmar-diglemalad-bukidar-sanmakega, imakoed.

Ar igi be-dadganga sogsa-gusa, we-yala an bemarga-ukedseye, deyob guoed.

<sup>12</sup>”Bab-Jehová, nibneg-akale, bega dii-owiega imakoed. Be-yargi, e-iba-sekalaa dii-owioega imakoed. Bab-Jehová bela be-ibmar-imakedgi, begi-ise-nued-binsaed bega oyononikoed. Dulamar-baigan bese mani-egisdii guoed. Bedi, dulamar-baiganse mani egisosurmalad. Ar ade, bemar mani-unniguar-nika guoed. <sup>13</sup> Be-Bab-Dummad-Jehová-Igarmar-Mamaid emi an-bega-uknaidba be nanaele, a-sogedba be daele, Bab-Jehová dulemar-iduega be-imakoed, dulemar-sorbalidga be-imakosulid. Dulemar-baigangi-obindii be guoed, dule-solabalidga be gudii guosulid. <sup>14</sup> Emi-iba an-bega-Igarmar-uknaidgi melle be aibanmalo. Abakalegi be dulamar-baigan-e-bab-dummagan-e-nug-odummoged-ular, we-igarmargi be banguarmalale.”

### **Bab-Dummad-sogedba-nanasurmalad sabsur-ukabsalemaloed**

*(Levítico 26:14-46)*

<sup>15</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Be wisgubalirgebed, be-Bab-Dummad-Jehová-bega-sunmakedba, bela-e-Igarmar-Mamaid-emi-an-bega-uknaidba, be dasurmalale, bela we-sabsur-odurdakleged-igarmar begi nonikoed:

<sup>16</sup> Be neggweburgi-gudidibe, be ukabsalegoed.

Be sapurba-gudidibe, be ukabsalegoed.

17 Be garbagi ibmar-weoedi, bela bega isgusunnoed.

Degine, be-madu-omukuedgi ibmar-imakoedi, bela bega isgusunnoed.

18 Be-mimmigan, ukabsalegoed.

Be-yargi ibmar-sanmaked, bela bega isgusunnoed.

Be-moli-bebe-nikamalad-e-mimmigan, ukabsalegoed.

Degine, be-sibad-wawaadmar-e-mimmigan, ukabsalegoed.

19 Be-neguya bela ukabsalesunnoed.

Degine, bia be nadesogele, geb be-negse be dognonikoedsega, bela bega boniga gusunnoed.

20 Bab-Jehová bela bega we-ibmar barmidagoed:

Ukabsaleged,

suli-suli-itoged,

degi, ibmar-geg-gued, bega barmidagoed.

"Bela be-obelagedse be-imakoed. Ar ade, be ibmar-isgana-imaked-ular, be Bab-Jehová'gi-bangusadba, ukiar ibmar-sate be gunonisunnoed.

21 "Bab-Jehová we-yar-begadga-gusokalidgi bela bemar-obelagedse boni-dummagan barmidagoed.

22 Bab-Jehová amba begi boni-dummagan-baigan barmidabaloed:

Boni-dummagan-dule-ogilomalad,

uellemalad-dummagan,

degi, uka-engumalad,

neg-diopisurmalad.

Deginbali, bela-bela bega geg dii-wie guoed,

Aginbali, be-ibmar-digarmaladgi, Bab-Jehová, bonigan-nue-nika imakoed.

Bab-Jehová wemar-bonigangi bemar-obelagedse be-imakoed.

23 "Degine, nibneggine dad esgoro-gordikidyob-bela-bela-ganai guoed. We-napadi esgoroyob dutusuli guoed. A-ular, bega ibmar sanmakosulid.

24 Bab-Jehová, dii-wied-anar be-napaga nibneg-akar ukub, degi, buru barmidagoed. Bemar-oburgwedse be-imakoed.

25 "Bab-Jehová be-isdarmaladse galakuega be-imakoed. Be-isdarmaladgi ilekwaa be nadap gumaloed. Degi-inigwele, bemar e-idu duurmakdemaloed, bela akar-akar be aisakidmaloed. Dulemar-baigan-neggweburginmalad bela we-ibmar-isgana begi-gusad-ular, geger bemar-dakmaloed. 26 Be-muimala mulamar-masga, degi, ibdurgan-ursirmar-masga gumaloed. We-ibdurgan be-muimar-gunnanair, dule ogwayed satemaloed.

27 "Igi Bab-Jehová Egipto-dulemargi we-bonigan barmiali:

Uka-biin-gued,

dusimar-yaisulid,

dusimar-tumor'ye-nugad,

uka-yaa-dummagan,

uka-aimaked.

Deyob, begi, bonigan-geg-nugumalad barmidagoed.

28 Bab-Jehová goellegedga, ibya-sate, degine, aku-na-san-ito be-imakoed.

29”Neg-daaledgi, igi dule-ibyasulid negsichigi acha-acha-gudidae, deyob be gumaloed. Ibmar be imakedi, bega nasguosulid. Bane-bane dulemar be-wiomaloed, bemar-ibe ibmar-atursamaloed, dule-be-bendaked-sate be guoed.

30”Ome-bebo-nikuoye-igar-maidi, machered-baid a-omegi sabsurdodogoed. Be neg-soboedgi, be megosurguoed. Uva’mar be digoedi, be gunnosurguoed. 31 Be-wagab be-moli-bebe-nikad oburgwemaloed, a-esan be gunnosurguoed. Be-moli-uayasuid be-wagab sabsur-ebipidmaloed, bega gannar bar ukosurmalad. Be-sibad-wawaad be-isdarmaladse sulegoed, gannar be be-sibad-wawaad-suegala, dule-be-bendaked sate guoed.

32”Be-masmala, degi, be-sisgan, dulemar-baiganga-uklegoed be-sunnad be dakoed. Aisaar be-mimmigan be gannar dakbi guoenad, gwen be bar gannar dakosurguoed. 33 Dule-baigan-aku-be-dakedi, bela be-arbasadgi be ibmar-nikuoed, be-ibe sumaloed. Degi, be-nainugi-ibmar-sanmakoed, be-ibe gunmaloed. Unnila bemardi, dulemarse bane-bane sabsur-imakledii, degi, wioledii gumaloed. 34 Ar be deyob neg-dakedbali, be goellegedga gudmaloed.

35”Bab-Jehová be-yokormargi, be-malimargi, degine, bela be-ukagi, be-nono-akar mali-nagase yaa-malemaladbi be-imakoed, degine, a-bonimarga ina-sate guoed.

36”Bab-Jehová, bemar-seledega, degi, na-be-reyga-dule-onugsasmalad-seledega imakoed. Be-babgan, degi, bemarmoga, dulemar-be-akudakmalad-e-yarse seledoed. Agine, we-dulemar-e-bab-dummaganse bemar gordii gudmaloed. E-bab-dummagan suarmargi, degi, akwamargi sobarmaladid. 37 Bab-Jehová bia dulemar-baigan-bukwadse bemar-sedoe, a-dulemar ibmar-iskanayob be-dakmaloed. Begi-sunmakdemaloed, degi, begi-dododmarbaloed.

38”Be-nainugi ibmar-gwag-bukidar be digmaloed. Degi-inigwele, sesmar bela be-ibmar-gwag gunmaloed-ular, wis-ichee be ibmar-gwag weemaloed. 39 Bukidar be uva digmaloed, degine, uva-dub be nue-akwemarbaloed. Degi-inigwele, e-vino’di be gobosurmalad, degine, e-uva’mar be gunnosurmarbalid, ar ade, nusmar bela be-ibe gunmaloed. 40 Bela be-yalagi olivo-sapimar be nikagumaloed. Degi-inigwele, e-gwallugindi na be san magosurmalad, ar ade, olivo-e-sanmar napase durbas babatidoed. 41 Masmala, degi, bunamala be nikumaloed. Degi-inigwele, begadga guosurmalad, ar ade, gales yar-baidse seledmaloed. 42 Bela be-sapimar, degi, bela e-sanmar, sesmar bela be-ibe gunmaloed.

43”Be-abargi dule-be-yarginedsurmalad-mamaimaladi, beba bur nasgumai gumaloed. Bemardi bur ege-gumai gumaloed. 44 Israel-dulesulidse be mani-egisdii gumaloed.

Besedi emar mani-egisdii guosurmalad. Degine, a-dulemar, be-iduedga gumaloed, bedi, e-sorbalidga gumaloed.

45”Bela we-ibmarmar-ukabsalegar-bega-soglenaidi, be burgwedse begi bela deyob guoed, begi bela aibinoed. Ar be-Bab-Dummad-Jehová-bega-sunmaked, e-Igar-bega-uksad, e-Igar-bega-sogsad, aba be nanassulidba, a-sogedba be ibmar-imaksasulidba, deyob be guoed. 46 Begala, degi, be-wangala, we-ibmarmar-gegerdaklemaalad e-wilubganga degisadegu guoed.

47”Ar ade, ibmar-bukidar-obinagwar-be-nikagu, be-Bab-Dummad-Jehová’sé, be weligwaledgine, ise-yeer-itogedgine, e-nug-odummogega, gwen ese be gochasulid. 48 A-ulale, Bab-Jehová be-isdarmalad begi-barmidagoed. Bemar nue-uku-uku-itoged-abargi, ukudmaad-itoged-abargi, uka-swanad-abargi, degine, bela be ibmar-sated-abargi, be-isdarmaladga mailedii be-gumaloed. Be-isdarmaladi gammuba esgoro-dubgi be-edinmaloed, be-obelogedse sabsur be-imakmaloed.

49”Bab-Jehová dule-yar-dikasurmaladgined begi sedagoed. Igi sulubagi gwae-gwae-gukue, deyob be-isdarmalad ukiar begi nonikoed. Dulemar-e-gwabinduku-be-aku-itomaladi, begi nonikoed. 50 We-dulemarde, wagar-ursirmaladid. Girmar-sergan ese sabsur-imaklemaalad, degi, burwigana-wile-dakosurmarbalid. 51 We-dulemar, bemar-obelogedse be-ibdurgan-e-mimmigan gunmaloed, be-nainugi ibmar-sanmakmalad gunmaloed. We-dulemala, ibmar-gwag, vino, olivo-gwallu, degi, moli-bebe-nikad-e-mimmigan, degi, sibat-wawaadmar-e-mimmigan bemarga obegosurmalad. We-ibdurgan-bela-be-ibe-obelogedse imakmaloed.

52”Be-isdarmalad be-yalagi bela be-neggweburmar-ebilis ambikumaloed. Bela be-neggweburmar-galu-matusurmalad, galu-duturmalad, bela babatedsegad. We-neggwebur-galu-duturmaladgi bemar sogdimalad: ‘We-galumar anmar-bendakoye,’ agi bemar bensuli gudimalad. Be-Bab-Dummad-Jehová-bela-yar-bega-uksadgi, be-isdarmalad, be-neggweburmar bela ebilis ambikumaloed.

53”Ar dulemar-bela-be-neggweburmar-ebilis-ambikumaloedse bemar nue bela-bela-wilemalosoggu, na be dukin be-mimmigan-be-Bab-Dummad-Jehová-bega-uksad, be gutemaloed. 54 Dule-bela-bela-nueddaed, gadi-dule-wiledakedbela na e-gwenad, na e-ome-nue-sabed, degine, e-mimmimar-amba-dula-gudiid sae-dakdoed. 55 We-dule, amargala, yapa e-mimmi-san uke gudagoed, unnila na ebi-gunbi gudagoed, ar ade, unnila abi wis san-nika guoed. Be-isdarmalad bela be-neggweburmar ebilis bemargi ambikumalogu, deyob guoed.

56”Be-omegan bur nueddaed, degine, bur-gadi-dule-wiledaked, bipisaale e-nag gwen ollibi imakbisurdamaladi, na e-sui-nue-sabedse-bakale, e-masmalase-bakale, degi, e-bunamalase-bakale wiledakosurbalid. 57 We-ome, e-gwenadganmargi-nalledbali, na emiskwaa-goe-nikusad, degine, e-simu-dubse-bakale, dukuar gunnoed. Ar be-isdarmalad bela-be-neggwebur-ebilis ambikumalososoggu, bemar-wiomaloed, neggweburgi masgunned-sate gunonikoed.

58 "Bela we-Igar-gardagi-narmakar-bega-uklenaid-sogedba be dasulile, boni-dummad begi nonikoed. Degine, be-Bab-Dummad-Jehová-e-nug-dummarbagued be dobee nanasurbalile, boni-dummad begi nonikoed. 59 Bab-Jehová, begi, degi, be-wagangi boni-dummagan barmidagoed. We-bonigande, boni-dutusurmaladid, degi, bonigan-muis-bergusurmaladid. Uellemalad-gandikmaladid, degi, geg nugumaladid.

60 "Bab-Jehová, Egipto-yalagi Egipto-dulemarga boni-galagwensuli onosad. A-bonigan, dobee bemar itosmalad. A-bonigangi bemarde onogosurmalad. A-bonigan, Bab-Jehová bemarga ukmogoed.

61 "Amba debayobi, we-garda-igarmargi-narmakar-naisurmalad-e-bonigan, e-uellemalad Bab-Jehová bemargi barmidabaloed, bela bemar-oburgwemaladse. 62 Degine, bemar niisgwamaryob ichesuli-mergu gumalanad. Degi-inigwele, bemar be-Bab-Dummad-Jehová-bemarga-sunmakedba ibsassurmalad-ulale, wis napi ichee be bedapmaloed. 63 Ar igi Bab-Jehová bemarga-ibmar-nuegan-imaksadba, bemar-ichesuli-omergusadba, weligwar-itosa, debayobi, Bab-Jehová bemar-sabsur-odurdakalir, bemar-ogiloalir, ede yeer itobaloed. Yarse-bemar-dogesokalidgi-bemargadga-guegar, a-yalagi, Bab-Jehová, sabsur bemar-onomaloed.

64 "Bab-Jehová yar-baiganse dikasuli bemar-oaisakioed. Agine, dulemar-baigan-e-bab-dummaganse bemar gordii gumaloed. Bemarde, degi, be-dadgande, we-bab-dummagan-akudakmaladid. We-bab-dummagande, suargi, degi, akwagi sobarmaladid. 65 Ar we-dulemar-abargi bemar obunnogosurmalad, degine, be-malimarse-bakale, obunnoged-sate gumaloed. Agi, Bab-Jehová dobe-itoge bemar-imakoed, be ibmarbina-nue-sogedba be-ibya mommoledoed, degine, bendakleged-satedba ulubgi bela-bela bukib-binsae be itogoed. 66 Mutikidbali, degine, ibginedbali bemar sulisuli-itodii gudoed, bela dobedbi be itodii gudoed. Be wissurmaload, bemarde dula gudiguodibeye, surdibeye.

67 "Ar na be neg-dakoedbali, bela-bela dobe be itodagoed. A-ular, wakdaradba be sogdagoed: '¡Bato mutikina yeerban!' Sedogidbardi, be sogdagoed: '¡Bato wakdarana yeerban!' 68 Be-Bab-Dummad-Jehová bemarga sogsamar-inigwele, bemar Egipto-yarse gannar bar aibirosurmarye, Bab-Jehová gannar Egipto-yalase urgi bemar-barmidoed. Agi, bemar be-isdarmaladga manigi na be ukdemaloed. Bemar manigi na be ukdamalogu, dulemar bemar-bakbi guosurmalad."

## 5. BAB-JEHOVÁ ISRAEL-DULEMARBO NAPI IGAR-MESISAD

(29:1—30:20)

### Bab-Jehová Israel-dulemarbo Igar-obinosad

**29** <sup>1</sup> Israel-dulemar Horeb-yargi-bukwamargu, Moisés, Bab-Jehová-Israel-Dulemarbo-Igar-Mesigusadi, bela Israel-dulemarga sogsad. Degine, Moab-yargi-bukwamargu, Moisés gannar Bab-Jehová-Israel-Dulemarbo-Igar-Mesisad amarga sogsabalid.

2 Degidbali, Moisés, bela Israel-dulemarse gochad, ega sogded: “Bemala belagwable na be-ibyangwar be daksamalad, Bab-Jehová bela Egipto-yargi igi-Faraón-imaksagusa, igi Faraón’ga-arbamalad-imaksagusbali, degine, igi bela e-yar-naid-imaksagusbali, be daksamalad. 3 We-boni-dummagan-gusadi, ibmar-dakledisurmaladi, ibmar-gegerdaklemaladi be-sunnagwad na be daksamalad. 4 Degite, emi-ibadse, be-ibyangwar neggusad-daksadi, be-uayangwar-itosadi, Bab-Jehová magar-itogega bemar-imaksasulid.”

5 Moisés sogdebalid: “Bab-Jehová bemarga soded: ‘Birga-dulabogwa (40) an nega-dulesulidganba be-sedii gusad, degite, be-mormar nungussulid, bemar-nag-uka nungussurbalid. 6 Deginbali, unnila bemar maná’bi guchamalad, degi, diibi gobsamalad. Madudi guchasurgusmalad. Vino’di gobsasurgusmalad, degi, sisadi gobsasurgusmarbalid. Weyob an imaksad, adi, be wisgumalaga, ani an bemar-Bab-Dummad-Jehová guye.’

7”We-yarse be nonimargua, Hesbón-e-rey-Sehón bemar-abin noar gusad, degine, Basán-e-rey-Og bemar-abin noar gusmogad, adi, bemargi bila-onomalagar. Degi-inigwele, anmar egi nakwis gusmalad. 8 Anmar ei e-yar susgusad. A-yar, anmar Rubén-waganga, Gad-waganga, degi, Manasés-wagan-negabaladga ukxa gusad.

9”Degisoggu, wegi bemarbo-Bab-Jehová-Igar-Mesnaidba be nanamalo, adi, bela bega be-ibmar-saedi nasgumai guegar.

10”Emide, emi-ibagi, bela bemar be-Bab-Dummad-Jehová-asabin bukwamalad:

Bemar-ambe-gakabogwad-e-dummagan (12),  
 bemar-idudimalad, bemar-girmar-dummagan,  
 bemar-dummaganga-gudidimalad,  
 degine, bela bemar-Israel-machergan-bukwad,

11 bela be-mimmigan, be-omegan,

Israel-dulesurmalad-bemar-abargi bega sapan-amimaladga-gudidimalad,  
 bega dii-weemaladga-gudidimalad bukwamarmogad.

12”Ar bemar be-Bab-Dummad-Jehová’bo-Igar-Mesmalaga, bela wegi bukwamalad. Ar Bab-Dummad-Jehová bemarga ise-sogar Igar Mesnaid. Ar soded: ‘Ede deyob imakedseye.’ 13 Bab-Jehová, emi-ibagine, weyob bemarga ise-sogar-imaknaid: ‘Bemar, e-dule-gumarye. Edi, be-Bab-Dummad-guye. Ar igi be-dadgan-Abraham’ga, Isaac’ga, degi, Jacob’ga sogsagusa, deyob imaknaid.’ 14 Anmar-Bab-Dummad-Jehová unnila anmar-e-asabin-bukwadbobi ise-sogar Igar-Mesnaidulid. 15 Dulemar-amba-anmar-abargi-bukwasurmaladbo Igar-Mesnaibalid.”

16 Moisés sogdebalid: “Ar bemar nue-wismalad, igi anmar Egipto-yargi gudigusmala, degi, igi anmar yar-baiganba-daniki gusmala, wese nonikidse.

17 Ar be we-dulemar-abargi, we-ibmar-isanamar nue-daksamalad:

E-nuchu-mimmigan-suargi-sobarmalad,  
 e-bab-dummagan-akwagi-sobarmalad,  
 e-bab-dummagan-manigi-sobarmalad,  
 degi, e-bab-dummagan-ologi-sobarmalad, be daksamalad.



18”Be nue dakmalo, abakalegi bemar-abargi, machered-gwensakdibe, ome-gwensakdibe, gwenad-gwensakdibe, bemar-dadgan-ambe-gakabogwad-gwensakgi-danimaladdibe (12), we-dulemar-baigan-e-bab-dummagan-nug odummonamalaga, anmar-Bab-Dummad-Jehová’gi aibatemalale.

”Degisoggu, nue-salakarmar. Abakale, bemar ina-nusuyob gudamalar, ina-gagbidyob gudamalar.

19”Ar bemar-wargwen, we-ibmar-an-bemarga-ise-sogar-sognaid-itosad-sorba, binsaddibe: ‘An akar-guosurye.’ Degisoggu, na sogdedibe: ‘Ar an-itolegedba an ibmar-imakoe-inigwele, bela anga ibmar-nueganbi naoye.’ Ar we-dule-nukine, dulemar-baigan bela oitolemaload. 20 Bab-Jehová dule-isgusadga e-isgued eliosulid. Bab-Jehová-bela-bela-e-urwed, we-dulegi gwichiguoed. We-gardagi bela sabsur-odurdakleged-narmakar-naidi, bela we-dulegi gwichigunonikoed. Deginbali, Bab-Jehová, bela we-dule-e-waganse-bakale, obelogoed. 21 Ar Bab-Jehová, Israel-dadgan-ambe-gakabogwad-abargi (12), we-dule-obanoed, adi, bela we-Igarmar-gardagi-narmakar-maidba imakleregar, bela sabsur-odurdakleged-narmakar-maidba guegar.

22”Be-mimmigan, degi, be-wagan-yoedse-danimaloedi, degine, Israel-dulesurmalad dikasuli-neggwebur-baidgi-danimaloedi, be-Bab-Jehová we-boni-dummagan, degi, uellemalad, we-yargi-barmidagoed dakarmalale, sogdemaloed:

23” ‘Bela we-yarmala, balubi, degi, azufre’bi gued. A-ulale, napagi ibmar-geg-digleged, gaganmarse-bakale, bar ainisulid. Ar igi Bab-Jehová uludgu, sae itodgu,

Sodoma-neggwebur, Gomorra-neggwebur,  
Adma-neggwebur, degi, Zeboim-neggwebur,  
bela osulosgusa, ar deyob be-yar gumogoed.’

24”Geb, bela dulemar-yar-baid-baidginmalad egisdamaloed: ‘¿Ar wede, ibiga Bab-Jehová we-yar deyob imaksa? ¿Ar wede, ibiga Bab-Jehová na sae-itogedba bela we-dulemar nue-sabsur-odurdaksa?’

25”Geb degine, dulemar abin-sogdemaloed: ‘Ar Bab-Jehová-e-dadgan-e-Bab-Dummad, Egipto-yargi wemar-onosgusanad, emide, ebo-Igar-Mesisadgi bangudmalad. 26 Bab-dummagan-baiganse gotemalad, degi, bab-dummagan-akudakmalad-asabin dulluu imakdemalad, na e-bab-dummadyob dakdemalad. A-ulale, deyob gusmalad. 27 Degisoggu, a-ular, Bab-Jehová we-yargi sabsur-uluded, we-gardagi sabsur-odurdakleged-narmakar-nanaid bela egi yolegega imaksad. 28 Ar igi anmar emi dake, Bab-Jehová, nue-uludedgi, nue-sabsur-odurdakdedgi, bela-we-dulemar e-yargi-bukwad onossunnad, dikasuli baid-yarse sessunnad.’

29”Ibmarmar-dukuar-mamaiddi anmar-Bab-Dummad-Jehová’gadid. Ar ibmarmar-anmarga-oyolesaddi, degisadegu anmargadid, anmar-mimmigangadid, adi, bela we-Igarmar-narmakar-mamaidba anmar nanadii guegar.”

## Nudakleged-igar, degi, ise-nued-binsaleged

**30** <sup>1</sup> Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Emisgindi be wismalad, be an-sognaidba be damalale, an-sognaidyob Bab-Jehová begi ise-nued binsanonikoed. Ar be an-sognaidba ibsasurmaldi, bela sabsur-odurdakleged begi nonikoed. Ar Bab-Dummad-Jehová sabsur-be-odurdakarmalale, yar-baiganse seledega bemar-imaksale, agi bukwa, an-ibmar-sognaidgi be bela binsadii gumaloed.

<sup>2</sup>”Ar bemar, degi, be-mimmiganmala, gannar Bab-Dummadse-dagye sogmalale, degine, bela-belad be-ulubgi eba be nanamaloye sogmalale, degine, Igar-mar-Mamaid-an-bemarga-uksadba be nanamalale, <sup>3</sup> be-Bab-Dummad-Jehová bega be-gudiid ogwaoed, wile be-dakoed, bemar-dikasur-yar-baid-baidse-selesmaladgi gannar we-yarse-dagega bemar-imakoed.

<sup>4</sup>”Amba be-dulemar yar-bur-dikasulidse oaisakiles-inigwele, be-Bab-Dummad-Jehová agi-bukwa gannar be-yarse bemar-sedagoed. Deyob gannar bemar-onmaknonikoed. <sup>5</sup> Be-Bab-Dummad-Jehová be-dadganga-yar-uksadse gannar bemar-senonikile, a-yala, gannar bemargadga gunonikoed. Bab-Jehová ibmar-nue-nika bemar-imakoed, degine, be-dadganba bur bule bemar-omerguoed.

<sup>6</sup>”Be-Bab-Dummad-Jehová be-gwagegi ibmar-igana-imaked-iegega be-imakoed. Geb agi, bemar, be-wagan, bela-bela-e-sabguega, degine, deyob nued-gudiguega bemar-imakoed.

<sup>7</sup>”Deginbali, be-Bab-Dummad-Jehová, be-isdarmaladgi we-ibmar-sabsur-odurdaklemalad-yolegega imakoed, ar wemar nue-sae-itogedgi be-baregindii gusmalad.

<sup>8</sup>”Degidgine, be gannar Bab-Jehová’se nonimaloed, degi, e-ibmar-soged be itomaloed. Emi, an bemarga Igar-mar-Mamaid-bela-uknaidba be nanadmaloed.

<sup>9</sup>”Geb degine, be-Bab-Dummad-Jehová bela bemar-ibmar-imakmaladgi nasguega bemar-imakoed:

Mimmigan-bukidar-nikuega,  
ibdurgan-bukidar-nikuega,  
degi, be-nainugi ibmar-yaisur-nikuega, bemar-imakoed.

Ar igi be-dadgangi wergusa, deyobi, Bab-Jehová, yeer-be-dakedbali, begi wergumogoed.

<sup>10</sup> Deyob bega ibmar guegala,  
unnila, e-Igar-mar-Mamaidba be daergebed,  
we-gardagi-Igar-mar-narmakar-nanaidba be nanaergebed,  
be-Bab-Dummad-Jehová-bega-ibmar-sogedba be daergebed,  
bela-belad be-binsaedgi, be-ulubgi, be-Bab-Dummad-Jehová’se be  
aibirergebed,  
adi, deyob bega ibmar gunonikoed.”

### Dula-gudii-gued, degi, burgwed

11 Moisés Israel-dulemarga sogdebalid: “Ar ade, we-Igarmar-Mamaid emi-an-bega-uknaid, wede dogdar-dutusursulid, degine, begi dikasuli maisurbalid.

12”We-Igarmar-Mamaid nibneggi maisulid, adi, mer be sogegar: ‘Anmar we-Igarmar-itogega, a-sogedba anmar daega, ¿doa we-Igarmar-anmarga-sedagega, anmar-ular, nibnegse nakoe?’ 13 Degine, demar-baid-obakar maisurbalid, adi, mer be sogegar: ‘We-Igarmar anmarga-sedagega, ¿doa anmar-ular demar-obakoe? Adi, anmar we-Igarmar-itogega, a-sogedba anmar daegar.’ 14 ¡Suli, degisuli! Ar Gayaburba begi itakaa gudiid. Ar be-gwabindukugi naid, degi, be-gwagegi maibalid, adi, nabir be a-sogedba-nanamalagar.

15”Degisoggu, nue-salakarmar. Emi-ibagi an bemarga soged, biti-igar be sumaloe, dula-gudigued-igardibe, burgwed-igardibe. Ibmarnued-igardibe, ibmar-igsawa-igardibe. 16 Ar emi-iba an bega gandikidgi soged: Be-Bab-Dummad-Jehová be nue-sabgumar, e-Igarmar-Mamaidba be nanamar, degine, e-Igarmar-Sogmaidba be damar, adi, bemar dula-gudii guega, dula-mergumai be gumarbaligar. Adi, be-Bab-Dummad-Jehová yala-bega-uknaidse-be-dogesokalidgi ise-nued begi binsamalagar.

17”Ar be-gwagegi be-Bab-Jehová’gi be banguder, a-sogedba be nanasulir, Igar-maidgi be noder, degine, dulemar-baigan-e-bab-dummaganse-golega asabin dulluu be imakdele, 18 ani, an napira emi an bega soged, bemar burgwemaloye. Bemar, Jordán-diwar-obaksar, yar-Bab-Jehová-bemarga-uknaidse-dogesokalidgi, be suiti-gudii guosurmariye.

19”Emi-ibagi, nibneg, degi, napneg bemar-daknaid. Amar, bemar-barsogoed. An bemarga igar uked, igid-igar be suoe, dula-gudigued-igardibe, burgwed-igardibe, begi ibmar-nued-gued-igardibe, begi ukabsaleged-igardibe. Degisoggu, dula-gudii-gued-igar be sumardo, adi, be dula-gudii gumalagar, degi, be-wagan dula-gudii gumarmogagar. 20 Bemar, be-Bab-Dummad-Jehová be sabgumar, e-sunmaked be itomar. A-sogedba, bane-bane be nanadii gumar. Ar ade, Bab-Jehová’gi bemar dula-gudii guoed. Ar Bab-Jehová’gi be suiti-gudii gumaloed. Adi, yar-be-Bab-Dummad-Jehová be-dadgan-Abraham’ga, Isaac’ga, degi, Jacob’ga ise-sogar-sogsagusad, ede bemarga ukoye, a-yargi be nanadii gumalagar.”

## 6. MOISÉS-NAPI-SUNMAKSAD

(31:1—33:29)

### Josué, Israel-dulemar-iduedga nugsalesad

**31** 1 Moisés bela Israel-dulemarga gannar sunmakdebalid. Sogded: 2 “Emide, ande birga-dulanergwa-nikad (120). Geg bar bemar-iduedga an gued. Deginbali, Bab-Jehová anga sogdad:

‘Jordán-diwar gwen be obakosurye.’ <sup>3</sup>Be-Bab-Dummad-Jehová, bemar-idunadapi guoed. Be-Bab-Dummad-Jehová bega we-dulemar-bemar-idu-bukwamalad osulogoed. A-yalamar bemargadga gunonikoed. Josué, Bab-Jehová sogsagusadyob bemar-iduedga guoed. <sup>4</sup>Bab-Jehová igi Amorreo-dulemar-e-reymar, Sehón, degi, Og imaksagusa, igi e-yala ei osulosa, amba deyobi, Bab-Jehová, we-dulemar-bemar-idu-bukwad bega osulobaloed. <sup>5</sup>Bab-Jehová we-dulemargi-nakwega bemar-imaknonikoed. An-bemarga-igar-uksadba be a-dulemar osulogoed. <sup>6</sup>Degisoggu, ¡be gangumar! ¡Mer galakumar! Ar ade, be-Bab-Dummad-Jehová bemar-idunadapsoggu, melle be we-dulemar dobgumalo, melle ese be gwayemalo. Bab-Jehová walagwen bemar-metosulid, bemargi banguosulid.”

<sup>7</sup>Degidgine, Moisés Josué’se gochad. Bela Israel-dulemar-bukwad-abargi, Josué’ga sogded: “Josué, nue salakar. ¡Gatik gandik be imako! ¡Mer galakuo! Bab-Jehová be-dadganga sogsa gusad: ‘We-yar an bega ukedseye.’ Josué, a-yarse be we-dulemarbo dogoed. We-yar, egadga-gumalaga we-dulemarga be ukoed. <sup>8</sup>Bab-Jehová-sunnad be-idunadapi guoed, beba gudigu guoed, walagwen be-metosulid, begi banguosulid. Degisoggu, melle be dobguo, melle be galakuo.”

### **Bab-Jehová-Igar-Maid-absolesad**

<sup>9</sup>Moisés we-Igar narmaksad. Geb Moisés, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-Leví-waganga, degi, bela-Israel-girmar-dummaganga igar-narmakaled uksad. Leví-wagan, Bab-Jehová-Israel-Dulemarbo-Igar-Mesisad-Ulu semaladid. <sup>10</sup>Degine, Moisés Israel-dulemarga weyob igar-uksad:

“Birgagugled-ilibali (7), mani-galesulid-birgagi, Neg-Matargana-Sobaled-E-Ibagi, <sup>11</sup>bemar, bela be-Bab-Dummad-Jehová-asabin, bia be-Bab-Dummad-neg-suoedse-bemarga-sogsadse nadele, we-Igarmar-Mamaid bela Israel-dulemarga binnasuli be absogo. <sup>12</sup>Bela be dulemar danar-oambikuo: Machergan, omegan, mimmigan, degine, Israel-dulesurmalad-be-abargi-mamaid oambikubalo. Adi, we-dulemar we-Igarmar itomalaga, be-Bab-Dummad-Jehová dobee nanamalaga, degine, bela we-Igarmar-Mamaidba nanadii gumalagar. <sup>13</sup>Deginbali, we-Israel-dulesurmalad-mimmigan, amba we-Igarmar-Mamaid wissurmalad, ega be absomaloed, adi, a-Igarmar-Mamaid itomalaga, bemar-Bab-Dummad-Jehová-dobee-nanaed durdakmalagar. Ar bemar Jordán-diwar-obakar-neg-susokalidgi gudii gumaloedgi, deyob be imakmaloed.”

### **Yoedse Israel-dulemar Bab-Jehová’gi gwisgudoed**

<sup>14</sup>Geb degidgine, Bab-Jehová Moisés’ga sogded: “Be-burgwed-ibagan bato omosad. Josué’se be gole, an bega igarmar-ukega dulemar-anbo-ambikued-neggi be an-edarbemalo.”

Degisoggu, Moisés, Josué’bogwa Bab-Dummad-dulemarbo-ambikued-negse modapmarsunnad.

<sup>15</sup>Degidgine, Bab-Jehová e-dulamarbo-ambikued-neg-yawagakgi mogir-bubawaryob-gwichid-abargi Moisés’sé, degine, Josué’sé magarononikid.

<sup>16</sup>Geb degine, Bab-Jehová Moisés’ga sogded: “Emide be burgwesokalid. Be-burgwisad-sorbali, sikwas-nadedgine, Israel-dulemar yar-susokalidgi, dule-baigan-e-bab-dummaganba nade gumaloed. Israel-dulemar angi bangudmaloed. An-ebo-Igar-Mesisadgi annadmaloed. <sup>17</sup>A-ibagangine, we-dulemargi an uludoed. An egi bangudoed, bar we-dulemar an-dakosulid. Baisursunna dulemarse-galakuega gudmaloed, nue-naibid-dummad itononimaloed, suli-suli-itoge gumaloed. A-ibagangine, sogdemaloed: ‘Ar anmar-Bab-Dummad bar-anmarba-gudisulid-ular, bela we-ibmar-isgana anmargi nonikid.’ ”

<sup>18</sup>Bab-Jehová Moisés’ga sogdebalid: “Ar a-ibagangine, Israel-dulemar ibmar-isgana-imalsamalad-ular, degi, dulemar-baigan-e-bab-dummaganba-nadmalar-ular, bar an-dakosurmalad.

<sup>19</sup>”Degisoggu, we-namaked be narmake. Israel-dulemar we-namakedgi be odurdako. Adi, namakarmalale, an-ega-igarmar-uksad-ebinsadii gumalagar.

<sup>20</sup>”Ar ade, we-dulemar-e-dadganga an ise-sogar sogsad, we-yala-napa-nued-gadi-ibmar-sanmaked an bega ukedseye. A-yalase an we-dulemar-odosale, immelegedse ibmar gunmaloed, wardungudmaloed. Geb degine, we-Israel-dulemar dule-baigan-e-bab-dummaganba nadmaloed, we-ibmarse gotemaloed, e-nug odummodmaloed. Agi, we-Israel-dulemar, an-emarbo-Igar-Mesnaidgi annadmaloed, gwen bai bar an-dakosurmalad.

<sup>21</sup>”We-Israel-dulemargi ibmar-isgana-noni-sogele, sulibinsa-itoleged-noni-sogele, we-namaked ega ibmar-sogega guoed. E-wagan we-namaked-namakdemalale, ebinsadmaloed, nue nabir anmarga sogsa-itoleye. Ar Israel-dulemarga, we-yar-ukoye-an-ise-sogar-sogsadgi doged-iduale, bato an wisid, igi we-Israel-dulemar ibmar-imakmaloe.”

<sup>22</sup>A-ibagi, Moisés, we-namaked narmaksagusad, degine, a-namakedgi Israel-dulemar-odurdaksa gusad.

<sup>23</sup>Geb degine, Bab-Jehová Nun-machi-Josué’ga, weyob igar-ukded: “¡Nue salakar, gatik gandik-sao! ¡Mer galakuo! Be, Israel-dulemar an yar-ega-ukoye-sogsadse be odogoed. An-sunnad, an beba-gudii guoed.”

### **Bab-Jehová-garda Bab-Ulu-naba megoed**

<sup>24</sup>Moisés bela we-Igar gardagi-narmaksad nue obelosgu, <sup>25</sup>Levita-dulemar-Bab-Jehová-Dulemarbo-Igar-Mesisad-Ulu-semaladga weyob igar ukded:

<sup>26</sup>”We-Igar-Mamaid-garda be sue. Bemar-Bab-Dummad-Jehová-Ulu-naba be mese. We-Igar-Mamaid-garda bemar-barsogega guoed. <sup>27</sup>Ar an bemar-wisid, bemar non-duturmaladid, bemar uayasurmaladid.

Ar amba an emi bemar-abargi-gudiid-inigwele, degite, bemar Bab-Jehová'gi yoledimalad. An-burgwisar-bule-sunna, bur bule bemar gudmaloed. <sup>28</sup>Be-girmar-dummagan, be-idumalad, bela an-asabin ambikuega ese be gormar. Ibmarm-an-sogoedi, wemar an-itomaloed. An-ibmar-sogedba be nanasurmatalale, nibnega, degi, napnega bemark-barsogega guoed. <sup>29</sup>Ar an wisid, bemark-an-burgwisad-sorbali, bela-bela be isgudmaloed. An-bemarga-Igar-uknaidgi be bangudmaloed. Degine, ar bemark Bab-Jehová-asabin ibmar-isgana-imakdemaloed-ular, bela bega ibmar isgudmaloed. Ar ade, bela-bela be isgudoed-ular, bemark Bab-Jehová-nue-ourwemaloed.”

### Moisés-namaksad

<sup>30</sup>Geb degine, Moisés we-namakedgi bela Israel-dulemar-bukwad-abargi, namaked-gebe-onoded-akale, degi, bergunaidse egi sunmakded:

**32** <sup>1</sup>“Nibneg-naid, nue an-sunmaked itomalo.  
Napneg-naid, nue an-ibmar-soged itomalo.

<sup>2</sup> An-ibmar-odurdakoedi, dii-wiedyobi babatoed.  
An-sunmakoedi, booyobi babatoed.  
Gagan-gebe-aramakalidgi-dii-wiedyobi,  
an-ibmar-odurdakoedi, guoed.  
Gagan-dutuganagi-boomiedyobi,  
an-sunmakoed guoed.

<sup>3</sup>”An Bab-Jehová-nug soqe-soqe imakdii guoed.  
;Anmar-Bab-Dummad-nug be odummomar!

<sup>4</sup> Bab-Dummad akwasailayob anmar-odukued,  
bela ibmar-nueganbi imaked,  
ar ade, bela e-igarmala igar-innikimaladbiid.  
Bab-Dummad napiragwadid,  
egi ibmar-isgana naisulid.  
Bab-Dummad ibmar-napiragwadbi imaked,  
ibmar-innikigwadbi imaked.

<sup>5</sup>”Israel-dulemar, be dule-isganamalad,  
Bab-Dummadgi be nue-dummad-yolesmalad,  
bemark bar e-mimmiganga gusurmalad,  
ar ade, bemark na dukin nug-oichosmalad.

<sup>6</sup> Bemark, dulemar-gegeganad,  
bemark, dule-binsaedsurmaladid.  
;Ar weyob bemark be-Bab-Jehová-abin-imakmarde?  
;Ar Bab-Jehová'de be-Bab-Dummadursi?  
;Ar bemark-obinnisadsursi?  
;Ar Bab-Dummad we-napnegse bemark-senonikidid!  
;A wegi bemark-urbisadid!

- 7 "Neg-epennemalad be ebinsao,  
 birgamar-dikasurgus-nasmalad be ebinsao.  
 Neg-epenne-gusmalad be-babse be egiso,  
 be-bab bega sogoed.  
 Be-girmar-seleganse be egiso,  
 amar bega igar-onakoed.
- 8 Bab-Dummad-Bur-Birigined,  
 yar-baid-baidgi, degi, neggwebur-baid-baidgi,  
 dulemar-urbenaigua,  
 amarga sogedba e-yar-abingumalad nasiksad.  
 Israel-dulemargindina, nued binsanai gusad.
- 9 Ar ade, Israel-dulemar, Bab-Jehová'gadid,  
 ar ade, Jacob, Bab-Jehová'gadga gunonikid.
- 10 "Bab-Dummad, Israel-dulemar nega-dulesulidgangi-gudii  
 daknonikid,  
 neg-isganaganba, gwen ibmarga-guedsulidgi-gudii daknonikid.  
 Bab-Dummad amar-angaagwar imaknonikid, amar-akwenonikid.  
 Bela-bela, Bab-Jehová na e-ibya-akweyobi, Israel-dulemar-akwedii  
 gusad.
- 11 Ar igi sulubagi na e-mimmi-ogukuega e-uu-siidgi onodae,  
 ei-argwate-dakele, na e-sakangi-gasa gannar e-uuse-sesdae,  
 deyobi, Bab-Dummad, Israel-dulemar-semmai gusmogad.
- 12 Bab-Jehová na ebi Israel-dulemar-semaigusad,  
 bab-dummad-baid eba gwen nadapi gussulid.
- 13 "Bab-Dummad yalaganba Israel-dulemar onakwemaigusad.  
 Nainugi-ibmar-welesadgi e-dulamar-oguchagusad.  
 Achanisgi, degine, olivo-gwallugi na e-dulemar-oguchad.  
 We-ibmarmar akwa-dutusulidgi ega onogsusad.
- 14 Moli-nunis-gwamakaledgi oguchagusad,  
 degine, sibat-e-nunisgi ogobsagusad.  
 Sibad-wawaad-senigana-gwallu-ibegangi,  
 degi, sibat-senigana-gwallu-ibegangi, oguchagusad.  
 Basán-yalagi sibat-wawaad-machergangi,  
 degine, sibat-machergangi oguchagusbalid.  
 Orosgi-dakleged-trigo-bur-nuegangi oguchagusad,  
 degine, uva-nis-ginnidgi ogobsagusad.
- 15 "Deyobi, Jesurún nue wardunguded,  
 agidbali, Jesurún-dulemar Bab-Dummadgi banguded.  
 Nue-mas-gundiidbali, nue-wardungussunnad.  
 Geb degine, e-Bab-Dummad-e-obinnisadgi banguded,  
 E-bendakdiid ieded.

- 16 Baigan-bab-dummaganse-gotemaladgi,  
 Bab-Dummad-nobguega imakdemalad.  
 E-bab-dummagan-e-ibmar-wilubgan-sunnasurmaladgi,  
 Bab-Jehová-ouludmalad.
- 17 Niamarga ibmar-ogumakar ukdemalad,  
 amardi, bab-dummadgansurmalad.  
 Bab-dummadgan-dakdisurmaladga ibmar-ukdemalad.  
 Bab-dummagan-binidganga, emis-nomaladgala,  
 be-babgan we-bab-dummagan-e-nug-odummossurmaladgala,  
 bemar ibmar-ogumakar ukdemalad.
- 18 Israel-dulemar, be-Bab-Dummad-be-ogwalulesad, be iedmalad.  
 Bemar, be-Bab-Dummad-bega-san-burba-dulad-uksad, be  
 iedmalad.
- 19 "Bab-Jehová, e-mimmigan e-isdar-dake daksagua, sabsur-uluded.  
 Degidbali, e-mimmigan-obachasunnad.
- 20 Agine, Bab-Dummad sogdesunnad:  
 'We-dulemargi an banguoed, gi-na-gudmarsunnodibe.  
 Ar wemar an-sogedba dasurmalad,  
 dule-isganamalad, we-masmala geg-innikii nanamaladid.
- 21 Israel-dulemar, Bab-Dummadsulid e-bab-dummadga-imaksamalad.  
 Degidbali, Israel-dulemar, nobguega an-imaksad.  
 Nuchu-mimmi na e-bab-dummadga-imakdemaladgi an-oulusmalad.  
 An-dulasurmalad an sabguoed,  
 bemar, a-dulemargi nobgumaloed.  
 An dule-binsaed-satemaladgi nabir binsaoed,  
 bemar, a-dulemargi uludoed.
- 22 Ar bela-belagwad sae-sae-ito an-imaksamalad,  
 an-urwedi soo-ginnitibi-siiyobid.  
 An-urwedi, nega-uluse warmaked.  
 Bela napaneggi-ibmar-sanmakmalad ese gummakoed.  
 Bela-bela yar-e-sailamar ese gummakoed.
- 23 " 'Ani an Israel-dulemargi boni-dummagan obulogoed.  
 Bela an-sigumar Israel-dulemargi an mioed.
- 24 An Israel-dulemargi ukud-dummad barmidagoed.  
 Uelleged-dummad, degine, bonigan-dummad,  
 we-dulemar-obelogege an imakoed.  
 Degine, Israel-dulemargi achu-sapur-ursilimar an barmidagoed,  
 naibe-nuegan napagi-unimakdimalad egi an onioed.
- 25 E-mimmigan magaba-nodogu, es-suidgi burgwemaloed.  
 Negyabardi, bela-bela dobe-itomaloed.  
 Sapingana, bunamala,  
 goemar, degi, dadormar, bela-burgwemaloed.



- 26 An binsasanad, Israel-dulemar an dikasuli oaisakioye,  
dulemar mer bar egi-binsaega an imakoye.
- 27 Degi-inigwele, mer deyob bar imakoye an binsasad,  
adi, an-isdarmalad mer angi dodomalagar.  
An-isdarmalad angi-burgued an abessulid,  
abakalegi sokarmalale: Ar we-ibmar Bab-Jehová imaksasulid.  
Ar anmar bela imaksad.  
We-dulemargi anmar nakwisad.’
- 28 ”Ar Israel-dulemar aku neg-itomalad,  
ibmar-magar-itoged satemalad.
- 29 Ar Israel-dulemar, wis binsaed-nikamalana,  
wis mag-neg-itomalana,  
na-bergumaloed nue magar itononimaloenad.
- 30 Ar wede, ¿igi-nabir dule-wargwenad  
sorda-miligwenad baregichasunna (1,000)?  
Ar wede, ¿igi-nabir dule-warbogwad  
sorda-miliambegwad oduurmaksasunna (10,000)?  
Ar Bab-Jehová eba-gudiidba deyob nabir gued.  
Ar Bab-Jehová eba-gudisulina,  
e-isdarmaladgi-nakwega imaksasulinad.  
Deyob e-isdarmaladgi obinosulinad.
- 31 Ar anmar-isdarmalad nue-wismalad,  
e-bab-dummagan-e-gargangued anmar-Bab-Dummadyobsulid.
- 32 E-uva-nainumala, Sodoma-neggweburyobi isgana-nanaed.  
E-uva-nainumala, Gomorra-neggweburyobi isgana-nanaed.  
E-uva’ mala, ina-nusuyob-nanaed,  
ber gagbire-nanaed.
- 33 E-vino, naibe-e-gichiyobid,  
naibe-e-boniganyobi dule-oburgwed.
- 34 ” ‘Ar bela an-sae-itoged an sabodiid.  
An-ibmar-nuedyob an sediid.
- 35 Ar buged-mai-imakleged angadid, anse berguoad.  
E-ibagan-mosale, anse ibitomaloed,  
ar ade, na dummad-wilegoed bato warmakdanikid.  
E-sabsur-odurdaklegoad-ibagan warmaksad.’
- 36 ”Ar Bab-Jehová e-dulemar-gargangued-sate-dakalir,  
bendaknonikoed.  
Bab-Jehová maimar-bergus-dakalir,  
degine, dule-maiga-gudisurmalad-bergus-dakalir,  
Bab-Jehová e-dulemar-wile dakdoed.
- 37 Agi, Bab-Dummad Israel-dulemarga sogdagoed:

¿Bia be-bab-dummagan bemar-egi-bengussurmaladde nadmarsunna?

38 Be-bab-dummagan, ega be ibmar-ogumakar-uksad-e-gwallu-guchamalad, ¿bia nadmarsunna?

Be-bab-dummagan, ega be gobed-uksad-gobsamalad, ¿bia nadmarsunna?’

Ar emigindi, a-bab-dummagan be-bendakmalaga, gwisgumardo.

Ar emigindi, a-bab-dummagan be-bendakega, dagmardo.

39 ”Ar emigindi, Israel-dulemar, be dakmardo.

‘Anbi unnila Bab-Dummad gued.

Bab-Dummad-baid sated.

Ani, an dulemar-odulogedid,  
ani, an dulemar-oburgwedid.

Ani, an dulemar-naibisaedid,  
ani, an dulemar-nudakedid.

Dule angi wakinnosur guoed.

40 An surgan-onaksun.

An-dula-degisadegu-maid-nukad.

Ise-sogar an sogsun:

41 An-es-suid bela-bela-dakarmakaled

an bela-bela e-nugar-ebitele,

dulemarga-igar-nabogedgi an es-gadele,

an-isdarmalad-buged-mai an imakoed,

dulemar-isdar-an-dakmalad an sabsur-odurdakoed.

42 An-sigumar ablisbi gunonikoed,

an-es-suid san-immi-immi imakoed.

Dule-naibigusmalad-e-ablis ariogoed,

dule-galesmalad-e-ablis milegoed,

dule-isdarmalad-e-dummagan-e-nono anse egwallegoed.’

43 ”Dulemar-yar-baid-baidginmalad, Bab-Dummad-dulamarba be wergumar.

Bab-Dummad, ega-arbamalad-e-ablis-eosmalad buged-mai imakoed.

Ar deyob gunonikoed.

E-isdarmalad-buged-mai imakoed.

Bab-Dummad e-dulamarga isgued osulogoed,

degi, e-yala-e-isgued ega osulobaloed.”

44 Moisés dulemar-bukwadse nadegusad, Nun-machi-Josué, eba nadgusmogad. We-namaked bela dulemarga sogsgusad. 45 Moisés bela Israel-dulemarga we-namaked sogsgua, 46 a-dulemarga sogded:

“Emi we-ibmarmar-an-bemarga-sognaidba bela be nanamalo, degine, be-mimmiganga bela we-Igar-an-bemarga-sognaidba nanamaloye, be sogmalo. <sup>47</sup>Ar we-igarmar-an-bega-sognaid binsa bemarga soglesulid. Ar we-Igar-Maidba be damalale, be nabir dula-gudii gumaloed. Ar we-Igarmar-Maidba be damalale, Jordán-diiwar-obakar-yar-be-susokarmaladgi nabir be suiti-gudii gumaloed.”

### Bab-Dummad Moisés’ga Canaán-yar oyosad

<sup>48</sup>Amba a-ibagine, Bab-Jehová Moisés’ga sunmakdebalid, ega sogded:  
<sup>49</sup>“Abarim-yalaganse be naknae, agi Jericó-neggwebur-asabin Moab-yargi-Nebo-yala-siid be dakoed. Agi, be Canaán-yar Israel-dulemarga-an-uksokalid be dakoed. <sup>50</sup>Ar be yar-nakoedgi be burgwedapoed, Igi be-ia-Aarón Hor-yargi burgwismoga, degi, e-serganba megnonigusa, deyob, be-serganba be megmogoed. <sup>51</sup>Deyob be guoed, ar bema bebogwa Israel-dulemar-wagab be angi yolesmalad, nega-dulesulidgan-Zin’ye-nugadgi, Cades’gi, Meriba-dii-naba be angi yolesmalad. Agi Israel-dulemar-abargi be an-nug odummosurmalad, be aku an-daksamalad. <sup>52</sup>Degisoggu, Israel-dulemarga-yar-an-ukesokalid be unnila dakoed. A-yarsedi be dogosulid.”

### Moisés Israel-dadgangi ise-nued binsasad

**33** <sup>1</sup>Bab-Dummad-e-dule-Moisés, burgwed-iduale, Israel-dulemargi ise-nued-binsanaidba weyob sogded:

- <sup>2</sup>“Bab-Jehová Sinaí-yalagi danikid,  
 Seir-akar anmarga gwallu-oganonikid,  
 Parán-Yalagi anmarga gwallu-mee imaknonikid.  
 E-dule-islidikmalad-miliambed-abalagi (10,000) nonikid,  
 Igar-narmakaled sooyobi gwabunyemai e-argan-nuedsik sedanikid.
- <sup>3</sup>Bab-Dummad, e-dulamar nue-sabed,  
 e-argan-yaurgi bela dulemar-egadga-gued ganikid.  
 Degisoggu, e-dulamar e-sogedba nadapi gumalad.  
 Bab-Dummad, e-dulemarga Igar ukmaiguad.
- <sup>4</sup>Anmar Jacob-wagan-guedba,  
 we-Igar, ani Moisés, an bemarga uksagusad.
- <sup>5</sup>Neggwebur-e-dummagan, Israel-dulemar-sogambe-gakabogwadmala (12) danar-ambikunonimargu,  
 Bab-Jehová, Jesurún’gi reyga maigusad.”
- <sup>6</sup>Moisés, Rubén-waganga sogded:  
 “Rubén-wagan, be ichegumar-inigwele, be degisadegu dula-gudii gumaloed.  
 Be-dulamar mergumai gumarsun.”
- <sup>7</sup>Moisés, Judá-wagangi ise-nued sunmakdegu, weyob sogded:  
 “Bab-Jehová’ye, Judá-wagan-bese-binnasuli-goled be itoge,  
 e-dulemarse gannar be sede.  
 Be-garganguedgi be Judá-wagan-bendakdage.”

- 8 Moisés, Leví-wagangindi sogded:  
 “Bab-Jehová’ye, Tumim, degine, Urim begadid,  
 Leví-wagangi-nued-binsasadga be uksad.  
 Israel-dulemardi, Masah’ye-neg-nugadgi,  
 Meriba-diigi bebo ulusgu, be-wilubdaksad.
- 9 Leví-wagan, e-babgi, e-nangi, sogsagusad:  
 ‘Bipisaar an-babgandeeeye an binsassurye.’  
 Leví-wagan, e-gwenadgan-akudake gusad,  
 degine, e-mimmiganbela akudake gusbalid.  
 Ar Leví-wagan be-gayaburbabardi nanasmalad,  
 Be-Igar-Mesisad-sogedba gudigusmalad.
- 10 Leví-wagan, be-Igarmar-sogedba Jacob-wagan-odurdakoed,  
 Be-Igar-Maidgi Israel-dulemar-odurdakoed.  
 Leví-wagan, be-asabin ina-wawadikmalad obupurmakmaload,  
 degine, ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi bega ibmar ogumakar  
 ukmaload.
- 11 Bab-Jehová’ye, Leví-wagan-ibmar-imakmaladgi ise-nued be binsae,  
 e-ibmar-imakmalad nue-weligwaledgi be abingae.  
 E-isdarmalad-e-gangued be obeloge,  
 sae-e-dakmalad, mer bar egi-gwisguega be imake.”
- 12 Moisés, Benjamín-wagangindi sogded:  
 “Bab-Jehová we-dule-na-nue-sabed,  
 bensulidgi e-walikaa gudii imakoed.  
 Bab-Dummad we-dule-edarbedii guoed,  
 angaagwale sedii imakoed.”
- 13 Moisés, José-wagangindi sogded:  
 “E-napagi Bab-Jehová ise-nued binsasun.  
 Nibneggi dii-bomied bur-nued uksun,  
 degine, napa-urba bur dii-nued-nika imaksun.
- 14 Birgagi, bur-ibmar-nued-sanmake gusun,  
 degine, niigi, bur-ibmar-nued-sanmake gusun.
- 15 Yala-sergangi bur-ibmar-nued-sanmake gusun,  
 yala-matusurmalad-degisadeguadgi bur-ibmar-nued-sanmake  
 gusun.
- 16 Napagi ibmar-sanmakmalad bur-nuegan nikusun,  
 degi, sapi-bipi-zarza’ye-nugadgi-gusadid egi nued binsasun.  
 Bela we-ibmar-nuegan José-waganga uklesun.  
 We-José-wagande, na e-gwenadgan-abargi bur sulealidid.
- 17 Moli-bebe-nikad-machered-gebegwaluleged-yeerdaklegedyobi,  
 we-José-wagande yeerdaklemogad.  
 José-wagande, moli-búfalo’ye-nugad-e-bebeyob nikamogad.  
 A-bebegine, bela neggweburmar-baigan ese ibitomaloed,  
 amba dulemar nega-dikasur-bukmaladse-bakale, ese  
 ibitomogod.

Wegiid-dulemar, Efraín-wagangi miliambeba (10,000) nodamaloed, degine, Manasés-wagangi miliba (1,000) nodamarmogoed.”

18 Moisés, Zabulón-wagangindi, degi, Isacar-wagangindi sogded:

“Zabulón-wagan, be demarba node-sogeale, be wergusunno.

Isacar-wagan, bedi be-neggi be besa-sogeale, be wergumosunno.

19 Bemarde dulemar-baiganse goloed, an-yarse nakwedamarye, adi, agi Bab-Dummadga ibmar-innikigwad-ukleged ukmalagar.

Demargi-ibmar-nuegan-nikmaladgi nue-wergumaloed,

Ukubyaba ibmar-nuegan-sabolebukmaladgi nue-wergumarbaloed.”

20 Moisés, Gad-wagangindi, sogded:

“Gad-wagan-yala-ganikid-odummosad-dulegi ise-nued binsalesad.

Gad-wagan achumiguryobi garmakdiid,

dulemar-ibe arganmar, degine, nono ichimaked.

21 Gad-wagan bur yar-nued susad,

yar-dule-idumaladgad-gued susad.

E-dulemar-idumai gusad.

Israel-dulemarmala igar-sogmaidba imaksad,

ar igi Bab-Jehová igar-uksa, bela a-sogedba ibmar-imaksad.”

22 Moisés, Dan-wagangindi, sogded:

“Dan-wagan achumigur-sapingwagwadyobid,

Basán-yalagan-akar ichomakdanikid.”

23 Moisés, Neftalí-wagangindi, weyob sogded:

“Neftalí-waganga ise-nueganbi ibmar-uklesad,

ibiyobi, Bab-Jehová ise-nued ega ibmar imaksa.

Neftalí’de dad-argwanedsik, degine, dad-argwaned-nuedsik yar ganikid.”

24 Moisés, Aser-wagangindi, sogded:

“¡Jacob-wagan-baiganba, Aser-wagangi bur ise-nued binsalesad!

Bela e-gwenadgan Aser-wagan sabgumarsun.

Olivo-gwallugi e-nag enuksun.

25 Esgoro, degine, esgoro-gordikidgi be-yawagakmar sobale guoed.

Be-burgwedse be-gangued be nika guoed.

26 “Jesurún-dulemar-e-Bab-Dummadadyobid, Bab-Dummad-baid sulid.

A-Bab-Dummad be-bendakegala nibneg-akar gukudanikid,

mogir-imbaba bela e-ganguedba danikid.

27 Bab-Dummad-degisadeguad, be-odukuedid.

E-gangued-degisadeguad, be-ganikidid.

Bab-Dummad be-isdarmalad be-asabin obelogoed.

Bab-Dummad sogdegusad: ‘¡Be-isdarmalad bela be obelomar!’

28 Israel-dulemar dobsuli bukwagumaloed.

Israel-dulemar bogidikidgi ambikumaloed.

Ibmar-gwag-gulleged, degine, uva’mar, yaisuli be-nainumargi sanmakoed.

Nibnega, yaisuli bega dii-bomimai saoad.

29 ¡Israel-dulemar, begi ise-nued binsalesad!  
 ¿Ar doa bemaaryobi gue?  
 Bab-Jehová bema-bendaksayobi dule-baid-bendaksasulid.  
 Sigu-abgamaladyob, be-irwa gwisgudiid.  
 Bab-Jehová be-es-suid-be-onakwedga gued.  
 Degisoggu, be-isdarmalad bela bese galakumaloed, bese wilemaloed.  
 Bela-bela bese bingegudii gumaloed.”

## 7. MOISÉS-BURGWISAD

(34:1-12)

### Moisés-burgwisad

**34** <sup>1</sup> Moisés Moab-nebagangi-gudii Nebo-yarmaidgi, Pisga-yar-birise nakwided. We-Pisga-yar Jericó-neggwebur-asabin siid. Bab-Jehová Moisés’ga Galaad-yalagan-akar, Dan-yalaganse bela yalagan oyosad. <sup>2</sup> Degine, bela Neftalí-yalagan, Efraín-yalagan, Manasés-yalagan, bela Judá-yalagan, Demar-Dummadye-nugadse, oyosbalid. <sup>3</sup> Deginbali, Neguev-yalagan, degine, neba, Jericó-neba-akar Zoar-neggweburse oyosbalid. A-Jericó-neggweburde sapimar-ogobgi-dakleged yaisur nikad. <sup>4</sup> Bab-Jehová, Moisés’ga sogded: “An Abraham’ga, Isaac’ga, degi, Jacob’ga ise-sogar an sogsad: ‘We-yala an be-waganga ukedseye.’ Moisés, be-sunnad we-yar be-ibyagwar be daksad. Ar ese be dogoeddi be dogosulid.”

<sup>5</sup> Agi, Bab-Jehová-e-mai-Moisés, Bab-Jehová-ega-sogsadba, Moab-yalagangi burgwisad. <sup>6</sup> Bab-Jehová, Moab-yalagangi, Bet-Peor-neg-nugad-asabin neba-naidgi, Moisés-digsad. Ar emigidse amba dule wissurmalad, wede, bia Moisés nue-digar mai. <sup>7</sup> Moisés birga-dulanergwa-nika (120) burgwisad. E-dala mommolessulid, degine, e-gangued gwen galakussurbalid.

<sup>8</sup> Israel-dulemala, Moisés-burgwisadba, Moab-yalagangi iba-dulagwengakambe (30) bosmalad. Weyobi, Moisés-burgwisadba e-igar-maidba, bukib-itodii gusmalad.

<sup>9</sup> Dakargu, Moisés Josué-e-nonogi e-argan mesisgussoggu, Nun-machi-Josué, nue binsaed-nikaa gusad. Degidbali, Bab-Jehová-Moisés’ga-igar-uksadba, Israel-dulemala, Josué-sogedba nanadii gusmalad.

<sup>10</sup> A-sorbali, bipisaale Israel-dulemar-abargi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged, Moisés’yobid Bab-Jehová-ebo asabin-asabin-sunmaked megissulid. <sup>11</sup> Dule ayobidi gwen bar daklessulid. Unnila Bab-Jehová Moisés’bi Egipto-yarse barmis gusad, Faraón-asabin, degine, bela e-maimar-asabin, bela Egipto-yargi-bukmalad-asabin ibmar-dummagan-imakega, ibmar-dakledisurmalad-imakega barmis gusad. <sup>12</sup> Moisés’yobi, dule-baid bipisaale Israel-dulemar-abargi gargangued-yaisur-nika gussulid, degine, Israel-dulemar-asabin ibmar-dummagan-imaked bar-daklessurbalid.